This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.

+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.

+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.

+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.

Ln
4
400

SCHÜLER-KOMMENTARE
ZU
GRIECHISCHEN U. LATEINISCHEN KLASSIKERN

2. HEFT:

ANLEITUNG ZUR VORBEREITUNG

AUF

CORNELIUS NEPOS

VON

OTTO STANGE

B. G. TEUBNER IN LEIPZIG

Sm 4, 400

Harvard College Library

FROM THE

CONSTANTIUS FUND.

Established by Professor E. A. SOPHOCLES of Harvard University for "the purchase of Greek and Latin books (the ancient classics) or of Arabic books, or of books illustrating or explaining such Greek, Latin, or Arabic books." (Will, dated 1880.)

Received 26 Aug., 1890.

Schüler-Kommentare

zu

Griechischen und Lateinischen Klassikern

im Anschluß an die

Teubnerschen Textausgaben.

II. Heft:

Cornelius Nepos

von

Dr. F. Otto Stange,
Oberlehrer am Vitzthumschen Gymnasium zu Dresden.

Leipzig,
Druck und Verlag von B. G. Teubner.
1889.

Anleitung zur Vorbereitung

auf

Cornelius Nepos

von

Dr. F. Otto Stange,
Oberlehrer am Vitzthumschen Gymnasium zu Dresden.

Leipzig,
Druck und Verlag von B. G. Teubner.
1889.

Sn 4.400

COLLEGE
AUG 26 1890
LIBRARY.

Constantius fund.

Vorwort.

Für die vorliegende Anleitung ist der Text von Halm-Fleckeisen (1884) zugrunde gelegt. Ihrem Zweck und ihrer Einrichtung nach steht sie auf demselben Boden wie die übrigen Kommentare dieser Sammlung, deren Standpunkt im 1. Hefte von Polle kurz und klar gekennzeichnet ist. In gewissem Maße mußte natürlich auf die Fähigkeit der Schüler, zu deren Benutzung dieses Heft bestimmt ist, besondere Rücksicht genommen werden. Denn für den Quartaner, der ja zunächst zu möglichst wortgetreuer Übertragung des lateinischen Textes anzuhalten sein dürfte, schien es mir besonders darauf anzukommen, ihn durch die 'Anleitung' bei dem schweren Kampfe des deutschen Sprachgefühls mit der lateinischen Ausdrucksweise auf den rechten Weg zu bringen. In den meisten Fällen wird er ja doch noch nicht die Kraft und das Geschick besitzen, zugunsten eines geläufigen deutschen Ausdrucks von der lateinischen Vorlage abzuweichen. Darum bin ich bestrebt gewesen, möglichst für alle Stellen, wo der Wortlaut des Lateinischen zu einer ungeschickten Übertragung verleiten könnte, eine glatte Übersetzung vorzuschlagen. Nun wird man vielleicht einwenden, es sei Sache des Lehrers, beim Übersetzen in der Schule unbeholfene deutsche Wendungen zu beanstanden und zu verbessern: davon hat aber der Schüler, der diese Verbesserungen oft ebenso schnell vergißt, wie er sie gehört hat, zumeist recht wenig. Ist da-

gegen der Lehrer bemüht, sich mit dem Schüler darüber zu verständigen, inwiefern die in der 'Anleitung' gebotene deutsche Wendung sich mit dem scheinbar recht verschiedenen lateinischen Ausdruck deckt, so ist das zugleich für den Quartaner eine Geistesübung, wie sie bei dem andern Verfahren kaum in demselben Maße wirksam in Anwendung kommen dürfte.

Aus dem Gesagten erhellt auch, daß ich hier in der Hauptsache denselben Grundsätzen gefolgt bin wie Martens in seinem trefflichen 'Kommentar' (Gotha 1886, Perthes), und ich möchte nicht unterlassen mit ganz besonderem Danke hervorzuheben, wie mannigfache Anregung ich aus diesem vorzüglichen Werkchen gewonnen habe. Ebenso konnte ich manche wertvolle Bemerkung aus den Anmerkungen der gebräuchlichsten Schulausgaben, zumal derer von Nipperdey-Lupus und Siebelis-Jancovius, mit Vorteil benutzen.

Bei der Durchsicht der Druckbogen hat mich mein hochverehrter Kollege Herr Professor F. Polle aufs freundlichste unterstützt, wofür ich ihm herzlichen Dank sage.

Möge denn diese 'Anleitung', wo sie den Weg in die Schulen finden sollte, das erfüllen, was sich der Verfasser als ihre schönste Bestimmung gedacht hat: ein brauchbares Hilfsmittel zu sein, um dem Schüler die Freude an der Beschäftigung mit seinem Nepos zu erhöhen und ihn anzuleiten, im Umgange mit den Lateinern unsere Muttersprache hochzuhalten und vor Entstellung zu bewahren.

Dresden, im Dezember 1888.

O. Stange.

Praefatio.

1. Non dubito mit acc. c. inf. wie ſonſt non dubito quin. — 1
plerosque 'ſehr viele Leute'. — scripturae 'der Darſtellung'. —
leve 'für unbedeutend'. — non satis dignum 'nicht recht paſſend'.
— summorum 'ſo großer'. — personis im D. Sing. 'für die
Perſönlichkeit'. — cum 'wenn'. — relatum 'ſchwarz auf weiß'. —
docuerit 'unterrichtet habe in..'. — in eius virtutibus 'unter ſeinen
Vorzügen'. — tibiis cantasse 'habe die Flöte ſpielen können'. —
commode 'gut'; scienter 'mit Geſchick'. — **2.** hi erunt fere 'das 2
werden in der Hauptſache Leute ſein'. — expertes 'ohne Kennt-
nis'. — litterarum 'der Litteratur'. — nihil, nisi quod 'nichts
anderes als was'. — **3.** didicerint 'zu der Einſicht gelangen ſollten'. 3
— esse 'gelten'. — instituta 'das Herkommen'. — in virtutibus
exponendis 'bei der Schilderung der Vorzüge'. — mores 'Ge-
brauch'. — nos secutos *esse* 'daß ich mich angeſchloſſen habe'. —
4. neque enim 'ſo zum Beiſpiel nicht'. — fuit wie esse 3. — 4
Atheniensium summo viro 'dieſem hervorragenden Athener'. —
in matrimonio 'zur Frau'. — cives 'Mitbürger'. — eodem ute-
rentur instituto 'ebenfalls dieſem Brauche huldigten'. — id qui-
dem 'eben dies'. — laudi ducitur 'es gilt für rühmlich'. —
adulescentulis 'bei den jungen Leuten'. — Lacedaemoni 'in L.'
— quae non 'daß ſie nicht'. — ad cenam condictam 'zu einem
auf gemeinſchaftliche Koſten veranſtalteten Eſſen'. — **5.** magnis in 5
laudibus fuit 'für eine hohe Auszeichnung galt es'. — citari 'auf-
gerufen zu werden'. — in scaenam prodire 'im Theater aufzu-
treten'. — vero 'vollends'. — populo esse spectaculo 'ſich vor
dem Volke (als Schauſpieler) ſehen zu laſſen'. — fuit turpitudini
'brachte Schande'. — ab honestate remota 'für unvereinbar mit
einem ehrbaren Lebenswandel'. — ponuntur 'gilt'. — **6.** contra ea 6

'hingegen'. — pleraque 'sehr vieles'. — enim wie 4. — ducere h. 'mitzunehmen'. — non primum locum tenet aedium 'bewohnt nicht den vordersten Raum im Hause'. — in celebritate versatur 7 'weilt im Kreise der Anwesenden'. — 7. multo 'ganz'. — fit 'wird gehandhabt'. — adhibetur in.. 'wird sie hinzugezogen zu..'. sedet nisi 'hat sie ihren Platz anderswo als..'. — accedit 'Zutritt hat'. — nisi propinqua cognatione coniuncti 'außer den 8 nächsten Angehörigen'. — 8. hic Adv. — plura 'noch mehr dergleichen'. — cum . . . tum 'einmal . . . sodann aber besonders'. — magnitudo 'der Umfang'. — ad propositum 'zum Thema, zur Sache'. — vita 'Lebensgeschichte'.

I. Miltiades.

1 **1.** et . . . et . . . et 'einerseits . . . und . . . anderseits'. — sua 'die ihm eigentümliche'. — unus omnium maxime floreret 'unter allen weitaus am meisten hervorragte'. — ea esset aetate 'in dem Alter stand'. — non iam solum 'nicht mehr bloß'. — bene sperare 'etwas Gutes erhoffen'. — cives 'Mitbürger'. — futurum *esse*. — talem, qualem 'ein Mann von der Art, wie'. — cognitum 'nachdem sie ihn (d. h. seine Tüchtigkeit) kennen gelernt hatten'. 2 Chersonesum = in Chersonesum. — **2.** cuius generis 'von Leuten dieser Art'. — societatem peterent 'um die Erlaubnis zur Teilnahme nachsuchten'. — deliberatum Supin.: 'um sich Rats zu erholen'. — duce uti 'zum Führer nehmen'. — armis dimicare cum aliquo 'jemandem mit bewaffneter Hand entgegentreten'. — 3 **3.** consulentibus 'auf die Anfrage'. — praecepit 'gab den Bescheid'. — fecissent im D. Imperf. — incepta 'ihr Unternehmen'. 4 — futura *esse*. — **4.** hoc responso 'auf d. A. hin'. — Chersonesum wie 1. — classe 'zu Schiff'. — profectus cum accessisset = cum profectus esset et accessisset Lemnum ('auf L. gelandet war'). — sub (auch in) potestatem redigere 'der Herrschaft unterwerfen'. — idque ut facerent postulasset = et (cum) 5 postulasset, ut id facerent. — **5.** irridentes 'hohnlachend'. — facturos *esse*. — cum 'wenn'. — domo navibus profectus 'auf der Fahrt von seiner Heimat'. — venisset wie fecissent 3. — ab septemtrionibus oriens 'der aus dem Norden kommt'. — ad- 6 versum tenet 'steht entgegen'. — **6.** morandi tempus non habens

'da er keine Zeit zu verſäumen hatte'. — cursum direxit 'ſteuerte'. — (eo) quo tendebat 'auf ſein Ziel los'. — Chersonesum wie 1.

1. quam petierat 'gegen die er ausgezogen war'. — potitus = potitus est et. — loca castellis idonea communiit 'legte an geeigneten Stellen feſte Burgen an'. — in agris 'auf dem (platten) Lande'. — collocavit 'ſiedelte an'. — 2. in ea re 'hierbei'. — cum iſt Konjunktion! — hostium 'die feindlichen'. — res constituit 'ordnete er die Verhältniſſe'. — 3. erat 'er ſtand in . .'. — dignitas 'Anſehen'. — neque id magis . . . quam 'ein Erfolg, den er nicht ſowohl . . . als vielmehr'. — imperio 'durch ſeine Stellung als Oberbefehlshaber'. — neque eo setius 'aber nichtsdeſtoweniger . . . auch'. — officia praestabat 'genügte er ſeinen Pflichten gegen . .'. — quibus rebus fiebat 'und ſo kam es'. — voluntate 'mit Zuſtimmung'. — 4. Chersoneso constituta 'nachdem die Verhältniſſe im Ch. geordnet waren'. — ex 'nach, gemäß'. — Chersonesi = in Chersoneso. — se domum habere 'ſei er zu Hauſe'. — 5. praeter 'wider'. — ceciderat 'verlaufen war'. — capti 'bewogen'. — atque 'ſondern'. — pari felicitate 'mit gleich glücklichem Erfolge'. — sub potestatem redegit wie 1, 4.

1. temporibus im D. Sing. — exercitu traiecto = exercitum traicere et . . — Scythis bellum inferre 'gegen die S. zu Felde ziehen'. — fecit 'ließ bauen'. — in 'über'. — qua iſt Adv. 'wo'; überſ. 'um daſelbſt'. — custodes 'als W.' — dum 'für die Zeit, wo'. — principes überſ. 'die Grafen' oder 'Ritter'. — perpetua 'für alle Zeiten'. — imperia 'die Vogtei'. — 2. Graeca lingua loquentes, qui Asiam incolerent 'die griechiſch redenden Bewohner Kleinaſiens'. — sub 'in'. — retenturum *esse*. — tuenda 'zur Verwaltung'. — tradidisset wie fecissent 1, 3. — se oppresso 'für den Fall ſeines Unterganges'. — in hoc fuit numero 'zur Zahl derſelben gehörte'. — 3. afferre 'melden'. — male rem gerere Darium 'daß es ſchlimm ſtehe um die Sache des D.'. — liberandae 'zur Befreiung'. — 4. tutam 'außer Gefahr'. — eos, qui Asiam incolerent Graeci genere 'die in Kleinaſien anſäſſigen Griechen'. — futuros *esse*. — periculo 'der von ihnen drohenden Gefahr'. — ferro 'durch das Schwert'. — interiturum *esse*. — 5. accederent ad 'ſich einverſtanden erklärten mit . .'. — Milesius 'von Milet'. — ne res conficeretur, obstitit 'widerſetzte ſich der

Ausführung des Unternehmens'. — idem 'ein und dasselbe'. — summas imperii tenerent 'die höchste Gewalt in Händen hätten'. — expedit 'es ist vorteilhaft, zuträglich'. — ipsorum 'ihre eigne'. — quo exstincto 'denn wenn es mit ihm aus wäre'. — potestas 'Amt, Posten'. — ipsos . . . poenas daturos *esse* 'würden sie selbst ... dafür büßen müssen'. — adeo se abhorrere a 'er stimme
6 so wenig überein mit . .'. — **6.** sententiam essent secuti 'der Meinung beigetreten waren'. — non dubitans mit acc. c. inf. = non dubitans quin. — tam multis consciis 'da so viele um die Sache wüßten'. — perventura *esse*. — ratio 'Ansicht'. valuit 'durchging'. — magno opere = magnopere. — amicior gehört zu ratio; übers. 'günstiger'. — omnium 'der allgemeinen'. — suae 'seiner eignen'.

4 **1.** hortantibus amicis 'auf den Rat seiner Freunde'. — redigeret in suam potestatem wie 1, 4. — ei praefecit 'stellte sie unter das Kommando des . .'. — causam interserens 'unter dem
2 Vorgeben'. — Sardis = Sardes. — **2.** praefecti 'Flottenkommandanten'. — classe ad Euboeam appulsa 'nachdem die Flotte E. angelaufen war'. — gens 'Gemeinde'. — abreptos = abripuerunt et. — in campum Marathona (griech. Akkusativform)
3 'in das Gefilde Marathon'. — **3.** tumultus 'Kriegsschrecken'. — petiverunt 'suchten sie . . . bei'. — hemerodromoe: das griech. Fremdwort ist beizubehalten oder durch das französische 'Kuriere' wiederzugeben. — quam celerrimo 'möglichst schleunige'. — **4.**
4 praetores 'Heerführer, Herzöge'. — moenibus 'hinter Wall und Mauern'. — acie decernere 'in offener Feldschlacht den Entscheidungskampf herbeiführen'. — **5.** nitebatur 'drang darauf'. —
5 primo quoque tempore 'je eher je lieber'. — factum esset wie fecissent 1, 3. — et . . . et 'einerseits . . . anderseits'. — accessurum *esse*: animus accedit 'der Mut wächst'. — cum 'wenn'. — desperari: das Passiv. gieb durch 'man' mit dem Aktiv. wieder; ebenso nachher auderi (und dimicari). — eadem re 'ebendadurch'. — tardiores 'bedächtiger'.

5 **1.** tempore 'Lage'. — auxilio fuit 'stand bei'. — mille militum = mille milites. — decem milia completa sunt 'die Zahl von 10 000 wurde erreicht'. — quae manus 'ein Häuflein, das
2 jedoch . .'. — **2.** quo factum est 'daher kam es denn'. — eius

auctoritate impulsi 'auf seinen Rat hin'. — eduxerunt 'ließen ausrücken'. — 3. dein = deinde. — sub radicibus 'am Fuße'. — acie instructa = aciem instruxerunt ('traten sie in Gefechtsstellung an') et. — regione non apertissima 'in einer nicht allzu offnen Gegend'. — proelium commiserunt 'nahmen den Kampf auf'. — rarae 'vereinzelte'. — et . . . et wie 4, 5. — tractu 'Reihe'. — 4. aequum *esse*. — locum 'die Örtlichkeit'. — fretus 'im Vertrauen auf . .'. — eoque magis, quod 'und zwar umsomehr, als'. — in aciem produxit 'ließ er zur Gefechtsaufstellung vorrücken'. — 5. valuerunt 'richteten aus'. — petierint 'zu erreichen suchten'. — qua pugna 'neben' oder 'verglichen mit dieser Schlacht'. — adhuc 'bis auf diesen Tag'. — nihil exstitit nobilius 'hat es etwas Hervorragenderes nicht gegeben'. — nulla (Abl.) umquam 'nie in einer Schlacht'. — opes 'Streitkräfte'.

1. Ordne: Non alienum ('unpassend') videtur docere, quale praemium huius (für cuius) victoriae Miltiadi tributum sit. — civitatum 'Völker'. — naturam 'die natürliche Veranlagung'. — 2. tenues 'geringfügig'. — effusi 'maßlos'. — 3. huic 'unserem'. — talis 'folgende'. — Ordne: ut, cum in porticu, quae Poecile vocatur ('in der sogenannten Bunten Halle'), pugna Marathonia pingeretur, eius imago in decem praetorum (wie 4, 4) numero prima ('in den Vordergrund') poneretur. — isque 'und zwar wie er . .'. — proelium committere h. 'die Schlacht eröffnen'. — 4. idem ille 'eben jenes' oder 'jenes selbe'. — largitione magistratuum 'durch Besoldung der Beamten'. — decrevit 'bewilligte'.

1. eidem Miltiadi 'ebenfalls dem M.'. — bello persequi etwa 'mit Waffengewalt züchtigen'. — quo in imperio 'während dieses Kommandos aber'. — officium 'Gehorsam'. — 2. cum ist Konjunktion! — elatam 'stolz auf . .'. — opes wie 5, 5. — oratione 'durch Unterhandlungen'. — e navibus eduxit 'ließ er ans Land gehen, landete er'. — opera 'Belagerungswerke'. — dein = deinde. — propius 'näher an'. — 3. cum in eo esset 'als es so weit war'. — potiretur: füge 'wollte' hinzu! — ex 'von . . aus'. — incensus est 'geriet in Brand'. — ut = ut primum. — utrisque 'beiden Parteien', oder 'ihnen beiderseits'. — venit in opinionem 'kam der Gedanke'. — regiis 'des (Perser-)Königs'. — datum *esse*. — 4. quo factum est wie 5, 2. — et . . . et 'nicht

nur . . . ſondern auch'. — deterrerentur 'ſich abhalten ließen'. — timens 'aus Furcht'. — atque 'als womit'. — magna cum offen-
5 sione 'zum großen Verdruß'. — **5.** cum expugnare posset 'da er doch hätte nehmen können'. — infectis rebus 'unverrichteter Dinge'. — in oppugnando oppido 'bei der Belagerung der Stadt'.
6 — verba fecit 'hielt die (Verteidigungs-)Rede'. — **6.** causa cognita 'nachdem die Sache unterſucht war'. — Zu capitis absolutus füge 'zwar', zu pecunia multatus ('zu einer Geldſtrafe verurteilt') 'aber' hinzu! — lis 'die Strafſumme'. — aestimata est 'wurde feſtgeſetzt auf . .'. — quantus = nam tantus. — in 'für'. — pecuniam 'Summe'. — in praesentia 'für den Augenblick'. — vincla publica 'das Staatsgefängnis'. — diem supremum obire 'ſterben'.

8 **1.** crimine Pario 'auf Grund der Beſchuldigung wegen Paros'. — quae paucis annis ante fuerat etwa 'ſeit welcher erſt wenige
2 Jahre verfloſſen waren'. — potentiam 'Einfluß'. — **2.** multum in imperio versatus 'der vielfach Befehlshaberſtellen bekleidet hatte'. — privatus 'Privatmann'. — ad imperii cupiditatem
3 trahi 'zur Herrſchſucht hingezogen zu werden'. — **3.** quos habitarat 'während deren er ſich dort aufgehalten'. — potestatem 'Machtſtellung'. — et . . . et wie 7, 4. — tyranni verbinde mit dicuntur! — habentur 'werden dafür gehalten'. — potestate sunt perpetua 'auf die Dauer im Beſitze der (Herrſcher-)Gewalt ſind'. — libertate usa est '(vorher) frei geweſen iſt', d. h. eine freie
4 Verfaſſung gehabt hat. — **4.** in Miltiade erat 'dem M. war eigen'. — cum . . . tum 'nicht nur, . . . ſondern beſonders auch'. — humanitas 'Liebenswürdigkeit'. — communitas 'Leutſeligkeit'. — cui non pateret 'daß ihm nicht offengeſtanden hätte'. — nobile 'ein geachteter'. — Vor laus rei militaris ('Kriegsruhm') füge 'und' hinzu! — haec respiciens 'in Rückſicht hierauf'. — se 'es ſelber'.

II. Themistocles.

1 **1.** Neocli = Neoclis. — Atheniensis 'aus A.'. — ineuntis adulescentiae 'in den erſten Jünglingsjahren'. — emendata 'wieder gut gemacht'. — virtutes 'Vorzüge'. — adeo 'und zwar in dem Maße'. — pauci 'nur wenige'. — putentur

'geachtet werden'. — 2. ab initio est ordiendus 'ich muß mit 2
ihm von vorn anfangen'. — generosus 'aus edlem Geschlechte'.
— uxorem duxit 'nahm zur Frau'. — ex 'von'. — cum minus
esset probatus parentibus 'da nun seine Eltern mit ihm nicht
recht einverstanden waren'. — liberius 'zu locker'. — et . . . et
'nicht nur . . . sondern auch'. — neglegebat 'verschwendete'. —
3. quae 'doch diese'. — fregit 'entmutigte'. — iudicasset 'zu 3
der Ansicht gekommen war'. — industria 'Thatkraft'. — dedidit
'widmete'. — serviens 'indem er Rücksicht nahm auf . .'. — mul-
tum versabatur in iudiciis privatis 'er war stark beschäftigt bei
den Gerichten für Privatklagsachen'. — prodibat 'trat er auf'. —
maior 'bedeutendere'. — eadem ist acc. pl. n. — 4. in rebus 4
gerendis . . . quam excogitandis 'im Handeln als im Plänе-
machen'. — promptus 'schlagfertig'. — et . . . et 'ebensowohl . . .
wie er'. — instantia 'das Vorliegende, die vorliegenden Verhält-
nisse'. — verissime iudicabat 'ein sehr zutreffendes Urteil hatte'.
— coniciebat 'zu berechnen verstand'. — quo factum est 'so kam
es denn'. — illustraretur = illustris fieret.

1. fuit 'erfolgte'. — capessendae rei publicae 'zur Teil- 2
nahme an den Staatsgeschäften'. — ad quod gerendum 'zur
Leitung desselben'. — praetor 'zum Heerführer'. — reliquo tem-
pore 'in der Folgezeit'. — ferociorem 'streitbarer'. — 2. cum 2
'während'. — pecunia publica, quae ex metallis redibat 'die
Staatseinkünfte aus dem Bergbau'. — largitio 'Besoldung'. —
ea pecunia ist Abl.: 'von . .'. — 3. fregit 'demütigte er'. — 3
maritimos praedones consectando 'durch eifrige Jagd auf die
Seeräuber'. — in quo cum divitiis ornavit (Athenienses), tum
. . . fecit 'und dabei verhalf er den A. nicht nur zu Reichtum,
sondern machte sie auch . .'. — 4. quantae saluti 'wie heilsam'. 4
— bellum inferret 'zu Felde zog gegen . .'. — quantas 'wie'.
— 5. fuit 'bestand aus'. — sequebantur 'sich anschlossen'. — ter- 5
restris exercitus (gen.) fuerunt 'zum Landheer gehörten'. — 6. ad- 6
ventu 'Herannahen'. — maxime Athenienses peti dicebantur
'es hieß, daß es besonders auf die A. abgesehen sei'. — consul-
tum (Supin.) 'um sich Rats zu erholen'. — de rebus suis 'in-
betreff ihrer Lage'. — deliberantibus 'auf die Anfrage'. — 7. Ver- 7
binde: cum nemo intellegeret, quo id responsum valeret ('wo-

rauf dieſe Antwort hinauswolle'). — persuasit 'machte die Anſicht geltend'. — se suaque 'ſich mitſamt ihrer Habe'. — eum signi-
8 ficari 'dies ſei gemeint mit . .'. — 8. sua omnia, quae moveri poterant 'all ihre bewegliche Habe'. — paucis maioribus natu 'nur wenigen älteren Männern'. — ad sacra curanda 'zur Abwartung der religiöſen Gebräuche'.

3 1. magis placebat 'man zog es vor'. — dimicari im D. Aktiv. — delecti 'auserleſene Mannſchaften'. — vim non sustinuerunt
2 'vermochten der Übermacht nicht ſtandzuhalten'. — 2. continens
3 terra 'das Feſtland'. — angustias 'die Meerenge'. — 3. hinc etsi pari proelio discesserant 'obwohl ſie hier ohne Schlappe davongekommen waren'. — Euboeam superasset 'um E. herumkäme'. — ancipiti premerentur periculo 'von zwei Seiten in
4 eine gefährliche Lage kommen möchten'. — 4. quo factum est wie 1, 4. — ab Artemisio 'aus der Gegend von A.'.

4 1. astu ein griech. Wort, 'die Hauptſtadt'. — nullis defen-
2 dentibus 'da niemand ſie verteidigte'. — 2. cuius flamma 'durch den Schein desſelben' (des Feuers). — domos suas 'nach Hauſe'. — moenibus 'hinter den Mauern'. — universos 'wenn man zuſammenhielte'. — pares 'gewachſen'. — testabatur knüpfe mit 'während' an! — perituros *esse*. — summae imperii praeerat
3 'das oberſte Kommando führte'. — 3. moveret 'zu beſtimmen vermochte'. — de servis suis quem habuit fidelissimum 'den treueſten ſeiner Sklaven'. — ad regem: zu welchem, ergiebt ſich aus 5.
4 — suis verbis 'in ſeinem Namen'. — 4. Vor discessissent füge 'erſt' ein! — singulos 'ſie einzeln'. — *eum* confecturum *esse*; ebenſo nachher oppressurum. — quos si 'wenn er ſie aber'. — eo valebat 'hatte den Zweck'. — ingratis 'wider ihren Willen'.
5 — ad depugnandum 'zum entſcheidenden Kampfe'. — 5. hac re audita 'auf dieſe Meldung hin'. — nihil doli subesse credens 'der keine Argliſt dabei vermutete'. — alienissimo sibi loco 'an einer für ihn höchſt ungünſtigen Stelle'. — adeo angusto mari 'in einem ſo beſchränkten Gewäſſer'. — Themistocli = Themistoclis.

5 1. Hic Adverb. — male rem gesserat 'Unglück gehabt hatte'. — posset 'hätte können'. — ab eodem gehört nicht mit gradu zuſammen; idem iſt Themiſtokles; gradu depulsus est 'er wurde beiſeite geſchoben'. — ne bellare perseveraret 'er möchte den

Krieg noch weiter fortsetzen'. — id agi 'man gehe damit um'. — in Hellesponto 'über den H.' — reditu aliquis excluditur 'die Rückkehr wird jemandem unmöglich gemacht'. — id ei persuasit 'davon wußte er ihn zu überzeugen'. — 2. qua . . . eadem 'wo 2
. . . ebenda'. — minus 'in weniger als . .'. — reversus est = revertit. — superatum, conservatum *esse*. — 3. haec altera 3
victoria 'dies der zweite Sieg'. — cum Marathonio tropaeo 'mit dem Erfolge von M.'. — post hominum memoriam 'seit Menschengedenken'.

1. neque minor 'aber nicht weniger groß'. — cum Phalerico 6
portu neque magno neque bono Athenienses uterentur 'da der Hafen zu Phaleron den A. weder groß noch gut genug war'. — constitutus est 'wurde angelegt'. — iis 'mit solchen'. — dignitate 'an Großartigkeit'. — utilitate 'seinem (strategischen) Werte nach'. — 2. idem 'auch'. — suo 'für seine eigne Person'. — 2
causam 'Vorwand'. — excursiones 'Raubzüge'. — qua negarent oportere . . . ullam 'kraft dessen sie sagten, es dürfe keine . .'. — possiderent von possido! — aedificantes 'am Bauen'. — 3. longe 3
alio spectabat atque 'zielte auf etwas ganz andres ab, als worauf . .'. — videri 'scheinbar'. — de principatu 'über den Vorrang' (die Hegemonie). — 4. quam infirmissimos 'so machtlos 4
wie möglich'. — fieri kann unübersetzt bleiben! — his praesentibus 'während ihrer Anwesenheit'. — missuros *esse*. — 5. tum 5
'erst dann'. — exire 'abgehen'. — satis alti tuendo 'hinreichend hoch, um Schutz zu gewähren'. — opus facerent 'sollten das Werk fördern'. — neque h. = neve. — sive sacer sive privatus esset sive publicus 'gleichviel ob er heiligen oder privaten Zwecken diene oder öffentlichen'. — ad muniendum 'zum Mauerbau'. — quo factum est wie 1, 4.

1. ut quam longissime tempus duceret 'die Sache möglichst 7
in die Länge zu ziehen'.— causam interponere 'als Grund vorgeben'. — 2. Zu opus fieri vgl. 6, 5. — nihilo minus 'nichts- 2
destoweniger'. — eum conari fallere 'daß er es auf eine Täuschung abgesehen habe'. — non multum superesse munitionis 'daß nicht mehr viel zu thun sei an der Befestigungsarbeit'. — penes quos 'in deren Händen'. — apud 'vor'. — illos ist Subjekt: die Ephoren. — bonos 'rechtschaffene'. — se obsidem 'ihn als Bürgen'. —

3 3. gestus est ei mos 'man that ihm seinen Willen'. — functi summis honoribus 'Inhaber der höchsten Ehrenämter'. — praedixit 'gab im voraus Weisung'. — ut ne 'ja nicht'. — quam 4 'als bis'. — 4. senatum 'Ältestenrat' (Gerusia). — adiit ad 'verfügte er sich zu . .'. — apud wie 2. — liberrime 'mit der größten Offenheit'. — communi iure gentium 'nach dem gemeingiltigen Völkerrecht'. — deos publicos 'die Nationalgottheiten'. — suos patrios 'die ihrer Vaterstadt'. — ab 'vor'. — defendere *eos*. — in eo 'dabei, damit'. — neque . . . quod 'und nichts . ., was'. 5 — inutile 'unvorteilhaft'. — 5. apud quam 'und bei ihr'. — regias 'des Perserkönigs'. — fecisse naufragium: auch wir sagen 6 bildlich 'Schiffbruch leiden'. — 6. qui 'da sie'. — id intuerentur 'das im Auge hätten'. — recipere 'zurückbekommen, wiederhaben'. — se 'ihn', näml. Themistokles.

8 1. ob eundem timorem, quo 'auf Grund derselben Befürchtung, auf Grund deren . .'. — testularum suffragia ist die latein. Bezeichnung für die griech. Einrichtung des Ostrakismos. — habi- 2 tatum Supin. — concessit 'zog sich zurück'. — 2. hic Adv. — virtutes 'Verdienste'. — cum dignitate 'in Ansehen'. — ad Grae- 3 ciam opprimendam 'zur Unterwerfung Griechenlands'. — 3. hoc crimine 'auf diese Anschuldigung hin'. — principes 'die Großen'. — propter se 'seinetwegen'. — Molossum = Molossorum. — 4 hospitium 'Bekanntschaft'. — 4. in praesentia 'für den Augenblick'. — religione 'Rücksicht'. — se receptum tueretur = se (Themist.) reciperet (Admet.) et tueretur. — filium parvulum 'kleines Söhnchen'. — caerimonia 'Ehrfurcht'. — se coniecit 'barg sich'. — quam 'als bis'. — data dextra 'mit Handschlag'. — in fidem 'in seinen Schutz'. — quam praestitit 'den er ihm 5 denn auch gewährte'. — 5. publice 'amtlich'. — que 'sondern'. — consulere sibi 'auf seine Rettung bedacht sein'. — quod satis 6 esset praesidii 'eine hinreichende Bedeckung'. — 6. ferretur 'verschlagen wurde'. — pervenisset im D. Imperf.; ebenso conservasset. 7 — hac necessitate coactus 'in dieser Notlage'. — 7. clarissimi viri misericordia captus 'von Mitgefühl für einen so berühmten Mann überwältigt'. — in ancoris 'vor Anker'. — ex ea exire 'dasselbe verlassen'. — rettulit 'stattete ab'.

9 1. credo 'verlasse mich auf . .'. — aetate 'der Zeit nach'. —

his verbis 'von folgendem Wortlaut'. — **2.** Themistocles veni 2
'ich, Th., komme'. — mala 'Unheil'. — in 'über'. — quamdiu
mihi necesse fuit 'solange ich mich genötigt sah'. — **3.** idem 3
'dagegen'. — ipse *esse coepi*. — proelio facto einfach 'nach der
Schlacht'. — id agi s. 5, 1. — circumiretur, nämlich Xerxes. —
4. confugi im D. Präs.; ebenso ero adeptus. — non minus . . . 4
quam 'ebenso . . . wie'. — me 'an mir'. — expertus est '(an
mir) gefunden hat'. — de 'für'. — annuum tempus 'ein Jahr
Zeit'. — eo transacto 'nach Verlauf dieser Zeit'. — patiaris
'gestattest'.

1. veniam dedit 'gewährte die Bitte'. — litteris dedit 'ver- 10
wandte auf die Schriftwerke'. — quibus adeo eruditus est 'darin
erreichte er einen solchen Grad von Kenntnissen'. — commodius
'gewandter'. — dicatur verba fecisse 'sich ausgedrückt haben soll'.
— **2.** gratissimum 'als das Willkommenste'. — suis uti consiliis 2
'seine Ratschläge annehmen'. — bello oppressurum *esse* 'mit
Waffengewalt niederwerfen'. — magnis muneribus donatus 'reich
beschenkt'. — domicilium constituit 'ließ sich nieder'. — **3.** his 3
quidem verbis 'mit der (ausdrücklichen) Bestimmung'. — quae
'daß sie'. — redibant 'betrugen die Einkünfte'. — unde 'damit
er von da'; ähnlich ex qua. — ad nostram memoriam 'bis auf
unsere Tage'. — **4.** multimodis = multis modis 'allerlei'. — 4
eundem Thucydidem auctorem probamus 'halten uns wieder an
Th. als Gewährsmann'. — mortuum *esse*. — neque negat 'und es
nicht in Abrede stellt'. — *eum* sumpsisse. — de opprimenda Graecia
'betreffs der Unterwerfung Griechenlands'. — desperaret 'die Hoff-
nung aufgegeben hätte'. — **5.** sepulta *esse*. — memoriae prodi- 5
dit 'hat berichtet, überliefert'.

III. Aristides.

1. Atheniensis 'aus A.'. — Themistocli = Themistoclis. 1
— cum eo de principatu contendit 'lag mit ihm wegen des
Vorrangs in Streit'. — obtrectarunt inter se 'sie arbeiteten ein-
ander entgegen'. — **2.** cognitum est 'hat es sich gezeigt'. — 2
antestaret 'überlegen ist'. — innocentiae 'der Rechtlichkeit'. —
abstinentia 'durch Uneigennützigkeit'. — post hominum memoriam
'seit Menschengedenken'. — unus, quem quidem nos audierimus

'soviel ich wenigstens weiß, als der einzige'. — cognomine appellatus est 'den Beinamen bekommen hat'. — testula illa 'durch jenes (bekannte) Scherbengericht'. — collabefactus = collabefactus est et. — exilio decem annorum multatus 'zu zehn-
3 jähriger Verbannung verurteilt'. — 3. qui quidem cum 'als er nun'. — reprimi 'beſänftigt werden'. — cedens 'beim Fortgehen'. — ut pelleretur 'daß er vertrieben werden ſolle'. — cur dignus duceretur 'daß er zu verdienen ſchiene'. — tanta 'eine ſo ſchwere'.
4 — 4. quod 'daß'. — laborasset 'ſich darum bemüht habe'. —
5 praeter ceteros 'vor allen anderen'. — 5. non pertulit 'brauchte nicht bis zu Ende auszuhalten'. — quam ḥ. = postquam. — restitutus 'feierlich zurückberufen'.

2 1. Interfuit 'er beteiligte ſich an . .'. — facta est 'ſtattfand'.
2 — praetor 'Truppenführer'. — 2. est 'es giebt'. — huius 'von ihm'. — in re militari illustre factum 'hervorragende Waffenthat'. — imperium 'Kommando'. — multa, nämlich facta. — innocentia wie 1, 2. — in primis quod 'vor allem, daß'. — factum est, . . . ut 'dahin gekommen iſt, daß . .'. — [quo duce 'unter deſſen Anführung'.] — summa imperii maritimi 'die Ober-
3 leitung zur See'. — 3. intemperantia 'durch das übermütige Verhalten'. — factum est wie vorher 2. — ad Atheniensium societatem se applicarent 'dem Bunde mit den A. beitraten'. — duces 'als, zu . .'.

3 1. Nach conarentur verbinde: Ar. delectus est, qui ('um zu') constitueret, quantum pecuniae quaeque civitas daret ('beiſteuern ſolle') ad classes aedificandas exercitusque comparandos ('zum Flottenbau und zur Organiſation des Heeres'). — eius arbitrio 'nach ſeiner Aufſtellung'. — sunt collata 'wurden
2 zuſammengeſteuert'. — 2. est 'dafür giebt es'. — cum tantis rebus praefuisset 'da er doch über ſo vieles geſetzt geweſen war'. — decessit 'geſtorben iſt'. — qui 'wie, wovon'; oder aber qui
3 efferretur 'die Mittel zum Begräbnis'. — 3. quo factum est 'ſo kam es denn'. — publice alere 'auf Staatskoſten unterhalten'. — de communi aerario dotibus datis 'mit einer Ausſteuer aus öffentlichen Mitteln'. — post annum quartum quam = anno quarto postquam.

IV. Pausanias.

1. homo 'Mann'. — varius '(ſich) ungleich'. — genere 1
'Lage'. — ut ... sic 'wie einerſeits ... ſo anderſeits'. — virtutibus 'durch Vorzüge'. — est obrutus 'ward entſtellt'. — **2.** illu- 2
strissimum 'glänzendſte That'. — illo duce 'unter ſeiner Führung'. — in primis 'hervorragend unter . .'. — manu fortis 'als wackerer Haudegen'. — consilii plenus 'als ein geiſtreicher Kopf'. — viginti *milibus*. — haud ita magna manu Graeciae 'durch eine nicht eben große Schar Griechen'. — **3.** elatus 'über- 3
mütig gemacht'. — plurima miscere 'ſehr viel Unordnung anzurichten'. — in eo est reprehensus, quod 'zog er ſich darüber Tadel zu, daß er . .'. — inscripto bloß 'mit'. — in quo haec erat sententia 'deren Inhalt war'. — ergo 'vonwegen'. — *se* dedisse. — **4.** exsculpserunt 'ließen auskratzen'. — neque aliud 4
'und ... nichts andres'.

1. eundem 'wiederum'. — Hellespontum = in Hellespontum. 2
— **2.** in ea re 'hierbei'. — usus 'begünſtigt von . .'. — ma- 2
iores appetere res 'höhere Anſprüche zu machen'. — complures 'ziemlich viele'. — ex vinclis publicis 'aus dem Staatsgefängnis'. — *eos* effugisse. — Eretriensem 'aus E.'. — redderet 'überbringen ſollte'. — Thucydides memoriae prodidit 'nach dem Berichte des Th.'; dann wird fuisse ('ſtand') scripta Hauptverbum. — **3.** ce- 3
perat im D. Perf., misit Präſ. — Zu quos ergänze *eos*, zu propinquos tuos *esse!* — affinitate coniungi 'ſich zu verſchwägern'. — videtur 'zuſagt'. — nuptum (Supin.) 'zur Frau'. — **4.** fe- 4
ceris und volueris im D. Präſ. — adiuvante te 'mit deiner Hilfe'. — sub tuam potestatem se redacturum *esse* 'unter deine Herrſchaft zu bringen'. — his de rebus 'in dieſer Sache'. — certus 'zuverläſſig'. — face = fac; mittas face 'ſchicke nur'. — **5.** salute 'Errettung'. — necessariorum 'naheſtehender'. — magno 5
opere = magnopere. — ne cui rei parcat 'er möchte nichts ungethan laſſen'. — ad ea efficienda 'um das durchzuführen'. — *eum* nullius rei repulsam laturum *esse* 'ſo werde er in keinem Punkte einen ablehnenden Beſcheid erhalten'. — **6.** voluntate 6
'Geneigtheit'. — alacrior ad rem gerendam 'noch mehr begeiſtert für ſein Vorhaben'. — cecidit 'geriet er'. — Lacedaemoniorum

'bei den L.'. — quo facto 'infolgedeſſen'. — Überſetze, als ob daſtände: revocatur, accusatur capitis ('auf Tod und Leben'), capitis ('von der Todesſtrafe') absolvitur. — multatur pecunia 'wird mit einer Geldſtrafe belegt'. — quam ob causam 'weshalb denn auch'.

3 **1.** post non multo = non multo post. — sed 'ſondern gerabezu'. — cogitata 'ſeine Abſichten'. — cultum 'Lebensweiſe'. 2 — **2.** apparatu 'Staat'. — utebatur 'er legte an'. — quam 'als daß'. — qui aderant 'ſeine Umgebung'. — possent 'hätte 3 können'. — **3.** aditum [conveniundi] 'eine Audienz'. — superbe respondebat 'gab hochmütige Antworten'; ähnlich crudeliter imperabat. — qui locus in agro Troade est 'einem Orte im Gebiet von Tr.'. — cum ... tum 'ebenſo ... wie beſonders'. — 4 inimica 'die verderblich waren'. — **4.** clava etwa 'Stabſchreiben'. 5 — damnaturos *esse*. — **5.** commotus 'auf ... hin'. — sperans 'in der Hoffnung'. — depellere 'abwenden'. — vincla publica wie 2, 2. — hoc facere regi 'ſo mit dem Könige zu verfahren'. — neque eo magis carebat suspicione 'doch war er darum noch keineswegs über den Verdacht erhaben'. — societatem 'vertraute 6 Beziehungen'. — **6.** genus quoddam 'eine Klaſſe'. — colit 'beſtellt'. — servorum munere fungitur 'als Sklaven dient'. — existimabatur 'ſo glaubte man'. — sollicitare 'mache er aufſäſſig'. — spe libertatis 'durch die Ausſicht auf Freilaſſung'. — 7 **7.** harum rerum 'hierüber'. — erat 'vorlag'. — crimen 'Beſchuldigung'. — posset 'hätte können'. — suspicionibus 'auf bloße Verdachtsgründe hin'. — oportere 'dürfe'. — et 'ſondern'. — exspectandum *esse*. — aperiret 'aufklären würde'.

4 **1.** Argilius quidam adulescentulus 'ein junger Menſch aus Argilos'. — quem puerum Pausanias amore venerio dilexerat 'den P., als jener noch ein Kind war, zärtlich lieb gehabt hatte'. — eique in suspicionem venisset 'und in ihm der Verdacht aufgeſtiegen war'. — [super tali causa 'in ähnlicher Angelegenheit'. —] signo detracto 'nach Entfernung des Siegels'. — 2 **2.** quae ad ea pertinebant 'Mitteilungen, die auf das Bezug 3 hatten'. — convenerant 'ausgemacht worden war'. — **3.** non est praetereunda 'darf nicht unerwähnt bleiben'. — gravitas 'Beſonnenheit'. — hoc loco 'bei dieſer Gelegenheit'. — adhiben-

dam *esse*. — quam 'als bis'. — **4.** quid fieri vellent 'was ihre 4
Absicht sei'. — violari im D. aktiv. — hanc iuxta = iuxta hanc.
— locum fecerunt 'machten sie einen Platz zurecht'. — **5.** sup- 5
plicem dei 'im Gebete zur Gottheit'. — causae quid sit 'was
der Grund sei'. — **6.** se meritum de illo optime 'ihn, der sich 6
redlich um ihn verdient gemacht habe'. — eam veniam dedisset
'diesen Gefallen thäte'; ebenso sublevasset im D. Imperf. —
tantis se implicatum rebus 'ihn, der in so großer Verlegenheit
stecke'. — magno ei praemio futurum *esse* 'so werde ihm das
reichlichen Lohn eintragen'.

1. comprehendi und admoneri im D. aktiv. — in itinere 5
'unterwegs'. — in eo esset 'nahe daran war'. — admonere
'warnen'. — insidias sibi fieri 'daß man auf ihn fahnde'. —
2. itaque 'und so'. — paucis ante gradibus 'nur wenige Schritte 2
früher'. — qui eum sequebantur 'seine Verfolger'. — Minervae,
quae Chalcioicos vocatur 'der sogenannten M. zum ehernen Hause'.
— obstruxerunt 'ließen verrammeln'; so auch sunt demoliti. —
3. dicitur 'es wird behauptet'. — vixisse 'noch am Leben ge- 3
wesen sei'. — iam magno natu 'trotz ihres hohen Alters'. —
in 'unter'. — ad filium claudendum 'zur Einsperrung ihres
Sohnes'. — **4.** semianimis 'schon halbtot'. — animam efflavit 4
'gab den Geist auf'. — maculavit 'beeinträchtigte'. — **5.** cuius 5
mortui corpus 'dessen Leichnam'. — quo 'wie'. — ad supplicium
dati 'dem Henker überantwortet'. — pluribus 'der Mehrzahl'. —
infodere 'einscharren'. — responso 'auf einen Bescheid'. — po-
suerat 'gelassen, eingebüßt hatte'.

V. Cimon.

1. Cimon usus est 'dem C. war beschieden'. — Atheniensis 1
'aus A.'. — litem aestimatam 'die ausgeworfene Strafsumme'.
— in vinclis publicis 'im Staatsgefängnis'. — eadem 'eben-
falls'. — custodia 'in Haft'. — pecuniam, qua pater multatus
erat 'die Summe, zu welcher sein Vater verurteilt worden war'. —
2. in matrimonio 'zur Frau'. — non magis ... quam 'weniger 2
... als'. — ductus 'dazu bewogen'. — eodem patre natas 'ihre von
demselben Vater abstammenden Schwestern'. — uxores ducere 'zu
heiraten'. — **3.** huius coniugii cupidus 'voll Verlangens, sich mit dieser 3

zu vermählen'. — non tam ... quam 'nicht sowohl ... als vielmehr'. — magnas pecunias fecerat 'hatte ein großes Vermögen gewon-
4 nen'. — soluturum *esse*. — **4.** condicionem 'Vorschlag'. — negavit 'sagte, sie werde nicht ..'. — passuram und nupturam *esse*.
2 **1.** ad principatum 'zum höchsten Einfluß'. — prudentiam 'Kenntnisse'. — a puero 'von klein auf'. — in exercitibus 'bei den Truppen'. — et ... et 'nicht nur ... sondern auch'. — plurimum valuit auctoritate 'erfreute sich eines sehr hohen Ansehens'.
2 — **2.** imperator 'als ..'. — magnas copias 'ein starkes Aufgebot'. — constituit 'legte an'. — in coloniam 'als Ansiedler'. — devictam = devicit et. — pari fortuna usus est 'kämpfte
3 mit gleichem Glück'. — **3.** ex classe eduxit 'ließ er ans Land
4 gehen'. — **4.** confirmavit 'bestärkte er in ihrer Treue'. — ad
5 officium redire 'sich wieder zu unterwerfen'. — **5.** contumacius 'allzu widerspenstig'. — suo 'durch seine bloße'. — fregit 'demütigte er'. — his ex manubiis 'von dem hierbei errungenen Kriegsgewinn'. — qua ad meridiem vergit 'auf ihrer Südseite'.
3 **1.** Quibus rebus 'infolgedessen'. — unus maxime floreret 'ganz besonders gefeiert ward'. — incidit in eandem invidiam 'fiel er ebenso der Mißgunst zum Opfer'. — quam (= in quam) 'wie'. — principes 'einflußreichen Männer'. — testarum suffragiis 'durch das Scherbengericht' (Ostrakismos). — decem annorum exilio multatus est 'ward zu zehnjähriger Verbannung verurteilt'.
2 — **2.** cuius facti Athenienses paenituit 'das that jedoch den A.
3 leid'. — consecutum est 'stellte sich ein'. — **3.** post annum quintum quam = anno quinto, postquam. — hospitio utebatur 'auf eine gastliche Aufnahme rechnen konnte bei ..'. — satius existimans 'in der Überzeugung, daß es besser sei'. — iure disceptare 'auf dem Boden des Rechts verhandeln'. — contendere '(einander) gegenübertreten'. — conciliavit 'führte herbei'. —
4 **4.** post, neque ita multo 'später, und zwar gar nicht lange nachher'. — implicitus = implicitus est ('verfiel er') et. — in oppugnando oppido 'während der Belagerung der Stadt'.
4 **1.** Verbinde ut unmittelbar mit tanta liberalitate! — fructus servandi gratia 'zum Hüten des Obstes'. — eis rebus, quibus
2 'das, was'. — **2.** haberet quod daret 'etwas zu geben hätte'. — videretur 'den Anschein hätte, als ob ..'. — cum 'wenn'. —

offensum fortuna 'der vom Glück stiefmütterlich behandelt war'. — 3. quos invocatos vidisset 'wenn er welche sah, die nicht zu 3
Tische gebeten waren'. — vocaret 'zu Gaste laden konnte'. — fides 'Schutz'. — defuit 'blieb versagt'. — unde efferrentur 'die Mittel zum Begräbnis'. — suo sumptu 'auf seine Kosten'. — extulit 'ließ er begraben'. — 4. sic se gerendo 'bei solcher 4
Lebensführung'. — et ... et 'ebenso ... wie'.

VI. Lysander.

1. magnam reliquit sui famam 'hat ein höchst ruhmvolles 1
Angedenken hinterlassen'. — virtute 'durch Tüchtigkeit'. — conficere 'kriegsunfähig machen'. — 2. immodestia 'schlechte Zucht'. 2
— factum est 'ist es dahin gekommen'. — dicto audientes '(aufs Wort) gehorsam'. — venerunt 'gerieten'. — quo facto 'infolgedessen'. — se dediderunt 'mußten sich unterwerfen'. — 3. elatus 3
'übermütig gemacht'. — antea 'schon vorher'. — audax 'frech' — sic sibi indulsit 'nahm sich soviel heraus'. — eius opera 'infolge seines Auftretens'. — maximum in odium pervenerint 'sehr verhaßt wurden'. — 4. cum 'obschon'. — hanc causam 'dies die 4
Veranlassung'. — dictitassent 'oft genug wiederholt hatten'. — impotentem 'maßlose'. — classis wie sonst der Ablativ. — nihil aliud molitus est quam 'war sein Bestreben auf nichts andres gerichtet als ..'. — in sua 'persönlich in seiner'. — cum 'während'. — 5. undique h. 'überall'. — qui Atheniensium rebus 5
studuissent 'die Parteigänger der A.'. — quibus 'um ihnen'. — eius hospitio contineretur 'dem Kreise seiner (auswärtigen) Freunde angehörte'. — illius proprium 'ihm ganz und gar ergeben'. — fide 'durch feierliche Zusage'.

1. rem 'Fall'. — exempli gratia 'beispielsweise'. — de 2
eodem plura enumerando 'durch Aufzählung mehrerer ihn gleichfalls betreffender Fälle'. — 2. Thasum devertisset 'in Th. abge- 2
stiegen war'. — praecipua fide fuerat erga 'sich ganz besonders treu gehalten hatte zu ..'. — proinde ac si 'gerade als ob'. — 3. in eo 'hierbei'. — voluntatem occultasset 'seine Absicht ge- 3
heim hielte'. — futurum *esse*. — rebus suis 'für ihr Wohl'.

1. quo dolore incensus 'aus Ärger darüber'. — iniit con- 3
silia 'gedachte er'. — ad oracula referre 'den Orakeln vorzu-

2 legen'. — consuērant = consueverant 'pflegten'. — 2. adortus est 'wandte er sich an ..'. — hinc h. 'hier'. — se vota suscepisse 'er habe ein Gelübde gethan'. — solveret 'erfüllen müsse'.
3 4 — corrupturum *esse*. — 3. multum 'gewaltig'. — 4. accusatus hoc crimine 'auf diese Beschuldigung hin unter Anklage gestellt'.
5 — que 'aber'. — sententiis 'durch den Spruch'. — 5. quam vere secus foret iudicatum 'wie vorzüglich das entgegengesetzte Urteil am Platze gewesen wäre' (ironisch). — indicio fuit 'dafür diente zum Beleg'. — regia potestate dissoluta 'nach Abschaffung der Königsherrschaft'. — ad bellum gerendum 'zur Leitung des Krieges'. — sic scripta 'in der Weise abgefaßt'. — deum = deorum. — videretur 'den Anschein hatte, als ob'. — sententiae 'mit dem Ausspruch'. — quam se habiturum *esse* 'den zu erlangen'. — non dubitarat (mit acc. c. inf. wie sonst mit quin) 'er sicher gehofft hatte'. — Halicarnasius 'aus H.'.

4 1. hoc loco 'bei dieser Gelegenheit'. — non est praetereundum 'darf nicht unerwähnt bleiben'. — praefectus classis 'als Flottenkommandant'. — crudeliter fecisset 'grausame Handlungen begangen hatte'. — quanta sanctitate 'mit welcher Unsträflichkeit'. — scriberet 'er möchte berichten'. — magnam eius auctoritatem futuram *esse* 'seine Angaben würden von hoher Bedeutung
2 sein'. — 2. liberaliter 'bereitwillig'. — librum grandem 'einen umfänglichen Bericht'. — verbis multis conscripsit 'er verfaßte in großer Ausführlichkeit'. — effert 'herausstreicht'. — laudibus 'Lobeserhebungen'. — subiecit 'schob unter'. — accusarat 'bloß-
3 gestellt hatte'. — 3. apud maximum magistratum 'vor der obersten Behörde'. — testimonii loco 'als, zum Beweis'. — datum 'verfaßt'. — cum cognossent 'als sie davon Kenntnis genommen hatten'. — legendum 'zum Durchlesen'. — imprudens 'ohne es zu ahnen'. — suus 'sein eigner'.

VII. Alcibiades.

1 1. Atheniensis 'aus A.'. — in 'bei'. — efficere 'zustande bringen'. — experta *esse*. — constat inter omnes 'es ist bei allen ausgemachte Sache'. — memoriae prodiderunt 'geschrieben haben'. — vel in vitiis vel in virtutibus 'sei es nun im Bereiche der
2 schlimmen oder in dem der guten Eigenschaften'. — 2. omnium

aetatis suae 'von allen seinen Altersgenossen'. — consilii plenus 'voll guter Einfälle'. — dicendo 'als Redner'. — commendatio oris 'das Einnehmende seines Organs'. — oratio 'Vortrag'. — 3. cum 'wenn'. — tempus 'die Umstände'. — patiens 'unermüdlich'. — victu 'in seinen Bedürfnissen'. — temporibus serviens 'fähig, sich den Zeitverhältnissen anzubequemen'. — 4. idem 'andererseits aber auch'. — se remiserat 'sich gehen ließ'. — suberat 'vorlag'. — animi laborem 'geistige Anstrengung'. — reperiebatur 'erschien er'. — diversam 'zwiefältige'.

1. Pericli = Periclis. — Graeca lingua 'griechisch'. — fingere 'ausmalen'. — vellet, posset 'hätte wollen, können'. — bona 'Glücksgüter'. — 2. ineunte adulescentia 'in seinen ersten Jünglingsjahren'. — amatus est 'ward er als Liebling behandelt'. — in 'unter'. — de quo mentionem facit Plato 'worauf Pl. zu sprechen kommt'. — commemorantem 'wie er erzählt'. — aliter ac 'anders als'. — 3. amavit 'hatte Lieblinge'. — in quorum amore 'und beim Liebesverkehr mit diesen'. — quoad licitum est odiosa 'soweit dies bei anstößigen Dingen angeht'. — delicate 'auf eine zierliche Weise'. — potiora haberemus 'für wichtiger hielten'.

1. huius auctoritate 'auf sein Anstiften'. — ad quod gerendum 'zur Leitung desselben'. — dati *sunt*. — 2. Andocidi = Andocidis. — vocitatus est 'wurde vielfach genannt'. — 3. non ad privatam, sed ad publicam rem pertineret 'nicht gegen Privateigentum, sondern gegen den Staat gerichtet sei'. — est iniectus 'überkam'. — repentina 'bisher unbekannte'. — 4. convenire in 'zu passen auf ..'. — devinxerat 'hatte er vollständig für sich gewonnen'. — opera forensi 'durch seinen Beistand vor Gericht'. — suos 'zu seinen Anhängern'. — 5. in publicum prodisset 'öffentlich auftrat'. — oculos 'Blicke'. — converteret 'zog'. — poneretur 'geachtet wurde'. — in eo habebant 'hegten betreffs seiner'. — 6. aspergebatur infamia 'es traf ihn üble Nachrede'. — more 'nach den Anschauungen'. — pertinere ad 'in Zusammenhang stehe mit ..'.

1. hoc crimine 'auf diese Beschuldigung hin'. — compellabatur 'wurde er zur Rede gesetzt'. — proficiscendi 'für die Abfahrt'. — neque ignorans 'und wohl kennend'. — de praesente

'über ihn, so lange er noch zur Stelle wäre'. — quaestio haberetur 'möchte die Untersuchung eingeleitet werden'. — quam 'als daß'. — invidiae crimine 'auf eine aus Mißgunst hervorgegangene
2 Anschuldigung hin'. — 2. quiescendum und exspectandum *esse* 'sich ruhig zu verhalten und abzuwarten'. — in praesenti 'für den Augenblick'. — noceri ei non posse 'daß man ihm nichts anhaben könne'. — exisset 'ausgelaufen sein würde'. — itaque =
3 et ita. — 3. crediderunt 'glaubten annehmen zu können'. — ad causam dicendam 'um seine Sache vor Gericht zu vertreten'. — esset in magna spe 'von der Hoffnung beseelt war'. — provinciae bene administrandae 'sich seines Auftrags glücklich zu entledigen'. — non parere 'ungehorsam sein'. — ad eum deportandum
4 'zum Zwecke seiner Überführung'. — 4. in Italiam, wo wir sagen: 'in Italien'. — multa secum reputans 'unter vielerlei Erwägungen'. — ratus = ratus est et. — se subduxit ab
5 'entwischte er'. — 5. bonis publicatis 'unter (gleichzeitiger) Beschlagnahme seines Vermögens'. — id quod numquam antea usu venerat 'eine Maßregel, zu der man vorher noch nie gegriffen hatte'. — coactos *esse*. — testatior 'sicherer beurkundet'. — memoria 'die Erinnerung an ..'. — exemplum 'der Text'. — in
6 publico 'öffentlich, auf offenem Markte'. — 6. consuērat = consueverat 'pflegte'. — qui eidem 'da dieselben zugleich auch'. — se, Alcibiades. — irae suae 'ihrer Leidenschaft'. — paruisse
7 'hätten Rechnung getragen'. — 7. ibi posito 'nachdem sie dorthin gelegt hatten'. — in obsidione 'in Belagerungszustand'. — eiusdem opera 'gleichfalls auf sein Betreiben'. — averterunt 'brachten sie zum Abfall'. — quo facto 'darnach'.

5 1. Neque vero his rebus tam ... quam 'Hierdurch aber (wurden sie) nicht sowohl ... als vielmehr'. — acerrimi 'dieses so thatkräftigen'. — ductus 'aus'. — in gratiam redire 'sich aussöhnen'. — tempus eius interficiundi 'eine passende Gelegenheit,
2 ihn zu beseitigen'. — 2. celari 'geheim gehalten werden vor ..'. — ea sagacitate 'von so scharfer Beobachtungsgabe'. — cum
3 'wenn'. — ad cavendum 'sich in acht zu nehmen'. — 3. cuius cum in intimam amicitiam pervenisset 'als er zu diesem in ein enges Freundschaftsverhältnis getreten war'. — male gestis rebus 'nach den Mißerfolgen'. — opes 'die Kräfte'. — senescere 'schwin-

den'. — Lacedaemoniorum 'die der L.'. — facit mentionem 'läßt dabei ein Wort fallen'. — quo 'wie'. — non 'kein'. — 4. per 'durch Vermittelung'. — suffragante 'auf Antrag'. — pari 4
imperio praeficitur 'erhält ein Kommando mit gleicher Machtvollkommenheit'. — simul cum 'neben'. — 5. in 'während'. — facta 5
est 'vollzog sich'. — commutatio 'Umschwung'. — victores viguerant 'als Sieger dagestanden hatten'. — captae = captae erant et. — 6. consilio 'durch Klugheit'. — ad amicitiam adiunxerant 6
'hatten sie zum Anschlusse bewogen'. — clementia fuerant usi in 'milde verfahren waren gegen ..'. — 7. locupletato exercitu 7
'nachdem die Truppen sich reichen Gewinn verschafft (hatten) und . .'.

1. universa civitas 'die ganze Stadt'. — visendi Alcibiadis 6
'den A. zu Gesicht zu bekommen'. — proinde ac si 'gerade als ob'. — 2. sic 'davon'. — accidisse eius opera 'durch sein Ver- 2
halten herbeigeführt worden sei'. — exercitum amissum 'für den Verlust des Heeres'. — culpae suae tribuebant 'machten sie sich selbst verantwortlich'. — praeesse coeperat 'die Führung übernommen hatte'. — pares esse 'standhalten'. — 3. eisdem rebus 3
praefuerant 'ganz dasselbe Kommando innegehabt hatten'. — Zu id quod vgl. 4, 5. — Olympiae victoribus 'bei den Olympia-Siegern'. — vulgo 'allgemein, allenthalben'. — lacrimans 'zu Thränen gerührt'. — pristini temporis im D. Plural. — 4. astu 4
ein griech. Wort, 'die innere Stadt' (City). — contione advocata 'vor versammeltem Volke'. — sic verba fecit 'hielt er eine solche Rede'. — ferus 'entmenscht'. — inimicum 'erbittert auf ..'. — 5. restituta huic sunt publice bona 'er wurde von Staatswegen 5
wieder in den Genuß seines Vermögens eingesetzt'. — fuerat scripta 'gestanden hatte'.

1. domi bellique 'in Krieg und Frieden'. — ei tradita 'in 7
seine Hand gegeben'. — unius arbitrio 'nach einem einheitlichen Gedanken'. — in invidiam recidit 'fiel er aufs neue der Mißgunst zum Opfer'. — ex sententia 'nach Wunsche' (der Athener). — nihil non entweder wörtlich oder 'alles ohne Ausnahme'. — 2. ex quo 'infolge davon'. — omnia minus prospere gesta 'jedes 2
minder günstig verlaufene Unternehmen'. — culpae tribuerent 'zum Vorwurf machten (in die Schuhe schoben)'. — sicut 'wie es

3 denn'. — 3. malo fuisse 'ein Unglück war'. — nimiam opinionem ingenii 'der übertriebene Glaube an seine Befähigung'. — timebatur non minus quam diligebatur im D. besser umgekehrt: 'man liebte ihn ebenso, wie man von ihm die Befürchtung hegte'. — elatus 'übermütig gemacht'. — absenti 'ihm während seiner
4 Abwesenheit'. — 4. castella communiit 'legte feste Burgen an'. — manu collecta 'mit einer geworbenen Schar'. — primus 'als
5 der erste aus ..'. — 5. qua ex re 'infolgedessen'. — creverat 'hatte er gewonnen an ..'. — magnam amicitiam sibi pepererat 'hatte feste Freundschaft geschlossen'.

8 1. recedere 'ablassen'. — praetor 'der Flottenkommandant'. — qui in eo erat occupatus 'dem es darum zu thun war'. — ut quam diutissime duceret 'möglichst lange hinzuziehen'. — contra: im D. ein Nebensatz mit 'während'. — nihil 'nichts mehr'. —
2 erat super = supererat. — 2. praesente vulgo 'vor versammeltem Kriegsvolke'. — coacturum *esse*. — eo 'darum'. — navibus confligere 'sich auf eine Seeschlacht einlassen'. — pedestribus copiis 'mit dem Heere'. — valerent 'ausrichten könnten'. —
3 3. quo facto 'alsdann'. — classe conflicturum ('er werde einen Seekampf annehmen') und compositurum *esse*: bellum componere
4 'die Feindseligkeiten einstellen'. — 4. postulata facere 'die Forderung erfüllen'. — nullius momenti ('ohne Bedeutung') futurum *esse*. — evenisset im D. Imperf., ebenso accidisset. — nullam in ea re suam partem fore 'so werde sein Anteil daran für nichts gelten'. — contra ea 'hingegen'. — se futurum *esse* reum 'so
5 werde er verantwortlich gemacht werden für ..'. — 5. discedens 'beim Abschied'. — illud moneo 'so warne ich dich wenigstens davor'. — immodestia 'bei der schlechten Zucht'. — vestri oppri-
6 mendi exercitus 'über eure Truppen herzufallen'. — 6. neque ea res eum fefellit 'und hierin täuschte er sich nicht'. — vulgum wie 2. — in terram exisse 'ans Land gegangen sei'. — praedatum Supin. — inanes 'ohne Bemannung'. — relictas *esse*. — tempus rei gerendae 'die Gelegenheit einen Schlag auszuführen'. — impetu 'Überfall'. — delevit 'brachte zu Ende'.

9 1. eadem loca 'sein bisheriger Aufenthaltsort'. — penitus in Thraeciam se abdidit 'zog er sich tief ins Innere von Thr.
2 zurück'. — fortunam 'sein Dasein'. — 2. falso 'mit nichten'. —

cum magna pecunia 'mit ansehnlichen Geldmitteln'. — insidias fecerunt 'lauerten ihm auf'. — ipsum ...: dieser Satz ist im D. mit 'während' unterzuordnen! — 3. tutum *esse*. — quem quidem 'den er denn auch'. — sua cepit humanitate 'durch sein feines Auftreten zu gewinnen wußte'. — antecederet 'den Rang ablief'. — dederat 'hatte überlassen'. — quinquagena 'jährlich 50'. — capiebat 'bezog'. — 4. qua fortuna 'mit dieser Lage aber'. — ad patriam liberandam 'nach der Befreiung seines Vaterlandes'. — omni ferebatur cogitatione 'trachtete er mit all seinen Gedanken'. — 5. adiungi im D. aktiv. 'gewinnen'. — se consecuturum = quin consecuturus esset. — eius conveniundi potestatem 'die Möglichkeit, mit ihm zusammenzukommen'. — habuisset und aperuisset im D. Imperf. — ei bellum parare 'gegen ihn zum Kriege rüste'. — Lacedaemoniis adiuvantibus 'unter Beihilfe der L.'. — magnam se initurum *esse* gratiam 'daß er sich damit (bei ihm) sehr in Gunst setzen werde'.

1. moliretur 'damit umging'. — certos homines 'Vertrauensmänner'. — certiorem facerent 'benachrichtigen sollten'. — sustulisset im D. Imperf. 'aus dem Wege räumte'. — nihil earum rerum fore ratum 'so werde keine von den Maßregeln zur Ausführung kommen'. — constituisset 'eingeführt hätte'. — suas res gestas 'seine Einrichtungen'. — persequeretur 'möchte er vorgehen gegen ..'. — 2. accuratius 'noch entschiedener'. — agendum *esse*: im D. der bloße Infinitiv! — renuntiat, quae convenissent 'kündigt er das Übereinkommen auf, das vereinbart worden sei zwischen ..'. — tradidisset im D. Imperf. — 3. clementiam 'die Pflicht der Menschlichkeit'. — minui 'eine Verringerung zugeben'. — ad interficiendum 'um zu ermorden'. — iter compararet 'sich zur Abreise rüstete'. — 4. vicinitati, in qua 'der Nachbarschaft, in deren Bereich'. — dant negotium 'geben Auftrag'. — ferro 'mit der blanken Waffe'. — aggredi *eum*. — conficere 'umbringen'. — quem manu superari posse diffidebant 'der Mann, von dem sie (schon) zu glauben anfingen, daß er für Menschenhände unüberwindlich sei'. — 5. sonitu 'durch das Prasseln'. — erat cum eo 'befand sich in seiner Begleitung'. — familiaris sui im D. Dativ. — subalare telum etwa 'Stockdegen'. — eripuit 'riß er aus der Scheide'. — quidam hospes 'ein guter Freund'.

— voluerat 'sich bereit erklärt hatte'. — in praesentia fuit 'ge-
6 rade zur Hand war'. — vim 'die Glut'. — 6. cum eo 'in seiner Nähe'. — consuērat = consueverat 'gewohnt war'. — contectum = contexit et. — mortuum 'den Toten'. — aedificii incendio, quod 'in den Flammen des brennenden Hauses, die ..'. — ad interimendum 'zum Verderben des ..'. — comparatum 'angefacht'. — diem obiit supremum 'starb'.

11 1. hunc infamatum 'diesem übelbeleumundeten Manne'. — gravissimi 'höchst beachtenswerte'. — summis laudibus extulerunt 'haben unumschränktes Lob angedeihen lassen'. — eiusdem aetatis 'sein Zeitgenosse'. — post aliquanto natus 'der bedeutend jünger war'. — qui quidem duo 'gerade die beiden letzteren'. — maledicentissimi 'die sonst ein scharfes Urteil haben'. — nescio quo modo 'eigentümlicherweise'. — in illo laudando 'in dem Be-
2 streben, ihn zu loben'. — 2. amplius 'des weiteren'. — cum konzessiv! — splendidissima civitate 'während der Blütezeit der Stadt'. — *eum* superasse. — dignitate vitae 'an Pracht des Auftretens'.
3 — 3. studiis eorum *eum* inservisse 'habe er sich ihren Neigungen anbequemt'. — labore 'an Ausdauer'. — posset 'hätte können'.
4 — serviunt 'legen mehr Wert auf ..'. — 4. eundem 'anderseits (habe) er'. — quorum moribus 'nach deren Anschauungen'. — virtus 'Vorzug'. — patientia 'Fähigkeit etwas auszuhalten'. — ponebatur in 'beruhte auf'. — se dedisse 'habe sich befleißigt'. — parsimonia 'an Einfachheit'. — cultus 'Kleidung'. — rebus veneriis deditos 'zu unsauberem Lebenswandel hinneigend'. —
5 6 5. in his 'in diesen Stücken'. — 6. *eum* effecisse 'habe er es dahin gebracht'. — esset 'sich aufhielt'. — princeps poneretur 'die erste Rolle spielte'. — haberetur carissimus 'allgemein beliebt war'.

VIII. Thrasybulus.

1 1. Atheniensis 'aus A.'. — per se 'an und für sich'. — virtus 'die Tüchtigkeit'. — sine fortuna 'ohne Rücksicht auf die begleitenden Glücksumstände'. — dubito an 'so bin ich unsicher, ob ich nicht'. — hunc primum ponam 'ihm den ersten Platz zuweisen soll'. — illud sine dubio 'das eine (darf ich) ohne Zweifel'.

— 2. paucique ‘aber nur wenige’. — ab uno ‘nämlich nur von 2
einem einzigen’. — ut ‘und zwar so, daß’. — in libertatem vindicaret ‘erlöst hat’. — 3. nescio quo modo ‘sonderbarerweise’. 3
— virtutibus ‘guten Eigenschaften’. — nobilitate ‘an Berühmtheit’. — nullam rem ‘nichts’. — naturali quodam bono ‘mit einem sozusagen angeborenen Geschick’. — fecit lucri ‘heimste für sich ein’. — 4. communia *sunt*. — cum militibus ‘mit den Sol- 4
daten überhaupt’. — in proelii concursu ‘im Schlachtengetümmel’. — abit res ‘die Entscheidung geht über’. — consilio ‘(vorsichtigen) Berechnung’. — ad vices rerum ‘zu den Wechselfällen des Glücks’. — iure suo ‘mit vollem Rechte’. — nonnulla ‘gar manches’. — vindicat ‘nimmt für sich in Anspruch’. — vere ‘mit Recht’. — 5. proprium est ‘kommt ganz auf Rechnung’. — praepositi ‘ein- 5
gesetzten’. — servitute oppressas ‘unter dem Joche ihrer Herrschaft’. — parserat = pepercerat. — bona publicata ‘das eingezogene Vermögen’. — princeps ‘als der erste’; so auch solus.

1. quod est ...: der Relativsatz ist im D. als Appositon zu 2
Phylen zu nehmen! — triginta = *quam* triginta. — salutis ‘einer glücklichen Zeit für ..’. — robur ‘die Stütze, der Kernpunkt’. — clarissimae ‘dieses großartigen’. — 2. neque vero non 2
contemptus est ‘nun wurde ihm freilich nicht die nötige Beachtung gezollt’. — eius solitudo ‘dem Umstande, daß er allein auftrat’. — quae quidem res ‘eben dies aber’. — perniciei ... saluti fuit ‘war ein Unglück, ... ein Glück’. — ad comparandum ‘um (die nötigen) Vorkehrungen zu treffen’. — 3. praeceptum ‘(gute) Lehre’. 3
— omnium in animis esse ‘von allen beherzigt werden’. — oportere ‘darf’. — timidi ‘des Bedächtigen’. — 4. pro opinione ‘der 4
Erwartung gemäß’. — loquebantur, pugnabant: das Imperf. ist durch ‘pflegten’ anzudeuten! — boni ‘die Gutgesinnten’. — 5. re- 5
fugerunt ‘mußten aber (-que) zurückweichen’. — 6. usus est ‘ent- 6
wickelte’. — prior ‘zuerst’. — impugnare voluit ‘anzugreifen Miene machte’. — neminem iacentem ‘keinen Gefallenen’. — quaeque = et *ea*, quae. — 7. cum quidem ‘wie (er) gerade’. — 7
fortissime ‘recht tapfer’.

1. Hoc deiecto ‘nach seinem Sturze’. — fecit ‘brachte zu- 3
stande’. — ne qui ... afficerentur exilio ‘es solle niemand verbannt werden’. — decem ‘zehn anderen’. — superioris more

crudelitatis erant usi 'an der ehedem gebräuchlichen Grausamkeit festgehalten hatten'. — neve 'oder'. — bona publicarentur 'sein
2 Vermögen einbüßen'. — 2. praeclarum hoc quoque Thrasybuli 'zu rühmen ist auch das am Thr.'. — reconciliata pace 'nach dem Friedensschluß'. — cum plurimum posset 'obwohl er sehr großen Einfluß hatte'. — ante actarum rerum 'wegen früherer Vorkommnisse'. — oblivionis *legem* 'Amnestiegesetz' (Gnadenerlaß).
3 — 3. hanc ferendam curavit 'er sorgte dafür, daß dasselbe zustande kam'. — valeret 'Geltung hatte'. — caedem facere eorum vellent 'denen ans Leben wollten'. — cum quibus in gratiam reditum erat publice 'zu denen man von seiten des Staates wieder in freundliche Beziehungen getreten war'. — praestitit 'hielt so'.

4 1. honoris causa 'als Ehrengabe'. — facta '(bestehend) aus'. — amor 'die Zuneigung, Verehrung'. — vis 'ein Zwang'. — expresserat 'abgenötigt hatte'. — nullam habuit invidiam 'ward
2 er ihm neidlos gegönnt'. — magna fuit gloria (Abl.) 'brachte ihm hohen Ruhm ein'. — 2. bene 'treffend'. — sapientum = sapientium. — in numero habitus est 'gerechnet wurde zu ..'. — iugerum ist Gen. Plur. von iugerum. — oro 'bitte'. — id, quod 'etwas, worum'. — *quod* concupiscant 'wonach ... Verlangen tragen dürften'. — quae 'damit dieselben'. — animi aequitatem 'Genügsamkeit'. — voluntatem 'guten Willen'. — indicent 'Zeugnis geben von ..'. — non propria 'kein wirkliches Eigentum'.
3 — consuērunt = consueverunt 'pflegen'. — 3. amplius requisivit 'trug nach Höherem Verlangen'. — honore antecedere 'mehr
4 Anerkennung finden'. — 4. praetor 'als Flottenkommandant'. — ad 'bei'. — appulisset 'hatte ankern lassen'. — agerentur 'besorgt wurden'.

IX. Conon.

1 1. accessit ad rem publicam 'widmete sich dem Dienste fürs Vaterland'. — in eo 'während desselben'. — opera 'Wirksamkeit'. — magni 'von großer Bedeutung'. — et ... et 'nicht nur ... sondern auch'. — praetor praefuit 'er hatte als Befehlshaber ... unter sich'. — mari 'zur See'. — habitus est 'wurde erwiesen'. — in qua potestate 'in welcher (amtlichen) Eigenschaft

er ..'. — 2. extremo 'im letzten Teile des ..'. — afuit 'war 2
er nicht dabei'. — eoque 'und deshalb'. — administrata est
'lief ab, ging'. — prudens 'erfahren in ..'. — diligens 'pünkt-
lich'. — 3. accepturos non fuisse 'nicht würden erlitten haben'. 3

1. Rebus afflictis 'in der höchsten Not'. — patriam 'seine 2
Vaterstadt'. — unde 'durch welche Mittel'. — praesidio esse 'Bei-
stand leisten'. — eundemquem ist verdruckt; lies eundemque 'und
zugleich'! — ut multum gratia valeret 'daß er zu großem Ein-
fluß gelangte'. — effecit 'setzte er durch'. — 2. in societate non 2
manerent 'nicht an dem Bündnis festhielten'. — bellatum ist
Supin. — impulsi a 'auf Betreiben des ..'. — ex intimis 'als
einer von den Vertrauten'. — ab amicitia eius defecerat 'ihm
die Freundschaft gekündigt (hatte)'. — coierat societatem 'einen
Bund geschlossen hatte'. — hunc adversus = adversus hunc. —
habitus est 'galt (zwar)'. — re quidem vera 'in Wirklichkeit je-
doch'. — praefuit wie 1, 1. — 3. multum ... impedivit 'machte 3
viele Schwierigkeiten'. — neque vero non 'und doch ... vollkom-
men'. — fuisse erepturum 'würde abgenommen haben'. — 4. nihilo 4
setius 'nichtsdestoweniger'. — erat usui 'schaffte Vorteil'.

1. neque tam ... quam 'und nicht sowohl ... als viel- 3
mehr'. — in officio non maneret 'den Gehorsam verweigerte'. —
valebat 'war gut angeschrieben'. — eius opera 'mit seiner Unter-
stützung'. — 2. huius accusandi gratia 'um gegen ihn Anklage 2
zu erheben'. — secundum gradum imperii tenebat 'die zweite
Stelle von oben her einnahm'. — ostendit 'erklärte'. — 3. in- 3
quit 'erwiderte'. — nulla mora est 'es steht nichts im Wege'. —
colloqui 'mündlich verhandeln'. — per litteras agere 'schriftlich
vorbringen'. — in conspectum veneris 'persönlich vor ihm er-
scheinst'. — venerari 'fußfällig begrüßen'. — grave 'unangenehm'.
— per me 'durch meine Vermittelung'. — nihilo setius 'ebenso-
gut'. — editis mandatis 'wenn du deine Aufträge aufzeichnest'. —
4. mihi vero 'mir persönlich'. — habere 'zu erweisen'. — ne sit 4
opprobrio 'es könnte eine Schande sein'. — profectus sim 'her-
gekommen bin'. — consuērit = consueverit 'gewohnt ist'. —
more fungar 'mich nach den Gebräuchen richte'. — quae volebat
'sein Anliegen'.

1. cognoscere 'Kenntnis nehmen von etwas'. — tantum 4

auctoritate eius motus est 'ließ er sich durch sein entschiedenes Auftreten so vollkommen bestimmen'. — et ... et wie 1, 1. — Zu persequi ergänze eum als Subjekt! — bello persequi 'mit Waffengewalt heimzusuchen'. — ad dispensandam pecuniam 'zur Verwaltung der (Kriegs-)Gelder'. — id arbitrium negavit sui esse consilii 'sagte, eine solche Entscheidung stehe nicht in seinem Ermessen'. — sed ipsius 'sondern in seinem eignen'. — qui 'da er
2 doch'. — suos 'seine Leute'. — id negotii 'dies Amt'. — 2. magnis muneribus donatus 'reichlich beschenkt'. — ut naves longas imperaret 'um die Lieferung von Kriegsschiffen zu verlangen von ..'.
3 — 3. non sine cura 'mit besonderer Sorgfalt'. — rem administrant 'treffen sie Vorkehrungen'. — praefuturum und dimicaturum *esse*. — quem ... superare possent 'dem sie es zuvorthun
4 könnten'. — consilio 'an Klugheit'. — 4. hac mente 'in dieser Überzeugung'. — proficiscuntur 'sie gehen in See'. — capit
5 'nimmt weg'. — deprimit 'bohrt in Grund'. — 5. reficiendas curat 'läßt wiederherstellen'.

5 1. Accidit huic, quod ... 'ihm ging es, wie ..'. — inconsideratior 'weniger besonnen'. — ultum se *esse* 'Rache genommen zu haben'. — iniurias patriae 'für das seinem Vaterlande zugefügte Unrecht'. — plura concupivit 'trachtete er nach
2 Höherem'. — 2. neque tamen ea non fuerunt 'indes war das (waren diese Bestrebungen) durchaus ..'. — pia 'treugemeint'. — fecerat 'gewonnen hatte'. — constituisset 'gesichert hatte'. — ut
3 restitueret 'wiederzugewinnen für ..'. — 3. minus diligenter 'nicht sorgfältig genug'. — celare 'geheim halten'. — praeerat 'Kommandant war von ..'. — evocavit 'ließ zu sich kommen'. — magna de re 'in einer wichtigen Angelegenheit'. — nuntio 'Aufforderung'. — in vincla coniectus 'in Haft genommen'. —
4 4. scriptum reliquerunt 'haben berichtet'. — abductum *esse*. — contra ea 'hingegen'. — de rebus Persicis 'betreffs der persischen Geschichte'. — credimus im D. Sing. 'Glauben schenke'. — *eum* effugisse. — illud addubitat 'nur das eine läßt er unentschieden'. — sciente an imprudente 'mit oder ohne Wissen des ..'.

X. Dion.

1. Syracusanus 'aus S.'. — nobili genere natus 'von vor- 1
nehmer Abkunft'. — utraque implicatus tyrannide Dionysiorum 'verwickelt in die Alleinherrschaft beider Dionyse'. — ille superior 'der sogenannte (Dionys der) Ältere'. — in matrimonio 'zur Frau'. — ex 'von'. — procreavit 'bekam'. — nuptum 'zur Frau'. — 2. nobilem 'hohen'. — ab natura bona 'angeborene Vorzüge'. 2
— in 'unter'. — docile 'für Bildung fähigen'. — aptum ad artes optimas 'für die schönen Künste empfänglichen'. — magnam corporis dignitatem 'eine sehr stattliche Erscheinung'. — non minimum 'gar sehr'. — 3. intimus 'eng befreundet mit . .'. — 3
neque 'und zwar nicht'. — mores 'Charakter'. — salvum *eum esse* studebat 'war er auf sein Wohlergehen bedacht'. — aderat 'war sein Beistand'. — magnis 'wichtigen'. — multum movebatur 'ließ sich vielfach beeinflussen'. — nisi qua in re 'außer wenn bei einer Sache'. — maior ipsius cupiditas intercesserat 'sein eignes Verlangen das Vorrecht behauptete'. — 4. legationes 4
'Gesandtschaftsaufträge'. — quae essent illustriores 'soweit sie wenigstens von einiger Bedeutung waren'. — administrabantur 'wurden erledigt'. — quas quidem diligenter obeundo 'denn gerade indem er dieselben gewissenhaft ausrichtete'. — fideliter administrando '(und) treulich besorgte'. — crudelissimum nomen 'den Ruf großer Grausamkeit'. — sua humanitate 'durch seine persönliche Liebenswürdigkeit'. — 5. suspexerunt 'verehrten'. — 5
Graeca lingua 'griechisch'.

1. fugiebant 'entging'. — quanto esset sibi ornamento 'wie- 2
viel er zu seiner Verherrlichung beitrage'. — quo fiebat 'daher kam es denn'. — indulgeret 'geneigt war'. — ac 'als'. — 2. 2
qui quidem non potuerit 'wie er denn auch nicht imstande war'. — negare 'es abzuschlagen'. — eius audiendi 'ihn zu hören'. — dedit veniam 'er gewährte die Bitte'. — magna ambitione 'mit großem Gepränge'. — 3. traderet 'hingab'. — delectatus est 3
'fand Gefallen an . .'. — 4. gravius conflictaretur 'ziemlich hart 4
mitgenommen wurde'. — se haberet 'es um ihn stünde'. — esset 'schwebte'. — de partiendo regno 'über die Teilung des Reiches'. — ex illo natos 'die ihn zum Vater hatten'. — 5. ret- 5

tulerunt 'hinterbrachten'. — ne agendi esset Dioni potestas 'damit D. keine Möglichkeit hätte, seine Sache vorzubringen'. — soporem 'ein Schlafmittel'. — sopitus diem obiit supremum 'verfiel er in Schlaf und starb'.

3 **1.** Tale initium fuit 'dies bildete den Anfang zu . .'. — primis temporibus im D. Sing. — sicut 'so zum Beispiel'. — eius consiliis uteretur 'ihn zum Ratgeber nehmen sollte'. — qui in aliqua re 'da er doch wenigstens in einem Punkte'. — morem 2 ei gessit 'that ihm den Willen'. — **2.** hominem 'einen Mann, der . .'. — amicum 'zugethan'. — non magis ... quam 'weniger 3 ... als'. — conscriptus est 'handelt'. — **3.** tantum auctoritate potuit 'übte so großen Einfluß aus auf . .'. — valuit eloquentia 'wußte mit seiner Beredsamkeit (soviel) zu erreichen'. — persuaserit mit Inf. wie sonst mit ut und Konjunktiv. — facere finem abzuschaffen'. — voluntate 'Vorsatz'. — aliquanto 'noch um ein gut Teil'.

4 **1.** Qui quidem cum 'und als er nun gar'. — se superari 'daß er überragt werde'. — auctoritate 'an Einfluß'. — amore 'an Beliebtheit bei . .'. — verens ne 'in der Befürchtung, er könnte . .'. — secum 'in seiner Nähe'. — sui opprimendi 'ihn beiseite zu schieben'. — qua 'um damit'. — ostendens 'indem er zu verstehen gab'. — utriusque causa 'zu ihrem beiderseitigen Besten'. — inter se 'gegenseitig'. — praeoccuparet 'überlistete'. 2 — **2.** id cum factum multi indignarentur 'als diese Maßregel von vielen gemißbilligt ward'. — magnae esset invidiae 'gewaltigen Haß zuzog'. — omnia, quae moveri poterant 'alle bewegliche Habe'. — imposuit 'ließ ... schaffen'. — sic existimari 'daß man des Glaubens sei'. — hominis 'gegen den Mann'. — 3 **3.** postea vero quam = postquam vero. — comparare 'werbe'. — sibi bellum facere conari 'ihn in einen Krieg zu verwickeln beabsichtige'. — nuptum 'zur Frau'. — indulgendo 'durch willige Nachgiebigkeit'. — imbueretur 'vertraut gemacht wurde mit . .'. 4 — **4.** puero scorta adducebantur 'schon als Knabe ward er in liederliche Gesellschaft gebracht'. — epulis 'Speisen'. — obruebatur 'wurde überladen'. — neque ullum tempus sobrio relinquebatur 'man ließ ihm keinen Augenblick Zeit, nüchtern zu werden'. — 5 **5.** usque eo non 'so wenig'. — vitae statum 'Lebensweise'. —

appositi 'beigegeben'. — deducerent 'fernhalten ſollten'. — superiore parte 'Obergeſchoß'. — illuc 'zu unſerer Geſchichte'.

1. ab eodem 'gleichfalls von . .'. — bellum comparare 'zum Kriege rüſten'. — 2. non multum proficiebant 'ſie kamen nicht recht vorwärts'. — multorum annorum 'langjährige'. — magnarum opum 'für ſehr mächtig'. — pauci 'nur wenige'. — ad societatem periculi perducebantur 'ließen ſich zur Teilnahme an dem gewagten Unternehmen gewinnen'. — 3. non tam . . . quam 'nicht ſowohl . . . als vielmehr'. — odio 'Unbeliebtheit'. — quinquaginta annorum imperium 'das fünfzigjährige Reich'. — munitum 'das verteidigt ward von . .'. — profectus = profectus est et. — oppugnatum Supin. 'um anzugreifen'. — adeo facile 'ſo ohne alle Mühe'. — post diem tertium quam . . . attigerat 'am dritten Tage nach der Landung auf . .'. — introierit 'ſeinen Einzug halten konnte in . .'. — benivolentia 'durch gute Geſinnung'. — nisi . . . munitum 'außer wenn es geſchützt wird'. — 4. copiis 'Truppenmaſſen'. — ad 'an . . . heran'. — venturum *esse*. — quae res eum fefellit 'darin täuſchte er ſich jedoch'. — 5. iis ipsis 'gerade mit Hilfe der Leute'. — regios spiritus repressit 'wußte die Hoffart des Herrſchers niederzuhalten'. — potitus est mit Gen. wie ſonſt mit Abl. — adiunctam oppido 'mit der Stadt in Verbindung ſtehend'. — 6. eo rem perduxit 'brachte es dahin'. — vellet 'ſich bereit erklärte'. — talibus pactionibus 'unter folgenden Vertragsbedingungen'. — obtineret 'ſolle . .'. — cui maximam fidem uni habebat 'zu dem er ganz beſondres Vertrauen hegte'.

1. res 'Vorgänge'. — quod 'inſofern'. — sua 'vermöge der ihm eigentümlichen . .'. — *eum*, quem. — demergere 'tief ſinken zu laſſen'. — 2. exercuit 'erprobte'. — uxorem reduxisset 'ſich zum zweiten Male mit ſeiner Frau vermählt hatte'. — revocare ad virtutem 'auf den Weg der Tugend zurückbringen'. — a perdita luxuria 'von der heillos liederlichen Lebensweiſe'. — parens 'als Vater'. — 3. principatum 'den oberſten Einfluß'. — factionem comparavit 'eine Partei um ſich ſcharte'. — neque is minus valebat apud optimates 'mindeſtens ebenſo ſtarken Einfluß hatte er bei den O.'. — praeerat classi 'Kommandant der Flotte war'. — teneret 'unter ſich hatte'. — 4. non tulit hoc aequo animo Dion

'das konnte D. nicht ruhig mit ansehen'. — rettulit 'er führte an' (citierte). — in quo haec sententia est 'der folgenden Gedanken enthält'. — bene geri 'gedeihen'. — multorum imperiis 'unter dem Szepter vieler Herrscher'. — dictum 'Äußerung'. — magna invidia 'ein Sturm des Unwillens'. — aperuisse '(damit) zu erkennen gegeben zu haben'. — 5. acerbitate 'durch scharfes Auftreten'. — interficiundum curavit 'ließ ermorden'.

7 1. iniecit 'flößte ein'. — quos sciebat 'von denen er wußte, daß sie . .'. — adversus se sensisse 'ihm feindlich gesinnt gewesen
2 waren'. — 2. quibus divisis 'infolge dieser Verteilung'. — neque suppetebat, quo 'und es war nichts mehr zur Verfügung, wonach . .'. — porrigeret 'er hätte ausstrecken können'. — id eius modi erat 'dies Verfahren war dazu geeignet'. — cum
3 'während'. — amitteret 'von sich abstieß'. — 3. quarum rerum cura angebatur 'die Sorge darum peinigte ihn'. — male audiendi 'üble Nachrede über sich ergehen zu lassen'. — non animo aequo ferebat wie 6, 4. — ab eis 'von seiten derer'. — male existimari 'ungünstig geurteilt werde'. — offensa in eum militum voluntate 'da die Stimmung der Soldaten gegen ihn eine gereizte war'. — liberius loquebatur 'sprach sich ziemlich offen aus'. — non ferendum esse 'man dürfe sich nicht (länger) gefallen lassen'.

8 1. Haec intuens 'in Anbetracht dieser Verhältnisse'. — sedaret 'wieder gut machen sollte'. — quorsum evaderent 'worauf es hinauslaufen werde'. — timeret 'ängstlich besorgt war'. — et . . . et 'ebenso . . . wie'. — acutus 'abgefeimt'. — religio
2 'sittlicher Halt'. — fides 'Biedersinn'. — 2. offensionem 'Mißstimmung'. — evitare 'entrinnen'. — alicui suorum 'wenigstens einem seiner Anhänger'. — negotium 'den Auftrag'. — qui 'daß er'. — inimicum *esse*. — quem si invenisset idoneum 'wenn er einen dazu geeigneten Mann ausfindig gemacht haben würde'. — omnium animos 'die allgemeine Stimmung'. — *eum* cognituram und sublaturum *esse*. — dissidenti 'dem Mißvergnügten, Grollen-
3 den'. — 3. excepit has partes 'übernahm diese Rolle'. — se armat 'baut seinen Plan auf . .'. — ad eum interficiundum 'um ihn zu ermorden'. — convenit 'hält Zusammenkünfte mit . .'. — coniuratione *eos* confirmat 'vereinigt sich mit ihnen zu einer
4 (förmlichen) Verschwörung'. — 4. res multis consciis quae agere-

tur 'die Sache (ward), da sie im Einvernehmen mit vielen andern betrieben wurde'. — elata = elata est et 'ward ruchbar und . .'. — timore perterritae 'in ihrer Herzensangst'. — conveniunt *eum*. — cuius de periculo timebant 'für den sie Gefahr fürchteten'. — negat fieri sibi insidias 'behauptet, ihm drohe kein Unheil'. — sed 'vielmehr'. — praecepto suo 'auf seine Anordnung'. — **5.** nihilo setius 'demungeachtet'. — fore 'drohe'. — hac religione 'durch diese heilige Handlung'. — ad maturandum 'zu beschleunigtem Vorgehen'. — verens ne 'aus Furcht, es möchte . .'. — cogitata 'seine Anschläge'.

1. Hac mente 'in dieser Absicht'. — conventu 'Festversammlung'. — remotum 'fern'. — edito 'hochgelegen'. — consciis facinoris 'den Mitverschworenen'. — loca munitiora 'die festen Punkte'. — saepit 'sichert'. — a foribus qui non discedant gehört zum Folgenden! — certos praeficit 'stellt zuverlässige Leute an'. — **2.** ornat 'bemannt'. — eam in portu agitare 'damit im Hafen zu kreuzen'. — ut si 'wie wenn'. — obstitisset im D. Imperf. — ut haberet 'daß er einen Ausweg haben wollte'. — qua aufugeret ad salutem 'um sich in Sicherheit zu bringen'. — **3.** suorum 'seiner Ergebenen'. — cum audacissimos tum viribus maximis 'die nicht nur recht kühn, sondern auch besonders stark waren'. — negotium 'Auftrag'. — conveniendi eius gratia 'ihn zu besuchen'. — propter notitiam 'als gute Bekannte'. — **4.** introrant 'überschritten hatten'. — foribus obseratis = fores obserant et. — invadunt 'bringen ein auf . .'. — exaudiri posset 'zu hören war'. — foris 'draußen'. — **5.** hic Adverb. — dictum 'betont'. — singularis potentia 'eine Alleinherrschaft'. — vita *eorum*. — cuivis 'für jedermann'. — **6.** prompta voluntate 'bereitwillig bei der Hand'. — foribus effractis = fores effringere et. — quoad 'solange'. — foris wie 4. — flagitantes 'während sie riefen nach . .'.

1. confecta caede 'nach vollbrachtem Mord'. — insciis 'Uneingeweihten'. — pro 'statt'. — celeri rumore dilato 'nachdem sich schnell das Gerücht verbreitet hatte'. — allatam ('angethan') *esse*. — ducti 'geleitet von . .'. — ut sceleratos 'als die Verbrecher'. — **2.** ut palam factum est 'als man allenthalben unterrichtet war'. — voluntas 'die Stimmung'. — vivum 'bei seinen

Lebzeiten'. — praedicabant 'priesen ihn als ..'. — suo 'mit dem
3 eignen'. — 3. celeberrimo 'vielbesuchten'. — elatus publice 'nachdem er auf Staatskosten bestattet worden war'. — donatus 'geehrt'. — diem obiit 'er starb'. — quartum post annum quam = quarto anno postquam.

XI. Iphicrates.

1 1. non tam ... quam 'nicht sowohl ... als vielmehr'. — disciplina militari 'durch seine militärische Bildung'. — aetatis
2 suae cum primis 'mit den Besten seiner Zeit'. — 2. in bello versatus est 'hat im Felde gestanden'. — exercitibus praefuit 'ist Heerführer gewesen'. — culpa 'durch sein Verschulden'. — male rem gessit 'hat eine Schlappe erlitten'. — consilio 'durch seine Überlegung'. — tantum eo valuit 'hat damit so viel ausgerichtet'. — nova attulerit 'Neuerungen eingeführt', meliora fecerit 'Besse-
3 rungen veranlaßt hat'. — 3. pedestria arma 'die Ausrüstung des Fußvolks'. — cum 'während'. — ante illum imperatorem 'vor der Zeit seines Kommandos'. — e contrario 'im Gegensatze hierzu'. — fecit pro 'führte ein statt ..'. — a quo 'wovon'. — appellati sunt 'ihren Namen bekommen haben'; appellabantur
4 'hießen'. — 4. idem 'ebenso'. — pro sertis atque aëneis 'an Stelle der geflochtenen und Plattenpanzer'. — dedit 'setzte'. — quo facto 'dadurch'. — expeditiores 'flinker'. — pondere detracto 'bei einer Verminderung der Last'. — curavit, quod 'sorgte er für etwas, das ..'. — et 'und dabei doch'.

2 1. Seuthem in regnum restituit 'dem S. verhalf er wieder zur Krone, zur Herrschaft'. — praefuit 'übte er sein Kommando aus'. — ut nullae umquam ... fuerint 'daß es nie ... gegeben
2 hat'. — magis dicto audientes '(aufs Wort) gehorsamere'. — 2. in eam consuetudinem adduxit 'er gewöhnte sie daran'. — cum 'wenn'. — opera 'Hinzuthun'. — singuli 'jeder einzelne Mann'.
3 — dispositi 'an seinen Platz gestellt'. — 3. interfecit 'vernichtete er'. — quod 'eine That, die ..'. — iterum 'ein zweites Mal'. — quo facto 'wodurch'. — bellum inferre 'zu Felde ziehen gegen ..'.
4 — 4. petivit 'bat er sich aus'. — quem praeficeret 'um ihn zum Befehlshaber zu machen'. — numerus 'Stärke'. — duodecim milium fuit 'betrug 12 000 Mann'. — omni disciplina militari

erudivit 'bildete er auf allen Gebieten militärischer Zucht aus'. — in summa laude fuerint 'in besonders gutem Rufe standen'. — 5. idem wie 1, 4. — Lacedaemoniis subsidio profectus 'als er 5 ausgezogen war, um den L. beizustehen'. — appropinquasset 'bevorgestanden hätte'. — captam = cepissent et.

1. Fuit 'er war ein Mann'. — imperatoria forma 'mit einer 3 (rechten) Feldherrngestalt'. — ipso aspectu 'schon durch seine Erscheinung'. — cuivis 'jedermann'. — sui 'für seine Person'. — 2. labore 'Anstrengung'. — remissus 'schlaff'. — memoriae prodidit 'berichtet hat'. — fide 'Zuverlässigkeit'. — cum ... tum 'nicht nur ... sondern ganz besonders auch'. — in aliis rebus 'bei andern Gelegenheiten'. — declaravit 'legte er an den Tag'. — in liberis tuendis 'bei seinem Auftreten zum Schutze der Kinder'. — Amynta mortuo 'nach dem Tode des A.'. — eius opibus 'durch seine Macht'. — 3. placatis in se suorum civium animis 'in gutem Einvernehmen mit seinen Mitbürgern'. — causam capitis dixit 'in einer Klagsache auf Leben und Tod hatte er sich zu verteidigen'. — eo iudicio 'in diesem Prozeß'. — 4. Menesthea ist Akkus. von Menestheus. — ex Thraessa natum 'der von einer thrakischen Mutter abstammte'. — utrum 'wen (von beiden)'. — at ille inquit 'da erwiderte jener'. — merito facio 'das ist ganz in der Ordnung'. — quantum in se fuit 'soviel an ihm lag'. — Thraecem me genuit 'hat mich einen Thr. werden lassen'. — contra ea 'dagegen'.

XII. Chabrias.

1. Atheniensis 'aus A.'. — habitus est in ... 'gehörte zu ...' 1 oder 'galt für einen der ..'. — res memoria dignas 'denkwürdige Thaten'. — inventum 'Einfall'. — fecit 'geliefert hat'. — 2. victoria fidentem 'den auf den Sieg rechnenden'. — eo, quod 'dadurch, daß'. — reliquam 'der allein noch übrig gebliebenen'. — obnixo genu scuto = genu scuto obniti et 'das Knie gegen den Schild anstemmen und ..'. — proiecta hasta 'mit gefälltem Speer'. — impetum excipere 'dem Ansturm standzuhalten'. — id novum 'dies neue Verfahren'. — iam iucurrentes 'die bereits darauf los stürmten'. — tuba revocavit 'ließ durch ein Trompetensignal zurückrufen'. — 3. hoc usque eo fama celebratum est 'davon 3

wurde ſoviel Rühmens gemacht'. — illo statu 'in jener Stellung'. — statuam 'ſein Standbild'. — publice 'auf Staatskoſten'. — ex quo factum est 'daher kam es denn'. — in statuis ponendis 'bei der Errichtung von Standbildern'. — iis statibus uterentur 'diejenige Stellung in Anwendung bringen ließen'. — quibus 'in der'.

2 **1.** administravit 'leitete'. — sua sponte 'auf eigne Fauſt'. — *bellum* gessit. — adiutum Supin. — profectus 'als er ausgezogen war'. — regnum ei constituit 'verhalf er ihm zur Königsherrſchaft'. — **2.** sed ... datus: im D. untergeordnet 'wo er jedoch ... beigeſellt war'. — publice 'von Staatswegen'. — quam 'als bis (er)'. — bello devinceret 'mit Waffengewalt gänzlich unterworfen hatte'. — sunt adepti 'haben geerntet'. — **3.** bellum conflatum est 'kam es zum Kriege'. — a quibus magnas praedas Agesilaus faciebat 'von denen A. reiche Beute mit heimbrachte'. — id intuens 'im Hinblick darauf'. — re 'Beziehung'. — cederet 'nachſtand'. — praefuit 'führte das Kommando'.

3 **1.** questum Supin. 'um darüber Beſchwerde zu führen'. — cum 'im Bunde mit'. — quam ante ... nisi 'und wenn er bis dahin nicht ..'. — damnaturos *esse*. — hoc nuntio 'auf dieſe Botſchaft hin'. — neque 'aber nicht'. — **2.** erat ante oculos 'ſetzte ſich den Blicken aus'. — et ... et 'einerſeits ... anderſeits'. — indulgebat sibi liberalius 'zu behaglich (ungeniert) ſeinen Neigungen fröhne'. — posset 'hätte können'. — **3.** commune 'gleichmäßig anhaftender'. — magnis liberisque civitatibus 'großen Freiſtaaten (Republiken)'. — de iis detrahant 'daß man denen etwas am Zeuge flickt'. — animo aequo 'mit ruhigem Blute'. —

4 **4.** principes 'hervorragende Männer'. — tantum ... quantum 'in demſelben Maße ... als wie'. — se ab invidia afuturos *esse* 'ſie würden der Scheelſucht entrückt ſein'. — a conspectu 'aus dem Geſichtskreiſe'. — suorum 'ihrer Umgebung'. — dissimilis quidem Chares horum 'Ch. zwar verſchieden von dieſen'.

4 **1.** erat in 'befand ſich bei ..'. — privatus 'ohne beſondres Amt'. — qui in magistratu erant 'die mit einem Kommando betraut waren'. — auctoritate anteibat 'überragte er an Einfluß'. — quam *eos*, qui praeerant 'als ihre Vorgeſetzten'. —

2 **2.** res 'Umſtand'. — intrare 'einzulaufen in ..'. — ipse sibi

perniciei fuit 'stürzte er sich selbst ins Verderben'. — quo facto 'hierauf'. — concursu 'vom Getümmel'. — sidere 'zu sinken'. — 3. cum posset 'obschon er hätte können'. — exciperet 'aufgenommen hätte'. — armis abiectis 'mit Verlust seiner Waffen'. — in tutum 'in Sicherheit'. — praestare 'den Vorzug verdiene vor . .'. — comminus 'im Handgemenge'.

XIII. Timotheus.

1. Atheniensis 'aus A.'. — virtutibus 'vorzügliche Eigenschaften'. — civitatis regendae 'im Staatsdienst'. — 2. multa 'zahlreich'. — praeclare facta 'Ruhmesthaten'. — bello subegit 'bezwang er mit Waffengewalt'. — in quo oppido oppugnando ..., id 'diese Stadt, auf deren Bestürmung . .'. — consumpserant 'verwandt hatten'. — sine ulla publica impensa 'ohne irgendwelche Zubuße aus Staatsmitteln'. — restituit 'gewann er zurück'. — in publicum 'in die Staatskasse'. — 3. a quo cum 'und als von diesem'. — numeratam 'bares'. — agro augeri 'einen Zuwachs an Land bekämen'. — id, cuius partem 'etwas, wovon einen Teil'. — domum suam 'für sich nach Hause'.

1. classi praefectus 'als Flottenkommandant'. — circumvehens 'bei seiner Fahrt um . .'. — populatus = populatus est et. — socios adiunxit 'gewann zu Bundesgenossen'. — adiacent 'herumwohnen um . .'. — 2. quo facto 'daraufhin'. — imperii maritimi principatum 'die Vorherrschaft zur See'. — pacem iis legibus constituerunt 'vereinbarten einen Frieden auf Grund der Bestimmungen'. — victoria 'Erfolg'. — fuit laetitiae 'machte Freude'. — publice 'aus Staatsmitteln'. — sint factae 'errichtet wurden'. — pulvinar sit institutum 'ein Opferkissen gestiftet ward'. — 3. cuius laudis ut memoria maneret 'und damit das Andenken an dies ruhmvolle Ereignis gewahrt bliebe'. — publice wie 2. — huic uni 'ihm ganz allein'. — ante id tempus 'bis dahin wenigstens'. — daret '(eine) bewilligte'. — recens filii *statua*.

1. magno natu 'hoch in Jahren'. — magistratus gerere 'Ämter zu bekleiden'. — bello premi 'in Kriegshändel verwickelt zu werden'. — moliebatur 'führte im Schilde'. — non satis in eo praesidii *esse* putabatur 'glaubte man an ihm keinen hin-

auctoritate eius motus est 'ließ er sich durch sein entschiedenes Auftreten so vollkommen bestimmen'. — et ... et wie 1, 1. — Zu persequi ergänze eum als Subjekt! — bello persequi 'mit Waffengewalt heimzusuchen'. — ad dispensandam pecuniam 'zur Verwaltung der (Kriegs-)Gelder'. — id arbitrium negavit sui esse consilii 'sagte, eine solche Entscheidung stehe nicht in seinem Ermessen'. — sed ipsius 'sondern in seinem eignen'. — qui 'da er
2 doch'. — suos 'seine Leute'. — id negotii 'dies Amt'. — 2. magnis muneribus donatus 'reichlich beschenkt'. — ut naves longas imperaret 'um die Lieferung von Kriegsschiffen zu verlangen von ..'.
3 — 3. non sine cura 'mit besonderer Sorgfalt'. — rem administrant 'treffen sie Vorkehrungen'. — praefuturum und dimicaturum *esse*. — quem ... superare possent 'dem sie es zuvorthun
4 könnten'. — consilio 'an Klugheit'. — 4. hac mente 'in dieser Überzeugung'. — proficiscuntur 'sie gehen in See'. — capit
5 'nimmt weg'. — deprimit 'bohrt in Grund'. — 5. reficiendas curat 'läßt wiederherstellen'.

5 1. Accidit huic, quod ... 'ihm ging es, wie ..'. — inconsideratior 'weniger besonnen'. — ultum se *esse* 'Rache genommen zu haben'. — iniurias patriae 'für das seinem Vaterlande zugefügte Unrecht'. — plura concupivit 'trachtete er nach
2 Höherem'. — 2. neque tamen ea non fuerunt 'indes war das (waren diese Bestrebungen) durchaus..'. — pia 'treugemeint'. — fecerat 'gewonnen hatte'. — constituisset 'gesichert hatte'. — ut
3 restitueret 'wiederzugewinnen für ..'. — 3. minus diligenter 'nicht sorgfältig genug'. — celare 'geheim halten'. — praeerat 'Kommandant war von ..'. — evocavit 'ließ zu sich kommen'. — magna de re 'in einer wichtigen Angelegenheit'. — nuntio 'Aufforderung'. — in vincla coniectus 'in Haft genommen'. —
4 4. scriptum reliquerunt 'haben berichtet'. — abductum *esse*. — contra ea 'hingegen'. — de rebus Persicis 'betreffs der persischen Geschichte'. — credimus im D. Sing. 'Glauben schenke'. — *eum* effugisse. — illud addubitat 'nur das eine läßt er unentschieden'. — sciente an imprudente 'mit oder ohne Wissen des ..'.

X. Dion.

1. Syracusanus 'aus S.'. — nobili genere natus 'von vor- 1
nehmer Abkunft'. — utraque implicatus tyrannide Dionysiorum 'verwickelt in die Alleinherrschaft beider Dionyse'. — ille superior 'der sogenannte (Dionys der) Ältere'. — in matrimonio 'zur Frau'. — ex 'von'. — procreavit 'bekam'. — nuptum 'zur Frau'. — 2. nobilem 'hohen'. — ab natura bona 'angeborene Vorzüge'. 2
— in 'unter'. — docile 'für Bildung fähigen'. — aptum ad artes optimas 'für die schönen Künste empfänglichen'. — magnam corporis dignitatem 'eine sehr stattliche Erscheinung'. — non minimum 'gar sehr'. — 3. intimus 'eng befreundet mit . .'. — 3
neque 'und zwar nicht'. — mores 'Charakter'. — salvum *eum esse* studebat 'war er auf sein Wohlergehen bedacht'. — aderat 'war sein Beistand'. — magnis 'wichtigen'. — multum movebatur 'ließ sich vielfach beeinflussen'. — nisi qua in re 'außer wenn bei einer Sache'. — maior ipsius cupiditas intercesserat 'sein eignes Verlangen das Vorrecht behauptete'. — 4. legationes 4
'Gesandtschaftsaufträge'. — quae essent illustriores 'soweit sie wenigstens von einiger Bedeutung waren'. — administrabantur 'wurden erledigt'. — quas quidem diligenter obeundo 'denn gerade indem er dieselben gewissenhaft ausrichtete'. — fideliter administrando '(und) treulich besorgte'. — crudelissimum nomen 'den Ruf großer Grausamkeit'. — sua humanitate 'durch seine persönliche Liebenswürdigkeit'. — 5. suspexerunt 'verehrten'. — 5
Graeca lingua 'griechisch'.

1. fugiebant 'entging'. — quanto esset sibi ornamento 'wie- 2
viel er zu seiner Verherrlichung beitrage'. — quo fiebat 'daher kam es denn'. — indulgeret 'geneigt war'. — ac 'als'. — 2. 2
qui quidem non potuerit 'wie er denn auch nicht imstande war'. — negare 'es abzuschlagen'. — eius audiendi 'ihn zu hören'. — dedit veniam 'er gewährte die Bitte'. — magna ambitione 'mit großem Gepränge'. — 3. traderet 'hingab'. — delectatus est 3
'fand Gefallen an . .'. — 4. gravius conflictaretur 'ziemlich hart 4
mitgenommen wurde'. — se haberet 'es um ihn stünde'. — esset 'schwebte'. — de partiendo regno 'über die Teilung des Reiches'. — ex illo natos 'die ihn zum Vater hatten'. — 5. ret- 5

tulerunt 'hinterbrachten'. — ne agendi esset Dioni potestas 'damit D. keine Möglichkeit hätte, seine Sache vorzubringen'. — soporem 'ein Schlafmittel'. — sopitus diem obiit supremum 'verfiel er in Schlaf und starb'.

3 1. Tale initium fuit 'dies bildete den Anfang zu . .'. — primis temporibus im D. Sing. — sicut 'so zum Beispiel'. — eius consiliis uteretur 'ihn zum Ratgeber nehmen sollte'. — qui in aliqua re 'da er doch wenigstens in einem Punkte'. — morem 2 ei gessit 'that ihm den Willen'. — 2. hominem 'einen Mann, der . .'. — amicum 'zugethan'. — non magis ... quam 'weniger 3 ... als'. — conscriptus est 'handelt'. — 3. tantum auctoritate potuit 'übte so großen Einfluß aus auf . .'. — valuit eloquentia 'wußte mit seiner Beredsamkeit (soviel) zu erreichen'. — persuaserit mit Inf. wie sonst mit ut und Konjunktiv. — facere finem abzuschaffen'. — voluntate 'Vorsatz'. — aliquanto 'noch um ein gut Teil'.

4 1. Qui quidem cum 'und als er nun gar'. — se superari 'daß er überragt werde'. — auctoritate 'an Einfluß'. — amore 'an Beliebtheit bei . .'. — verens ne 'in der Befürchtung, er könnte . .'. — secum 'in seiner Nähe'. — sui opprimendi 'ihn beiseite zu schieben'. — qua 'um damit'. — ostendens 'indem er zu verstehen gab'. — utriusque causa 'zu ihrem beiderseitigen Besten'. — inter se 'gegenseitig'. — praeoccuparet 'überlistete'. 2 — 2. id cum factum multi indignarentur 'als diese Maßregel von vielen gemißbilligt ward'. — magnae esset invidiae 'gewaltigen Haß zuzog'. — omnia, quae moveri poterant 'alle bewegliche Habe'. — imposuit 'ließ ... schaffen'. — sic existimari 'daß man des Glaubens sei'. — hominis 'gegen den Mann'. — 3 3. postea vero quam = postquam vero. — comparare 'werbe'. — sibi bellum facere conari 'ihn in einen Krieg zu verwickeln beabsichtige'. — nuptum 'zur Frau'. — indulgendo 'durch willige Nachgiebigkeit'. — imbueretur 'vertraut gemacht wurde mit . .'. 4 — 4. puero scorta adducebantur 'schon als Knabe ward er in liederliche Gesellschaft gebracht'. — epulis 'Speisen'. — obruebatur 'wurde überladen'. — neque ullum tempus sobrio relinquebatur 'man ließ ihm keinen Augenblick Zeit, nüchtern zu werden'. — 5 5. usque eo non 'so wenig'. — vitae statum 'Lebensweise'. —

appositi 'beigegeben'. — deducerent 'fernhalten ſollten'. — superiore parte 'Obergeſchoß'. — illuc 'zu unſerer Geſchichte'.

1. ab eodem 'gleichfalls von . .'. — bellum comparare 'zum Kriege rüſten'. — 2. non multum proficiebant 'ſie kamen nicht recht vorwärts'. — multorum annorum 'langjährige'. — magnarum opum 'für ſehr mächtig'. — pauci 'nur wenige'. — ad societatem periculi perducebantur 'ließen ſich zur Teilnahme an dem gewagten Unternehmen gewinnen'. — 3. non tam . . . quam 'nicht ſowohl . . . als vielmehr'. — odio 'Unbeliebtheit'. — quinquaginta annorum imperium 'das fünfzigjährige Reich'. — munitum 'das verteidigt ward von . .'. — profectus = profectus est et. — oppugnatum Supin. 'um anzugreifen'. — adeo facile 'ſo ohne alle Mühe'. — post diem tertium quam . . . attigerat 'am dritten Tage nach der Landung auf . .'. — introierit 'ſeinen Einzug halten konnte in . .'. — benivolentia 'durch gute Geſinnung'. — nisi . . . munitum 'außer wenn es geſchützt wird'. — 4. copiis 'Truppenmaſſen'. — ad 'an . . . heran'. — venturum *esse*. — quae res eum fefellit 'darin täuſchte er ſich jedoch'. — 5. iis ipsis 'gerade mit Hilfe der Leute'. — regios spiritus repressit 'wußte die Hoffart des Herrſchers niederzuhalten'. — potitus est mit Gen. wie ſonſt mit Abl. — adiunctam oppido 'mit der Stadt in Verbindung ſtehend'. — 6. eo rem perduxit 'brachte es dahin'. — vellet 'ſich bereit erklärte'. — talibus pactionibus 'unter folgenden Vertragsbedingungen'. — obtineret 'ſolle . .'. — cui maximam fidem uni habebat 'zu dem er ganz beſondres Vertrauen hegte'.

1. res 'Vorgänge'. — quod 'inſofern'. — sua 'vermöge der ihm eigentümlichen . .'. — *eum*, quem. — demergere 'tief ſinken zu laſſen'. — 2. exercuit 'erprobte'. — uxorem reduxisset 'ſich zum zweiten Male mit ſeiner Frau vermählt hatte'. — revocare ad virtutem 'auf den Weg der Tugend zurückbringen'. — a perdita luxuria 'von der heillos liederlichen Lebensweiſe'. — parens 'als Vater'. — 3. principatum 'den oberſten Einfluß'. — factionem comparavit 'eine Partei um ſich ſcharte'. — neque is minus valebat apud optimates 'mindeſtens ebenſo ſtarken Einfluß hatte er bei den O.'. — praeerat classi 'Kommandant der Flotte war'. — teneret 'unter ſich hatte'. — 4. non tulit hoc aequo animo Dion

'das konnte D. nicht ruhig mit ansehen'. — rettulit 'er führte an' (citierte). — in quo haec sententia est 'der folgenden Gedanken enthält'. — bene geri 'gedeihen'. — multorum imperiis 'unter dem Szepter vieler Herrscher'. — dictum 'Äußerung'. — magna invidia 'ein Sturm des Unwillens'. — aperuisse '(damit) zu erkennen gegeben zu haben'. — 5. acerbitate 'durch scharfes Auftreten'. — interficiundum curavit 'ließ ermorden'.

7 1. iniecit 'flößte ein'. — quos sciebat 'von denen er wußte, daß sie . .'. — adversus se sensisse 'ihm feindlich gesinnt gewesen
2 waren'. — 2. quibus divisis 'infolge dieser Verteilung'. — neque suppetebat, quo 'und es war nichts mehr zur Verfügung, wonach . .'. — porrigeret 'er hätte ausstrecken können'. — id eius modi erat 'dies Verfahren war dazu geeignet'. — cum
3 'während'. — amitteret 'von sich abstieß'. — 3. quarum rerum cura angebatur 'die Sorge darum peinigte ihn'. — male audiendi 'üble Nachrede über sich ergehen zu lassen'. — non animo aequo ferebat wie 6, 4. — ab eis 'von seiten derer'. — male existimari 'ungünstig geurteilt werde'. — offensa in eum militum voluntate 'da die Stimmung der Soldaten gegen ihn eine gereizte war'. — liberius loquebatur 'sprach sich ziemlich offen aus'. — non ferendum esse 'man dürfe sich nicht (länger) gefallen lassen'.

8 1. Haec intuens 'in Anbetracht dieser Verhältnisse'. — sedaret 'wieder gut machen sollte'. — quorsum evaderent 'worauf es hinauslaufen werde'. — timeret 'ängstlich besorgt war'. — et . . . et 'ebenso . . . wie'. — acutus 'abgefeimt'. — religio
2 'sittlicher Halt'. — fides 'Biedersinn'. — 2. offensionem 'Mißstimmung'. — evitare 'entrinnen'. — alicui suorum 'wenigstens einem seiner Anhänger'. — negotium 'den Auftrag'. — qui 'daß er'. — inimicum *esse*. — quem si invenisset idoneum 'wenn er einen dazu geeigneten Mann ausfindig gemacht haben würde'. — omnium animos 'die allgemeine Stimmung'. — *eum* cogniturum und sublaturum *esse*. — dissidenti 'dem Mißvergnügten, Grollen-
3 den'. — 3. excepit has partes 'übernahm diese Rolle'. — se armat 'baut seinen Plan auf . .'. — ad eum interficiundum 'um ihn zu ermorden'. — convenit 'hält Zusammenkünfte mit . .'. — coniuratione *eos* confirmat 'vereinigt sich mit ihnen zu einer
4 (förmlichen) Verschwörung'. — 4. res multis consciis quae agere-

tur 'die Sache (ward), da sie im Einvernehmen mit vielen andern betrieben wurde'. — elata = elata est et 'ward ruchbar und . .'. — timore perterritae 'in ihrer Herzensangst'. — conveniunt *eum*. — cuius de periculo timebant 'für den sie Gefahr fürchteten'. — negat fieri sibi insidias 'behauptet, ihm drohe kein Unheil'. — sed 'vielmehr'. — praecepto suo 'auf seine Anordnung'. — **5.** nihilo setius 'demungeachtet'. — fore 'drohe'. — hac religione 'durch diese heilige Handlung'. — ad maturandum 'zu beschleunigtem Vorgehen'. — verens ne 'aus Furcht, es möchte . .'. — cogitata 'seine Anschläge'.

1. Hac mente 'in dieser Absicht'. — conventu 'Festversammlung'. — remotum 'fern'. — edito 'hochgelegen'. — consciis facinoris 'den Mitverschworenen'. — loca munitiora 'die festen Punkte'. — saepit 'sichert'. — a foribus qui non discedant gehört zum Folgenden! — certos praeficit 'stellt zuverlässige Leute an'. — **2.** ornat 'bemannt'. — eam in portu agitare 'damit im Hafen zu kreuzen'. — ut si 'wie wenn'. — obstitisset im D. Imperf. — ut haberet 'daß er einen Ausweg haben wollte'. — qua aufugeret ad salutem 'um sich in Sicherheit zu bringen'. — **3.** suorum 'seiner Ergebenen'. — cum audacissimos tum viribus maximis 'die nicht nur recht kühn, sondern auch besonders stark waren'. — negotium 'Auftrag'. — conveniendi eius gratia 'ihn zu besuchen'. — propter notitiam 'als gute Bekannte'. — **4.** intrarant 'überschritten hatten'. — foribus obseratis = fores obserant et. — invadunt 'dringen ein auf . .'. — exaudiri posset 'zu hören war'. — foris 'draußen'. — **5.** hic Adverb. — dictum 'betont'. — singularis potentia 'eine Alleinherrschaft'. — vita *eorum*. — cuivis 'für jedermann'. — **6.** prompta voluntate 'bereitwillig bei der Hand'. — foribus effractis = fores effringere et. — quoad 'solange'. — foris wie 4. — flagitantes 'während sie riefen nach . .'.

1. confecta caede 'nach vollbrachtem Mord'. — insciis 'Uneingeweihten'. — pro 'statt'. — celeri rumore dilato 'nachdem sich schnell das Gerücht verbreitet hatte'. — allatam ('angethan') *esse*. — ducti 'geleitet von . .'. — ut sceleratos 'als die Verbrecher'. — **2.** ut palam factum est 'als man allenthalben unterrichtet war'. — voluntas 'die Stimmung'. — vivum 'bei seinen

Lebzeiten'. — praedicabant 'priesen ihn als ..'. — suo 'mit dem
3 eignen'. — 3. celeberrimo 'vielbesuchten'. — elatus publice 'nachdem er auf Staatskosten bestattet worden war'. — donatus 'geehrt'. — diem obiit 'er starb'. — quartum post annum quam = quarto anno postquam.

XI. Iphicrates.

1 1. non tam ... quam 'nicht sowohl ... als vielmehr'. — disciplina militari 'durch seine militärische Bildung'. — aetatis
2 suae cum primis 'mit den Besten seiner Zeit'. — 2. in bello versatus est 'hat im Felde gestanden'. — exercitibus praefuit 'ist Heerführer gewesen'. — culpa 'durch sein Verschulden'. — male rem gessit 'hat eine Schlappe erlitten'. — consilio 'durch seine Überlegung'. — tantum eo valuit 'hat damit so viel ausgerichtet'. — nova attulerit 'Neuerungen eingeführt', meliora fecerit 'Besse-
3 rungen veranlaßt hat'. — 3. pedestria arma 'die Ausrüstung des Fußvolks'. — cum 'während'. — ante illum imperatorem 'vor der Zeit seines Kommandos'. — e contrario 'im Gegensatze hierzu'. — fecit pro 'führte ein statt ..'. — a quo 'wovon'. — appellati sunt 'ihren Namen bekommen haben'; appellabantur
4 'hießen'. — 4. idem 'ebenso'. — pro sertis atque aëneis 'an Stelle der geflochtenen und Plattenpanzer'. — dedit 'setzte'. — quo facto 'dadurch'. — expeditiores 'flinker'. — pondere detracto 'bei einer Verminderung der Last'. — curavit, quod 'sorgte er für etwas, das ..'. — et 'und dabei doch'.

2 1. Seuthem in regnum restituit 'dem S. verhalf er wieder zur Krone, zur Herrschaft'. — praefuit 'übte er sein Kommando aus'. — ut nullae umquam ... fuerint 'daß es nie ... gegeben
2 hat'. — magis dicto audientes '(aufs Wort) gehorsamere'. — 2. in eam consuetudinem adduxit 'er gewöhnte sie daran'. — cum 'wenn'. — opera 'Hinzuthun'. — singuli 'jeder einzelne Mann'.
3 — dispositi 'an seinen Platz gestellt'. — 3. interfecit 'vernichtete er'. — quod 'eine That, die ..'. — iterum 'ein zweites Mal'. — quo facto 'wodurch'. — bellum inferre 'zu Felde ziehen gegen ..'.
4 — 4. petivit 'bat er sich aus'. — quem praeficeret 'um ihn zum Befehlshaber zu machen'. — numerus 'Stärke'. — duodecim milium fuit 'betrug 12 000 Mann'. — omni disciplina militari

erudivit 'bildete er auf allen Gebieten militärischer Zucht aus'. — in summa laude fuerint 'in besonders gutem Rufe standen'. — 5. idem wie 1, 4. — Lacedaemoniis subsidio profectus 'als er 5 ausgezogen war, um den L. beizustehen'. — appropinquasset 'bevorgestanden hätte'. — captam = cepissent et.

1. Fuit 'er war ein Mann'. — imperatoria forma 'mit einer 3 (rechten) Feldherrngestalt'. — ipso aspectu 'schon durch seine Erscheinung'. — cuivis 'jedermann'. — sui 'für seine Person'. — 2. labore 'Anstrengung'. — remissus 'schlaff'. — memoriae pro- 2 didit 'berichtet hat'. — fide 'Zuverlässigkeit'. — cum ... tum 'nicht nur ... sondern ganz besonders auch'. — in aliis rebus 'bei andern Gelegenheiten'. — declaravit 'legte er an den Tag'. — in liberis tuendis 'bei seinem Auftreten zum Schutze der Kinder'. — Amynta mortuo 'nach dem Tode des A.'. — eius opibus 'durch seine Macht'. — 3. placatis in se suorum civium 3 animis 'in gutem Einvernehmen mit seinen Mitbürgern'. — causam capitis dixit 'in einer Klagsache auf Leben und Tod hatte er sich zu verteidigen'. — eo iudicio 'in diesem Prozeß'. — 4. 4 Menesthea ist Akkus. von Menestheus. — ex Thraessa natum 'der von einer thrakischen Mutter abstammte'. — utrum 'wen (von beiden)'. — at ille inquit 'da erwiderte jener'. — merito facio 'das ist ganz in der Ordnung'. — quantum in se fuit 'soviel an ihm lag'. — Thraecem me genuit 'hat mich einen Thr. werden lassen'. — contra ea 'dagegen'.

XII. Chabrias.

1. Atheniensis 'aus A.'. — habitus est in ... 'gehörte zu ...' 1 oder 'galt für einen der ..'. — res memoria dignas 'denkwürdige Thaten'. — inventum 'Einfall'. — fecit 'geliefert hat'. — 2. vic- 2 toria fidentem 'den auf den Sieg rechnenden'. — eo, quod 'dadurch, daß'. — reliquam 'der allein noch übrig gebliebenen'. — obnixo genu scuto = genu scuto obniti et 'das Knie gegen den Schild anstemmen und ..'. — proiecta hasta 'mit gefälltem Speer'. — impetum excipere 'dem Ansturm standzuhalten'. — id novum 'dies neue Verfahren'. — iam iucurrentes 'die bereits darauf los stürmten'. — tuba revocavit 'ließ durch ein Trompetensignal zurückrufen'. — 3. hoc usque eo fama celebratum est 'davon 3

wurde ſoviel Rühmens gemacht'. — illo statu 'in jener Stellung'. — statuam 'ſein Standbild'. — publice 'auf Staatskoſten'. — ex quo factum est 'daher kam es denn'. — in statuis ponendis 'bei der Errichtung von Standbildern'. — iis statibus uterentur 'diejenige Stellung in Anwendung bringen ließen'. — quibus 'in der'.

2 **1.** administravit 'leitete'. — sua sponte 'auf eigne Fauſt'. — *bellum* gessit. — adiutum Supin. — profectus 'als er ausgezogen war'. — regnum ei constituit 'verhalf er ihm zur Königs-
2 herrſchaft'. — **2.** sed ... datus: im D. untergeordnet 'wo er jedoch ... beigeſellt war'. — publice 'von Staatswegen'. — quam 'als bis (er)'. — bello devinceret 'mit Waffengewalt gänzlich
3 unterworfen hatte'. — sunt adepti 'haben geerntet'. — **3.** bellum conflatum est 'kam es zum Kriege'. — a quibus magnas praedas Agesilaus faciebat 'von denen A. reiche Beute mit heimbrachte'. — id intuens 'im Hinblick darauf'. — re 'Beziehung'. — cederet 'nachſtand'. — praefuit 'führte das Kommando'.

3 **1.** questum Supin. 'um darüber Beſchwerde zu führen'. — cum 'im Bunde mit'. — quam ante ... nisi 'und wenn er bis dahin nicht ..'. — damnaturos *esse*. — hoc nuntio 'auf dieſe
2 Botſchaft hin'. — neque 'aber nicht'. — **2.** erat ante oculos 'ſetzte ſich den Blicken aus'. — et ... et 'einerſeits ... anderſeits'. — indulgebat sibi liberalius 'zu behaglich (ungeniert) ſeinen
3 Neigungen frönte'. — posset 'hätte können'. — **3.** commune 'gleichmäßig anhaftender'. — magnis liberisque civitatibus 'großen Freiſtaaten (Republiken)'. — de iis detrahant 'daß man denen etwas am Zeuge flickt'. — animo aequo 'mit ruhigem Blute'. —
4 **4.** principes 'hervorragende Männer'. — tantum ... quantum 'in demſelben Maße ... als wie'. — se ab invidia afuturos *esse* 'ſie würden der Scheelſucht entrückt ſein'. — a conspectu 'aus dem Geſichtskreiſe'. — suorum 'ihrer Umgebung'. — dissimilis quidem Chares horum 'Ch. zwar verſchieden von dieſen'.

4 **1.** erat in 'befand ſich bei ..'. — privatus 'ohne beſondres Amt'. — qui in magistratu erant 'die mit einem Kommando betraut waren'. — auctoritate anteibat 'überragte er an Einfluß'. — quam *eos*, qui praeerant 'als ihre Vorgeſetzten'. —
2 **2.** res 'Umſtand'. — intrare 'einzulaufen in ..'. — ipse sibi

perniciei fuit 'stürzte er sich selbst ins Verderben'. — quo facto 'hierauf'. — concursu 'vom Getümmel'. — sidere 'zu sinken'. — 3. cum posset 'obschon er hätte können'. — exciperet 'aufge- 3
nommen hätte'. — armis abiectis 'mit Verlust seiner Waffen'. — in tutum 'in Sicherheit'. — praestare 'den Vorzug verdiene vor . .'. — comminus 'im Handgemenge'.

XIII. Timotheus.

1. Atheniensis 'aus A.'. — virtutibus 'vorzügliche Eigen- 1
schaften'. — civitatis regendae 'im Staatsdienst'. — 2. multa 2
'zahlreich'. — praeclare facta 'Ruhmesthaten'. — bello subegit 'bezwang er mit Waffengewalt'. — in quo oppido oppugnando ..., id 'diese Stadt, auf deren Bestürmung . .'. — consumpserant 'verwandt hatten'. — sine ulla publica impensa 'ohne irgend- welche Zubuße aus Staatsmitteln'. — restituit 'gewann er zu- rück'. — in publicum 'in die Staatskasse'. — 3. a quo cum 3
'und als von diesem'. — numeratam 'bares'. — agro augeri 'einen Zuwachs an Land bekämen'. — id, cuius partem 'etwas, wovon einen Teil'. — domum suam 'für sich nach Hause'.

1. classi praefectus 'als Flottenkommandant'. — circum- 2
vehens 'bei seiner Fahrt um . .'. — populatus = populatus est et. — socios adiunxit 'gewann zu Bundesgenossen'. — adiacent 'herumwohnen um . .'. — 2. quo facto 'daraufhin'. — imperii 2
maritimi principatum 'die Vorherrschaft zur See'. — pacem iis legibus constituerunt 'vereinbarten einen Frieden auf Grund der Bestimmungen'. — victoria 'Erfolg'. — fuit laetitiae 'machte Freude'. — publice 'aus Staatsmitteln'. — sint factae 'errichtet wurden'. — pulvinar sit institutum 'ein Opferkissen gestiftet ward'. — 3. cuius laudis ut memoria maneret 'und damit das 3
Andenken an dies ruhmvolle Ereignis gewahrt bliebe'. — publice wie 2. — huic uni 'ihm ganz allein'. — ante id tempus 'bis dahin wenigstens'. — daret '(eine) bewilligte'. — recens filii *statua*.

1. magno natu 'hoch in Jahren'. — magistratus gerere 3
'Ämter zu bekleiden'. — bello premi 'in Kriegshändel verwickelt zu werden'. — moliebatur 'führte im Schilde'. — non satis in eo praesidii *esse* putabatur 'glaubte man an ihm keinen hin-

2 reichenden Schutz zu haben'. — **2.** fit 'so wird'. — praetor 'Heerführer'. — in consilium dantur 'werden als Ratgeber beigesellt'. — usu 'durch Erfahrung'. — quod in his tanta erat auctoritas
3 'weil sie sich so hohen Ansehens erfreuten'. — **3.** illorum adventu cognito 'auf die Kunde von ihrer Ankunft'. — absente se 'in seiner Abwesenheit'. — evitare 'aus dem Wege zu gehen'. — suam classem suppresserunt 'drehten sie mit ihrer Flotte bei'.
4 — **4.** temeraria usus ratione 'leichtfertigerweise'. — non cessit auctoritati 'schloß sich dem Vorgehen nicht an'. — maiorum natu 'der (beiden) Älteren'. — esset 'läge'. — quo contenderat, pervenit 'er erreichte sein Ziel'. — male re gesta 'nachdem sein Unternehmen mißglückt war'. — litteras publice misit 'sandte einen dienstlichen (offiziellen) Bericht ein'. — proclive 'ein Leichtes'.
5 — **5.** acer 'leidenschaftlich'. — adversarius 'aufgebracht'. — potentia 'ihr mächtiger Einfluß'. — in crimen vocabatur 'ward zum Ausgangspunkt der Anklage gemacht'. — revocat *eos*. — hoc iudicio 'bei dieser Verhandlung'. — lis eius 'seine Geldbuße'. — aestimatur 'wird festgesetzt auf . .'. — civitatis 'Bürgerschaft'.

4 **1.** cum populum paeniteret 'als das Volk Reue empfand über . .'. — multae 'von der Strafsumme'. — novem partes detraxit 'strich es neun Zehntel'. — ad quandam partem reficiendam 'zur Ausbesserung einer bestimmten Stelle'. — in quo 'hierbei'. — est animadversa 'ließ sich beobachten'. — ex hostium praeda 'vom Ertrage der den Feinden abgenommenen Beute'. — quos muros . . ., eosdem = eosdem muros, quos. — patriae 'seiner Vaterstadt'. — restituerat 'hatte wiederherstellen lassen'. — cum summa ignominia familiae 'zu Schimpf und Schande für
2 sein Haus'. — **2.** moderatae sapientisque vitae 'von der einfachen und vernünftigen Lebensweise'. — cum 'obwohl'. — plera que 'ziemlich viele'. — erimus contenti im D. Sing. (ebenso vorher possimus!) 'will ich mich begnügen'. — carus 'lieb und teuer'. — adulescentulus 'als ganz junger Mann'. — causam diceret 'sich vor Gericht zu verteidigen hatte'. — privati hospites 'seine Bekannten aus gewöhnlichem Stande'. — ad eum defendendum 'um ihn zu verteidigen'. — illo tempore 'damals'. —
3 **3.** cum 'während'. — in patria 'daheim'. — praesidio 'Bedeckung'. — (se) capitis periculum adire 'sich seinerseits in Lebens-

gefahr begeben'. — de fama 'für seine Ehre'. — deesse 'im Stiche lassen'. — hunc adversus = adversus hunc. — populi iussu 'auf Volkes Geheiß'. — hospitii 'die der Freundschaft'. — 4. haec 4
'dies'. — aetas 'Periode'. — fuit 'hat es gegeben'. — dignus memoria 'erwähnenswert'. — 5. maximi consilii 'geistvollsten 5
(genialsten)'. — barbarorum 'Nichtgriechen'. — exceptis 'abgesehen von . .'. — 6. hoc plura 'um so ausführlicher'. — et . . . 6
et 'einerseits . . . und anderseits'. — obscuriora 'weniger bekannt'. — ea, quae prospere ei cesserunt 'das, was ihm geglückt ist'. — magnitudine 'infolge der Überlegenheit'. — consilii 'seiner Klugheit'. — acciderunt 'zustande gekommen ist'. — quorum nisi ratio explicata fuerit 'und wenn hiervon nicht der innere Zusammenhang klar gelegt ist'. — res 'die Ereignisse'. — apparere 'verständlich werden'.

XIV. Datames.

1. patre Camisare, natione Care, matre Scythissa natus 1
'Sohn des K., eines Kariers, und der S.'. — in numero fuit 'gehörte zu . .'. — manu fortis 'als tapfrer Haudegen'. — bello strenuus 'als strammer Kriegsmann'. — multis locis 'in vielen Fällen'. — regi fidelis 'als seinem Könige treu ergeben'. — erat repertus 'erfunden worden war'. — 2. militare munus (= militari munere) fungens 'während seiner militärischen Laufbahn'. — 2
qualis esset, aperuit 'ließ merken, was an ihm sei'. — magni 'von großer Bedeutung'. — opera 'Wirksamkeit'. — quo factum est 'daher kam es denn'.

1. Pari se virtute praebuit 'gleiche Tüchtigkeit legte er an 2
den Tag'. — bello persequeretur 'zu Felde zog gegen . .'. — huius opera 'infolge seines Eingreifens'. — exercitus reliquus 'der Rest des Heeres'. — qua ex re 'darnach'. — maioribus rebus praeesse coepit 'übernahm er bei größeren Unternehmungen die Führerrolle'. — 2. quem Homerus . . . ait 'von dem H. erzählt, 2
daß er . .'. — interfectum *esse*. — 3. dicto audiens non erat 3
'weigerte den Gehorsam'. — bello eum persequi wie 1. — ei rei praefecit 'betraute mit dieser Angelegenheit'. — propinquum 'der ein Verwandter war'. — ex fratre et sorore erant nati 'sie stammten von Bruder und Schwester ab' (waren Geschwisterkinder).

2 reichenden Schutz zu haben'. — 2. fit 'so wird'. — praetor 'Heerführer'. — in consilium dantur 'werden als Ratgeber beigesellt'. — usu 'durch Erfahrung'. — quod in his tanta erat auctoritas
3 'weil sie sich so hohen Ansehens erfreuten'. — 3. illorum adventu cognito 'auf die Kunde von ihrer Ankunft'. — absente se 'in seiner Abwesenheit'. — evitare 'aus dem Wege zu gehen'. — suam classem suppresserunt 'drehten sie mit ihrer Flotte bei'.
4 — 4. temeraria usus ratione 'leichtfertigerweise'. — non cessit auctoritati 'schloß sich dem Vorgehen nicht an'. — maiorum natu 'der (beiden) Älteren'. — esset 'läge'. — quo contenderat, pervenit 'er erreichte sein Ziel'. — male re gesta 'nachdem sein Unternehmen mißglückt war'. — litteras publice misit 'sandte einen dienstlichen (offiziellen) Bericht ein'. — proclive 'ein Leichtes'.
5 — 5. acer 'leidenschaftlich'. — adversarius 'aufgebracht'. — potentia 'ihr mächtiger Einfluß'. — in crimen vocabatur 'ward zum Ausgangspunkt der Anklage gemacht'. — revocat *eos*. — hoc iudicio 'bei dieser Verhandlung'. — lis eius 'seine Geldbuße'. — aestimatur 'wird festgesetzt auf . .'. — civitatis 'Bürgerschaft'.

4 1. cum populum paeniteret 'als das Volk Reue empfand über . .'. — multae 'von der Strafsumme'. — novem partes detraxit 'strich es neun Zehntel'. — ad quandam partem reficiendam 'zur Ausbesserung einer bestimmten Stelle'. — in quo 'hierbei'. — est animadversa 'ließ sich beobachten'. — ex hostium praeda 'vom Ertrage der den Feinden abgenommenen Beute'. — quos muros . . ., eosdem = eosdem muros, quos. — patriae 'seiner Vaterstadt'. — restituerat 'hatte wiederherstellen lassen'. — cum summa ignominia familiae 'zu Schimpf und Schande für
2 sein Haus'. — 2. moderatae sapientisque vitae 'von der einfachen und vernünftigen Lebensweise'. — cum 'obwohl'. — plerasque 'ziemlich viele'. — erimus contenti im D. Sing. (ebenso vorher possimus!) 'will ich mich begnügen'. — carus 'lieb und teuer'. — adulescentulus 'als ganz junger Mann'. — causam diceret 'sich vor Gericht zu verteidigen hatte'. — privati hospites 'seine Bekannten aus gewöhnlichem Stande'. — ad eum defendendum 'um ihn zu verteidigen'. — illo tempore 'damals'. —
3 3. cum 'während'. — in patria 'daheim'. — praesidio 'Bedeckung'. — (se) capitis periculum adire 'sich seinerseits in Lebens-

gefahr begeben'. — de fama 'für seine Ehre'. — deesse 'im Stiche lassen'. — hunc adversus = adversus hunc. — populi iussu 'auf Volkes Geheiß'. — hospitii 'die der Freundschaft'. — **4.** haec 4
'dies'. — aetas 'Periode'. — fuit 'hat es gegeben'. — dignus memoria 'erwähnenswert'. — **5.** maximi consilii 'geistvollsten 5
(genialsten)'. — barbarorum 'Nichtgriechen'. — exceptis 'abgesehen von . .'. — **6.** hoc plura 'um so ausführlicher'. — et . . . 6
et 'einerseits . . . und anderseits'. — obscuriora 'weniger bekannt'. — ea, quae prospere ei cesserunt 'das, was ihm geglückt ist'. — magnitudine 'infolge der Überlegenheit'. — consilii 'seiner Klugheit'. — acciderunt 'zustande gekommen ist'. — quorum nisi ratio explicata fuerit 'und wenn hiervon nicht der innere Zusammenhang klar gelegt ist'. — res 'die Ereignisse'. — apparere 'verständlich werden'.

XIV. Datames.

1. patre Camisare, natione Care, matre Scythissa natus 1
'Sohn des K., eines Kariers, und der S.'. — in numero fuit 'gehörte zu . .'. — manu fortis 'als tapfrer Haudegen'. — bello strenuus 'als strammer Kriegsmann'. — multis locis 'in vielen Fällen'. — regi fidelis 'als seinem Könige treu ergeben'. — erat repertus 'erfunden worden war'. — **2.** militare munus (= militari munere) fungens 'während seiner militärischen Laufbahn'. — 2
qualis esset, aperuit 'ließ merken, was an ihm sei'. — magni 'von großer Bedeutung'. — opera 'Wirksamkeit'. — quo factum est 'daher kam es denn'.

1. Pari se virtute praebuit 'gleiche Tüchtigkeit legte er an 2
den Tag'. — bello persequeretur 'zu Felde zog gegen . .'. — huius opera 'infolge seines Eingreifens'. — exercitus reliquus 'der Rest des Heeres'. — qua ex re 'darnach'. — maioribus rebus praeesse coepit 'übernahm er bei größeren Unternehmungen die Führerrolle'. — **2.** quem Homerus . . . ait 'von dem H. erzählt, 2
daß er . .'. — interfectum *esse*. — **3.** dicto audiens non erat 3
'weigerte den Gehorsam'. — bello eum persequi wie 1. — ei rei praefecit 'betraute mit dieser Angelegenheit'. — propinquum 'der ein Verwandter war'. — ex fratre et sorore erant nati 'sie stammten von Bruder und Schwester ab' (waren Geschwisterkinder).

— ut ad officium reduceret 'wieder zum Gehorsam zu bewegen'. — praesidio 'Bedeckung'. — ab 'von seiten'. — nullas vereretur insidias 'sich keiner Heimtücke zu versehen brauche'. — paene in-
4 teriit 'wäre er beinahe umgekommen'. — 4. erat cum 'befand sich bei . .'. — quid ageretur 'was im Werke sei'. — monuit
5 'warnte'. — 5. evitavit 'entzog sich'. — in quo 'im Verlaufe desselben'. — nihilo segnius perseveravit 'ward er keineswegs lässiger in seinem Vorgehen'. — cum 'mitsamt'.

3 1. dedit operam 'darauf lenkte er sein Augenmerk'. — omnibus insciis 'ohne daß jemand darum wußte'. — maximi corporis 'von gewaltigem Körperbau'. — facie 'Äußerem'. — niger 'dunkelfarbig'. — capillo longo 'langhaarig'. — barba promissa 'großbärtig'. — consuērant = consueverant 'pflegten'. — cetero cultu
2 regio 'mit den sonstigen Abzeichen eines Königs'. — 2. agresti amiculo 'in einen Bauernmantel'. — circumdatus 'gehüllt'. —
3 gerens kann unübersetzt bleiben! — 3. propter novitatem ornatus 'wegen des Ungewöhnlichen im Aufputz'. — formam 'Erscheinung'. — esset 'stattfand'. — fuit nonnemo 'da gab es wohl
4 manchen'. — 4. non accredidit 'wollte er es nicht glauben'. — exploratum Supin. — rem gestam comperit 'die Thatsache bestätigt bekam'. — admitti *eos*. — magno opere = magnopere. — inopinanti 'ihm wider Erwarten'. — in potestatem venerat
5 'in die Hände gefallen war'. — 5. pari eum atque illos imperio esse iussit 'gab Befehl, daß er ein gleiches Kommando wie jene führen solle'. — postea vero quam = postquam vero. — summa imperii 'der Oberbefehl'.

4 1. cum 'während'. — Aegyptum = in Aegyptum. — pararet 'sich anschickte'. — tenebat 'beherrschte'. — iacet 'wohnt'.
2 — 2. parebat 'fügte sich'. — vexabat 'beunruhigte'. — porta-
3 rentur 'überbracht werden sollte'. — abripiebat 'fing ab'. — 3. re 'Unternehmen'. — abstrahebatur 'in Anspruch genommen wurde'. — morem gerendum *esse* 'daß Genüge geschehen müsse'. — paucis 'nur wenigen'. — quod accidit 'wie es denn auch eintraf'. — imprudentem 'ihn unverhofft'. — oppressurum *esse* 'überwältigen werde'. — paratum 'wenn er darauf vorbereitet wäre'. — quam-
4 vis magno 'mit einem noch so großen'. — 4. hac, nämlich nave. — delatus 'nachdem er gelangt war'. — egressus inde 'von hier

ausgehend'. — iter faciens 'weitermarschierend'. — eo quo studuerat 'an sein Ziel'. — abesse *eum*. — profectum *eum esse* 'daß er ausgezogen sei'. — tum 'gerade'. — venatum Supin. — cognoscitur 'wird bekannt'. — secum 'bei sich'. — ad resistendum comparat 'macht zum Widerstand bereit'. — **5.** arma sumit 5 'greift er zu den Waffen'. — equo concitato vehitur 'sprengt in sausendem Galopp'. — ad se ferentem 'auf sich losstürmen'. — pertimescit 'gerät er in große Angst'. — a conatu resistendi deterritus 'indem er den Versuch, Widerstand zu leisten, aufgiebt'. — ducendum tradit Mithridati 'läßt durch M. führen'.

1. Haec dum geruntur 'währenddes'. — a quanto bello 5 ad quam parvam rem misisset 'wie wichtig doch der Krieg sei, von dem er ihn weg zu einer so unbedeutenden Unternehmung ausgesandt hätte'. — se ipse reprehendit 'machte er sich selbst Vorwürfe'. — profectum *esse*. — quo erat profectus 'an den Ort seiner Bestimmung'. — convenit *eos* 'begegnet er denen'. — **2.** qua celeritate cum 'während durch dies rasche Vorgehen'. — 2 benivolentiam 'Gunst'. — regis 'beim K.'. — aulicorum 'von seiten der Hofbeamten'. — excepit 'zog sich zu'. — quo facto 'infolgedessen'. — ad eum opprimendum 'zu seinem Sturze'. — consenserunt 'thaten sich zusammen'. — **3.** perscripta mittit 3 'teilt in einem ausführlichen Schreiben mit'. — docet 'darauf aufmerksam macht'. — quid adversi 'irgend ein Unglück'. — illo imperante 'unter seinem Kommando'. — accidisset im D. Imperf. — **4.** eam 'das'. — regiam 'der Könige'. — hominibus 'den 4 Leuten'. — quo fieri 'daher komme es'. — impellantur 'sich hinreißen ließen'. — res male gestae 'Mißerfolge'. — nuntientur 'zu verzeichnen seien'. — hoc (= eo) maiore in discrimine 'in einer um so bedenklicheren Lage'. — oboediat 'sein Ohr leihe'. — inimicissimos 'zu seinen heftigsten Gegnern'. — **5.** talibus 'diesen'. 5 — non ignorabat 'recht wohl wußte'. — vere scripta *esse* 'der Wahrheit entsprechend dargestellt sei'. — fide sua 'des in ihn gesetzten Vertrauens'. — esset 'gewesen wäre'. — **6.** Magnetem 6 'aus M.'. — exercitui praefecit 'er betraute mit dem Heereskommando'. — coniunctam huic 'damit zusammenhängende'. — celans 'ohne sich merken zu lassen'. — qua voluntate esset 'wie er gesinnt sei'. — comparat 'wirbt'. — tuendas 'zur Bewachung'.

6 1. procedebant 'ging vonstatten'. — Pisidas quosdam 'etliche P.'. — non ita magna 'nicht gerade zahlreichen'. — celans wie 5, 6. — quantum vulnus accepisset 'was für ein schwerer Schlag ihn getroffen'. — male res gesta wie 5, 4. — cognita morte 'durch die Kunde vom Tode'. — animi militum debilita-
2 rentur 'die Soldaten den Mut sinken ließen'. — 2. quo contenderat wie eo quo studuerat 4, 4. — ponit 'schlägt auf'. —
3 expeditam 'zur Verfügung'. — 3. cum 'bei'. — praefectus 'als . .'. — desperatis rebus 'da er alle Hoffnung für die Sache . . . aufgab'. — in turbam exisset 'dem Kriegsvolke zu Ohren käme'. — relictum *esse*. — futurum *esse* 'so werde es dahin kommen'. — idem consilium sequerentur 'denselben Schritt thäten'.
4 — 4. in vulgus edit 'läßt er öffentlich bekannt machen'. — profectum *esse*. — pro 'scheinbar als . .'. — receptus 'wenn man ihn aufnähme'. — par 'in der Ordnung'. — et (*par esse*) 'sondern'.
5 — fecissent im D. Imperf. — futurum *esse*. — 5. hac re probata 'nachdem dies Billigung gefunden'. — educit 'läßt er ausrücken'. — tantum quod . . ., cum 'noch kaum . . ., als auch schon'. — signa inferri iubet 'zum Angriffe vorgehen läßt'. —
6 6. nova re commoti 'durch die unerwartete Wendung überrascht'. — in opinionem adducuntur 'verfallen auf den Gedanken'. — mala fide 'in heimtückischer Absicht'. — composito 'auf Verabredung'. — recepti wie 4. — maiori essent calamitati 'mehr Unheil anstiften könnten'. — quid ageretur 'worum es sich handele'. — coacti sunt 'sahen sich genötigt'. — ab iis stare 'deren Partei zu nehmen'. — neutri 'weder die einen noch die andern (keine
7 von beiden Parteien)'. — 7. resistentes 'die noch standhielten'.
8 — 8. tali consilio 'durch diesen schlauen Gedanken'. — uno tempore 'gleichzeitig'. — et . . . et 'nicht nur . . . sondern auch'. — quo 'damit verglichen'. — acutius cogitatum 'einen pfiffigeren Einfall'. — celerius factum 'eine rascher vollbrachte That'.

7 1. maximo natu filius 'sein ältester Sohn'. — detulit 'machte Anzeige'. — quo nuntio commotus 'auf diese Anzeige hin'. — sibi negotium esse 'daß er es zu thun habe'. — prius cogitare quam conari 'vorher zu überlegen, ehe er sich ans Werk machte'. — consuesset = consuevisset 'gewohnt sei'. — facere '(dann
2 3 auch) zur That zu schreiten'. — 2. intrare 'eindringen'. — 3. a

qua re depulsus 'da er also hiervon Abstand nehmen mußte'. — ut neque circumiretur neque praeteriret adversarius 'daß weder er umgangen werden noch der Gegner vorbeikommen konnte'. — quin ancipitibus locis premeretur 'ohne durch die Ungunst der Bodenverhältnisse ins Gedränge zu kommen'. — et 'und daß'. — suae paucitati 'der geringen Zahl seiner Leute'.

1. congredi 'losschlagen'. — copiis 'Truppenmassen'. — se- 8
dere 'liegen bleiben'. — 2. conductorum 'Söldner'. — levis 2
armaturae 'von Leichtbewaffneten'. — 3. consistebat 'beruhte'. 3
— in se 'auf seiner eignen Person'. — huius ... militum 'von dessen Heeresmasse'. — quibus fretus conflixit 'im Vertrauen hierauf nahm er (also) den Kampf auf'. — cum 'während'. — hominum mille = quam mille homines ('Mann'). — posuit 'errichtete er'. — quo loco = eo loco, quo. — 4. castra mo- 4
visset 'abgezogen war'. — inferior copiis 'wiewohl mit der Truppenzahl im Nachteil'. — superior omnibus proeliis discederet 'als Sieger aus allen Kämpfen hervorging'. — manum consereret 'sich in ein Gefecht einließ'. — nisi cum 'außer wenn'. — locorum angustiis clausisset 'an einer gefährlichen Stelle in die Enge getrieben hatte'. — perito 'ihm, der vertraut war mit . .'. — cogitare 'berechnen'. — 5. bellum duci maiore regis calami- 5
tate 'daß eine Verlängerung des Krieges mit größerem Verluste für den König verbunden sei'. — memorans 'unter Hinweis auf . .'. — ut in gratiam rediret 'sich wieder in gutes Einvernehmen zu setzen'. — 6. fidam 'aufrichtig'. — condicionem 'den Vorschlag'. 6
— missurum *esse*. — sedatum est 'wurde zu Ende gebracht'.

1. susceperat 'hegte'. — insidiis interficere 'durch hinter- 9
listige Anschläge zu beseitigen'. — quas ille plerasque evitavit 'diesen wußte aber jener zumeist aus dem Wege zu gehen'. — 2. sicut 'so zum Beispiel'. — insidiari 'nach dem Leben trach- 2
teten'. — in amicorum erant numero 'zu seinen Freunden zählten'. — inimici *illorum*. — de quibus neque credendum neque neglegendum *esse* putavit 'von ihnen aber glaubte er so etwas weder für wahr noch für ganz unbeachtlich halten zu dürfen'. — 3. pro- 3
fectus est 'begab er sich'. — in quo itinere 'wo unterwegs'. — futuras *esse* insidias 'der Überfall stattfinden werde'. — simillimum sui 'einen, der ihm vollkommen glich'. — eo loco ire 'den

Platz einzunehmen'. — consuērat = (*ire*) consueverat 'pflegte'. — ornatu militari 'in der Rüstung eines (gewöhnlichen) Soldaten'.
4 — iter facere coepit 'machte sich auf den Weg'. — **4.** ordine 'durch die Zugordnung'. — praedixerat 'hatte vorher Weisung gegeben'. — ipsum *facientem*. — vidissent im D. Imperf. —
5 **5.** concurrentes animum advertit (= animadvertit) 'losstürmen sah'. — fecissent im D. Imperf.

10. **1.** extremo tempore 'schließlich'. — captus est 'wurde zu Fall gebracht'. — interfecturum *esse*. — ut liceret 'daß er dürfe'. — fidem dextra dedisset 'wenn er ihm unter Handschlag seine
2 Zusage gäbe'. — **2.** absens 'ohne persönliche Begegnung'. — magnas praedas capit 'macht reiche Beute'. — quarum partim ...,
3 partim 'die er zur Hälfte ..., zur andern Hälfte'. — **3.** haec diu faciendo 'indem er dies lange fortsetzte'. — persuasit 'brachte er die Überzeugung bei'. — cum 'während (er)'. — nihilo magis 'so wenig wie bisher'. — ne quam suspicionem insidiarum illi praeberet 'um bei ihm nicht den Gedanken an eine Hinterlist aufkommen zu lassen'. — eius 'mit ihm'. — in conspectum 'unter die Augen'. — gerebat 'übte er aus'. — susceperant wie 9, 1.

11 **1.** se confirmasse 'dargethan zu haben'. — arbitratus esset im D. Imperf. — certiorem facit 'benachrichtigt er'. — tempus esse 'daß der Augenblick gekommen sei'. — parari ... suscipi im D. aktiv. Inf.! — si ei videretur 'wenn es ihm recht wäre'. — veniret in 'er möchte sich einfinden zu ..'. — probata re 'nachdem der Vorschlag angenommen war'. — sumitur 'wird ausge-
2 macht'. — **2.** cui maxime fidem habebat 'zu dem er besonders Zutrauen hatte'. — ante aliquot dies 'mehrere Tage zuvor'. —
3 utrique 'beide Parteien'. — qui 'Leute, die ..'. — **3.** in colloquio fuissent 'Unterhandlungen gepflogen hatten'. — diversi 'nach verschiedenen Seiten'. — ne quam suspicionem pareret 'um keinen Verdacht zu erregen'. — ut si 'wie wenn'. — acquiescere '(sich) auszuruhen'. — revocavit 'ließ zurückrufen'. —
4 **4.** nudatum vagina 'nachdem er es aus der Scheide gezogen'. — digredientem 'beim Weggehen'. — in conspectu 'in Sehweite'. — ad castra ponenda 'um (dort) das Lager aufzuschlagen'. —
5 **5.** cum ist Konjunktion! — respiceret 'sich umwandte'. — aver-

sum 'von hinten'. — consilio 'durch kluge Berechnung'. — ceperat 'zu Falle gebracht hatte'; ebenso captus est.

XV. Epaminondas.

1. Thebanus 'aus Th.'. — haec praecipienda *esse* videntur 1 'scheint es am Platze, Folgendes vorauszuschicken für . .'. — ad suos referant 'nach den eignen beurteilen'. — leviora 'zu nebensächlich'. — 2. nostris moribus 'nach unsern Begriffen'. — ab- 2 esse a 'unvereinbar ist mit . .'. — principis 'eines Staatsmannes'. — etiam 'sogar'. — poni in 'gerechnet wird zu . .'. — 3. ex- 3 primere imaginem 'ein scharf geprägtes Bild geben von . .'. — videmur debere 'so will es mir scheinen, als ob ich . . . dürfe'. — quod pertineat ad eam declarandam 'was dazu dienen könnte, dasselbe deutlicher hervortreten zu lassen'. — 4. deinde 'dann 4 davon'. — disciplinis 'Fächern'. — a quibus 'von wem'. — moribus 'Charakter'. — si qua alia 'was etwa sonst noch'. — animi anteponuntur virtutibus 'noch über die geistigen Vorzüge gestellt werden'.

1. Natus patre, quo diximus 'als Sohn des schon genannten 2 Vaters'. — pauper iam a maioribus 'schon von seinen Vorfahren her ohne Vermögen'. — sic ut nemo Thebanus magis (näml. *eruditus fuerit*) 'besser als irgend jemand in Th.'. — ad chordarum sonum 'zum Saitenspiel'. — doctus est a 'lernte er bei . .'. — non minore fuit gloria 'sich eines gleichen Ruhmes erfreute'. — cantare tibiis 'Flöte spielen'. — 2. Tarentinum 'aus T.'. — 2 adulescens 'er als . .'. — in familiaritate 'im vertrauten Verkehr'. — quam 'als bis'. — *eum* superaturum *esse*. — 3. ad 3 nostram consutudinem 'nach unserer Anschauungsweise'. — utique olim 'zumal früher'. — magnae laudi erant 'galt es für höchst lobenswert'. — 4. operam dare 'Gefallen zu finden an . .'. 4 — non tam . . . quam 'nicht sowohl . . . als vielmehr'. — servivit 'legte er Wert auf . .'. — usum 'Handwerk'. — ad belli 'für das Kriegshandwerk'. — pertinere 'sei von Bedeutung'. — 5. exercebatur 'übte er sich'. — ad eum finem, quoad 'doch nur 5 bis zu dem Punkte, daß . .'. — in armis 'auf Waffenübungen'. — consumebat 'verwandte er'.

1. animi bona 'geistige Vorzüge'. — gravis 'ernst, bedächtig'. 3

— temporibus sapienter utens 'geſchickt, die Zeitverhältniſſe ſich zu nutze zu machen'. — fortis manu 'perſönlich tapfer'. — adeo veritatis diligens 'ſo peinlich im Punkte der Wahrheit'. — men-
2 tiretur 'eine Unwahrheit ſagte'. — **2.** idem 'ebenſo'. — continens 'Herr ſeiner Leidenſchaften'. — populi 'von ſeiten des Volkes'. — ferens 'nachſichtig gegen . .'. — commissa celans 'verſchwiegen in Vertrauensſachen'. — diserte dicere 'gewandt reden zu können'.
3 — studiosus audiendi 'ein eifriger Zuhörer'. — **3.** cum 'ſo oft'. — de re publica 'über Politik'. — de philosophia sermo haberetur 'ein philoſophiſches Geſpräch geführt wurde'. — quam 'als
4 bis'. — **4.** de re publica nihil ceperit 'von der Staatsverwaltung keinen Gewinn davongetragen hat'. — in se tuendo 'bei der Sorge für ſich ſelbſt'. — caruit facultatibus 'verzichtete er auf die Mittel'. — fide 'ihr Vertrauen (dagegen)'. — ad alios sublevandos 'zur Unterſtützung andrer'. — usus est 'nahm er in An-
5 ſpruch'. — ut iudicari possit 'daß man ſagen kann'. — **5.** cum wie 3. — collocari 'ſich verheiraten'. — habebat 'veranſtaltete
6 er'. — pro 'je nach'. — imperabat 'ſetzte feſt'. — **6.** eam 'die betreffende'. — fecerat 'zuſammengebracht hatte'. — potius quam 'ſtatt daß er'. — quaerebat 'brauchte'. — conferebant 'zuſammenſchoſſen'. — faciebat 'richtete es ſo ein'. — deberet 'zu verdanken habe'.

4 **1.** Tentata est 'wurde auf die Probe geſtellt'. — Cyziceno 'aus C.'. — pecunia corrumpendum susceperat 'hatte es übernommen, zu beſtechen'. — pondere 'Haufen'. — ad suam perduxit voluntatem 'gewann für ſeine Abſichten'. — ostendit 'teilte mit'.
2 — **2.** coram 'ins Geſicht'. — nihil 'ganz und gar nicht'. — gratiis 'umſonſt'. — contraria 'das Gegenteil'. — orbis terra-
3 rum divitias 'die Schätze der ganzen Welt'. — **3.** quod 'daß'. — me incognitum 'mich, den du nicht kannteſt'. — tui similem 'für deinesgleichen'. — cum me non potueris 'da es dir bei mir nicht
4 gelungen iſt'. — **4.** liceret efferre 'mitnehmen dürfe'. — quidem 'allerdings'. — neque 'aber nicht'. — mea *causa*. — ad me 'in meine Hände'. — ereptum 'durch Raub'. — delatum 'da es mir
5 angeboten wurde'. — **5.** deduci 'gebracht ſein'. — neque vero id satis habuit 'aber damit gab er ſich noch nicht zufrieden'. — mentionem fecimus 'geſprochen habe'. — effecit 'ließ dafür

ſorgen'. — **6.** erit satis 'wird genügen'. — possumus 'ich könnte'. 6
— modus adhibendus est 'ich muß Maß halten'. — vitam 'die
Lebensbeſchreibung'. — complurium 'ziemlich vieler'. — conclu-
dere 'zuſammenfaſſen'. — res 'Thaten'. — versuum 'Zeilen'.

1. nemo Thebanus 'niemand in Th.'. — neque minus . . . **5**
quam 'und ebenſo . . ., wie'. — concinnus in brevitate respon-
dendi 'treffend in der Kürze ſeiner Antworten'. — perpetua 'zu-
ſammenhängender'. — ornatus 'ſchmuckvoll'. — **2.** indidem Thebis 2
'ebenfalls aus Th.'. — in administranda re publica 'im Ver-
waltungsdienſt'. — ut Thebanum scilicet 'wenigſtens für einen
Th.'. — inest 'iſt eigentümlich'. — virium im D. Sing. — **3.** in 3
re militari florere 'ſich hervorthun auf dem Gebiete der Kriegs-
kunſt'. — ne illius imperatoris opera desideraretur 'damit man
ſeiner Dienſte als Feldherr nicht bedürfe'. — avocas 'fernzu-
halten ſuchſt'. — otii nomine 'unter dem Vorwande friedlichen
Stillebens'. — servitutem concilias 'verhilfſt du ihnen zur Un-
freiheit'. — **4.** diutina 'auf lange'. — principes 'die Erſten 4
in . .'. — castris est vobis utendum 'ſo müßt ihr euch im
Lager tummeln'. — **5.** quod 'daß'. — uxorem duxisset 'ge- 5
heiratet habe'. — sibi videretur 'ſich einbilde'. — consecutus
esse. — at 'da'. — nullius minus uti consilio volo 'von nie-
mandem möchte ich weniger gern einen Rat annehmen'. — habe-
bat suspicionem 'ſtand im Verdachte'. — **6.** quod 'wenn'. — 6
cum 'im Bunde mit . .'. — contra ea 'dagegen.' — Lacedae-
moniis fugatis 'durch den Sieg über die L.'.

1. Idem überſ. hier 'ſo war es auch'. — petens 'mit dem **6**
Vorſchlage'. — societatem facere 'ein Bündnis ſchließen'. —
amicitiam sequerentur Atticorum 'mit den A. Freundſchaft halten
ſollten'. — multa invectus esset in 'tüchtig losgezogen war gegen . .'.
— in eisque hoc posuisset 'und dabei auch die Forderung auf-
geſtellt hatte'. — **2.** animum advertere 'darauf Rückſicht nehmen'. 2
— ex quibus possent iudicare 'nach denen ſie ſich dann ein Urteil
bilden könnten'. — natum *esse*. — ex 'mit'. — **3.** in respon- 3
dendo 'in ſeiner Erwiderungsrede'. — rhetoris 'Redemeiſters'.
— innocentes 'als unſchuldige Kinder'. — natos = natos esse
et. — scelere admisso 'nach vollbrachter Frevelthat'. — **4.** maxime 4
eluxit 'im höchſten Glanze zeigte ſich'. — legati 'bei ſeiner Ge-

ſandtſchaft'. — Leuctricam 'bei L.'. — sic coarguit 'wußte er ſo an den Pranger zu ſtellen'. — perfecit 'ſetzte er durch'. — apparuit 'zu Tage trat'.

7 **1.** Fuisse *eum*. — ferentem wie 3, 2. — quod . . . esse duceret 'weil es ſeiner Anſicht nach . . . ſei'. — haec sunt 'dafür dient folgendes als . .'. — propter 'aus'. — eum praeficere exercitui 'ihm das Kommando über das Heer anvertrauen'. — cuius errore 'ſodaß durch ein Verſehen desſelben'. — res eo esset deducta 'die Sache ſo ſchief ging'. — locorum angustiis clausi 'in unwegſamer Gegend eingeſchloſſen'. — obsidebantur 'feſtgehalten wurden'. — desiderari coepta est 'fing man an herbeizuwünſchen'. — privatus numero militis 'ohne Rang und Amt
2 als (gemeiner) Soldat'. — **2.** nullam adhibuit memoriam 'gedachte er nicht mehr'. — obsidione 'aus ſeiner bedrängten Stel-
3 lung'. — **3.** maxime fuit illustre 'beſonders rühmlich war ſein Verhalten'. — in invidiam venissent 'ſich Anfeindungen aus-
4 geſetzt ſahen'. — **4.** fecisset im D. Imperf. — periturum *esse*.
5 — **5.** morte multabat 'mit der Todesſtrafe bedrohte'. — si quis 'jeden, der etwa'. — rei publicae conservandae causa 'zur Sicherſtellung des Staates'. — latam *esse* (von ferre!). — conferri 'daß es angewandt werde'. — iusserat 'verordnet hatte'.

8 **1.** hoc crimine accusabantur 'wurden auf dieſe Anklage hin vor Gericht gezogen'. — causam 'Sache'. — ut conferrent 'zu ſchieben'. — sua opera 'auf ſeine Veranlaſſung'. — factum *esse*. — responsurum *esse* 'ſich verantworten werde'. — quod quid diceret non haberet 'weil er nichts würde zu ſagen haben'.
2 — **2.** in iudicium venit 'ſtellte ſich den Richtern'. — crimini dabant 'wider ihn vorbrachten'. — quominus legis poenam subiret 'ſich der geſetzmäßigen Strafe zu unterwerfen'. — petivit
3 'bat er ſich aus'. — **3.** ante se imperatorem 'vor ſeinem Auftreten als Feldherr'. — quos . . . aspicere 'denen . . . ins Auge
4 zu ſchauen'. — **4.** ab interitu retraxit 'vor dem Sturze ins Verderben bewahrt (hat)'. — in libertatem vindicavit 'frei gemacht (hat)'. — eo res utrorumque perduxit 'es für beide Teile dahin gebracht hat'. — satis haberent 'zufrieden waren'. — si salvi
5 esse possent 'wenn man ſie in Ruhe ließ'. — **5.** quam 'als bis'. — obsidione clausit 'mit einem Belagerungsringe umſchloſſen

hatte'. — omnium cum hilaritate 'unter allgemeiner Heiterkeit'. — neque quisquam iudex 'und keiner von den Richtern'. — ferre suffragium 'seine Stimme abzugeben'. — a iudicio capitis 'aus dem Prozeß über Leben und Tod'. — discessit 'ging er hervor'.

1. extremo tempore 'schließlich'. — acie instructa 'in offener 9
Feldschlacht'. — audacius instaret 'allzukühn eindrang auf . .'. — cognitus = cognitus est et. — unius eius 'dieses einen Mannes'. — sitam *esse* in 'beruhe auf . .'. — quam 'als bis'. — magna caede edita 'nachdem ein großes Morden angerichtet war'. — 2. casu 'Tod'. — pugna excesserunt 'brachen sie die 2
Schlacht ab'. — quam wie 1. — 3. extraxisset im D. Imperf. 3
— animam emissurum *esse* 'seinen Geist aufgeben werde'. — usque eo, quoad 'bis zu dem Augenblicke, wo'. — renuntiatum est 'die Nachricht eintraf'. — 4. ferro extracto = ferrum ex- 4
traxit et.

1. uxorem duxit wie 5, 5. — in quo 'hierüber'. — in- 10
famem 'nichtsnutzigen'. — in eo 'in diesem Punkte'. — non 'keine'. — peius 'noch schlechter'. — qui 'da du'. — ex te natum 'Nachkommen'. — 2. ex me natam 'als meine Tochter'. — mihi 2
superstes (sit) 'mich überleben'. — sit necesse est 'sein muß'. — 3. quo tempore = eo tempore, quo. — quamdiu facta est 3
caedes civium 'solange das Gemetzel unter den Bürgern stattfand'. — domo 'zu Hause'. — malos 'die Gegner der guten Sache'. — impugnare 'gegen sie ankämpfen'. — suorum 'seiner Landsleute'. — civilem victoriam 'Sieg über Stammesgenossen'. — idem 'dagegen'. — pugnari coeptum esset 'der Kampf begonnen hatte'. — in primis 'unter den Vordersten'. — 4. adiunxero im 4
D. Präs. — ibit infitias 'in Abrede stellen wird'. — ante . . . natum 'vor der Geburt des . .'. — alieno paruisse imperio 'unter fremder Herrschaft gestanden hat'. — contra ea 'hingegen'. — praefuerit rei publicae 'im Staate obenan stand'. — pluris fuisse 'mehr wert gewesen ist'. — civitatem 'die Gesamtheit der Bürger'.

XVI. Pelopidas.

1. Thebanus 'aus Th.'. — historicis 'den Geschichtskun- 1
digen'. — virtutibus 'Vorzüge'. — dubito 'bin ich unsicher'. —

exponam 'berichten ſoll'. — res explicare 'Thatſachen zu ſchildern'. — summas attigero 'die Hauptſache andeute'. — rudibus Graecarum litterarum 'den mit der griech. Litteratur minder Vertrauten'. — minus dilucide appareat 'nicht recht deutlich werden möchte'. — quantus 'wie bedeutend'. — utrique rei occurram 'werde ich beiden Übelſtänden zu begegnen ſuchen'. — quantum potuero 'ſo gut ich kann'. — medebor 'werde beizukommen
2 ſuchen'. — satietati 'der Überſättigung'. — 2. iter faceret 'marſchierte'. — paucorum 'einer kleinen Partei'. — qui . . . quo 'die, um deſto . .'. — adversariae 'ihrer Gegner'. — Laconum rebus studebant 'es mit den L. hielten'. — suo privato, non publico consilio 'aus rein perſönlicher Entſchließung, nicht auf Anſtiften der
3 Regierung'. — 3. quo facto 'daraufhin'. — pecunia multarunt 'belegten (ihn) mit einer Geldſtrafe'. — neque eo magis 'aber gleichwohl nicht'. — susceptis inimicitiis 'nach dem Ausbruche der Feindſeligkeiten'. — Athenas devictas 'nach dem Siege über A.'. — sibi rem esse 'daß ſie es zu thun hätten'. — sistere
4 'aufzutreten'. — 4. hac mente 'von dieſer Anſicht ausgehend'. — potestates 'Ämter'. — hic 'unſer'. — pulsus patria carebat 'mußte als Verbannter ſein Vaterland meiden'.

2 1. non quo 'nicht als ob'. — sequerentur otium 'einem behaglichen Stillleben nachgegangen wären'. — quem . . . locum, eo = eo loco, quem. — ex proximo 'in nächſter Nähe'. — ob-
2 tulisset 'böte'. — 2. cum tempus esset visum 'als der rechte Augenblick gekommen ſchien'. — rei gerendae 'um zur That zu verſchreiten'. — cum iis, qui Thebis idem sentiebant 'mit ihren Geſinnungsgenoſſen in Th.'. — ad inimicos opprimendos 'für die Überrumpelung ihrer Gegner'; ebenſo das Folgende! — simul consuērant (= consueverant) epulari 'ein gemeinſchaftliches Eſſen
3 abzuhalten pflegten'. — 3. res 'Unternehmungen'. — non ita magnis copiis 'mit nicht ſehr großen Truppenmaſſen'. — tam ab tenui initio 'im Verlaufe eines anfangs ſo unbedeutenden Unternehmens'. — opes 'Streitkräfte'. — adulescentuli 'Männlein'. — coierunt 'thaten ſich zuſammen'. — exilio erant multati 'Landes verwieſen worden waren'. — cum 'während'. — centum = quam centum. — se offerrent 'ſich ausſetzen wollten'. — qua
4 paucitate 'und durch ein ſo kleines Häuflein'. — 4. non magis

... quam 'weniger ... als'. — Zu Spartanis füge 'überhaupt' hinzu! — bellum intulerunt 'eröffneten den Krieg gegen ..'. — principes 'Herren'. — maiestas 'das herrliche Gebäude'. — neque ita multo post 'und zwar gar nicht viel später'. — ab hoc initio perculsa 'nachdem es bei dieser Gelegenheit den ersten Stoß bekommen'. — **5.** vesperascente caelo 'mit Einbruch der Dunkelheit'. — vestitu agresti 'in Bauerntracht'. — quo minore suspicione facerent iter 'um bei ihrem Auszuge um so weniger Verdacht zu erregen'. — tempore ipso 'gerade zu der Zeit'. — domum Charonis 'bei Ch.'. — et tempus et dies 'Tag und Stunde'. — datus 'angegeben'. 5

1. hoc loco 'bei dieser Gelegenheit'. — etsi seiunctum ab re proposita est 'obwohl es mit der vorliegenden Sache nichts zu thun hat'. — quantae calamitati esse 'wie verderblich zu sein'. — vino epulisque dediti 'da sie mit Essen und Trinken vollauf beschäftigt waren'. — usque eo 'so vollständig'. — laborarint 'sich die Mühe nahmen'. — **2.** accessit quod 'es kam noch etwas hinzu, was'. — uno ex iis, qui praeerant '(von) einem der Vorsteher'. — summum magistratum obtinebat 'das höchste Amt bekleidete'. — sicut erat signata 'versiegelt wie er war'. — in crastinum 'auf morgen'. — **3.** quibus rebus confectis 'hierauf'. — qui in urbe erant 'die Städter'. — ex agris 'vom platten Lande' = die Landleute. — patriam 'ihre Vaterstadt'. — auctores Cadmeae oppugnandae 'die Anstifter zum Angriffe auf die K.'. — in exilium eiecerunt 'jagten sie (sie) aus dem Lande'. 1 2 3

1. quietus fuit 'hielt sich ruhig'. — haec liberatarum Thebarum laus 'dies Verdienst der Befreiung Thebens'. — propria est 'gebührt allein dem ..'. — fere 'zumeist'. — communes 'im Vereine mit ..'. — **2.** imperatore Epaminonda 'unter dem Oberkommando des E.'. — **3.** omnibus periculis eius affuit 'teilte er alle Gefahren mit ihm'. — sicut 'so zum Beispiel'. — alterum tenuit cornu 'führte er den einen Flügel'. — quoque = et quo. — denique 'mit einem Worte'. — haec fuit altera persona 'er war der zweite Mann'. — ita, ut proxima esset 'in dem Maße (der zweite), daß er sehr nahe stand'. 4

1. et ... et 'einmal ..., sodann aber auch'. — (exul) patria aruit wie 1, 4. — in potestatem redigere 'in die Gewalt zu 5

bringen'. — legationis iure 'durch das Gesandtenrecht'. — consuesset = consuevisset 'pflegte'. — comprehensus = comprehensus est et. — in vincla coniectus est 'wurde gefangen ge-
2 setzt'. — 2. bello persequens Alexandrum 'als er gegen A. zu Felde zog'. — factum 'Vorfall'. — animo placari in 'sich in
3 seinem Herzen aussöhnen mit . .'. — 3. summa 'die Oberleitung
4 in . .'. — 4. incensus ira 'zornentbrannt'. — equum concitavit 'ließ er sein Roß lossprengen'. — coniectu 'von einem Hagel'. — secunda victoria 'als sich der Sieg ihm zuneigte'. — incli-
5 natae 'zum Wanken gebracht'. — 5. quo facto 'darauf'. — interfectum 'den gefallenen'.

XVII. Agesilaus.

1 1. cum . . . tum 'sowohl . . . als namentlich auch'. — eo usus est familiarissime 'mit ihm stand er im trautesten Ver-
2 kehr'. — 2. fratris filio 'seinem Neffen'. — traditus 'überkommene'. — imperio 'der wirklichen Gewalt nach'. — Procli =
3 Proclis. — principes 'als die ersten'. — 3. ex altera *familia*. — in alterius familiae locum 'an Stelle eines Mitglieds der andern Familie'. — fieri *regem*. — suum retinebat ordinem 'hielt an der eignen Reihenfolge fest'. — ratio habebatur 'wurde darauf Rücksicht genommen'. — maximus natu 'der Älteste'. — regnans 'als König'. — secus 'Nachkommenschaft'. — qui = is,
4 qui. — 4. quem ille 'und während er diesen'. — natum 'bei seiner Geburt'. — agnorat = agnoverat. — eundem dixerat 'hatte er doch von ihm behauptet'. — moriens 'in der Todesstunde'. — suum esse 'daß er von ihm abstamme'. — regni 'der Thronfolge'. — contendit 'lag im Streit'. — neque 'aber nicht'.
5 — 5. Lysandro suffragante 'mit Beihilfe des L.'.

2 1. imperii wie sonst der Ablat. — bellum regi facerent 'mit dem Perserkönige Krieg anzufangen'. — docens 'indem er darauf hinwies'. — dimicari 'wenn der Kampf stattfände'. —
2 exierat 'hatte sich verbreitet'. — quos 'um sie'. — 2. data potestate 'nachdem er Vollmacht bekommen'. — usus est 'ging er zu Werke mit . .'. — profectum *esse*. — quo factum est 'so kam es denn'. — imprudentes 'nichts ahnend'. — offenderet
3 'überraschte'. — 3. simulans se dare operam 'indem er sich

ſtellte, als ob er ſich darum bemühe'. — ut Lacedaemoniis conveniret cum 'daß es zu einem Einverſtändnis käme zwiſchen den L. und . .'. — re autem vera 'in Wahrheit aber'. — ad copias comparandas 'um Truppen zuſammenzuziehen'. — easque impetravit trimenstres 'und bekam einen ſolchen bewilligt auf die Dauer von drei Monaten'. — **4.** sine dolo 'ehrlich'. — conservaturum ('halten') *esse*. — in qua pactione mansit 'und an dieſer Übereinkunft hielt feſt'. — contra ea 'dagegen'. — nihil aliud quam bellum comparavit 'dachte an nichts andres, als an die Rüſtungen zum Kriege'. — **5.** multum in eo se consequi dicebat 'ſagte, daß er damit viel erreiche'. — et . . . et 'nicht nur . . . ſondern auch'. — suis rebus im D. Sing. — deos sibi iratos redderet 'den Zorn der Götter auf ſich lade'. — conservata religione 'durch ſein Feſthalten an der heiligen Zuſage'. — confirmare exercitum 'vermehre das Zutrauen des H.'. — deum (= deorum) numen facere secum 'daß der Segen der Götter mit ihnen ſei'. — homines sibi conciliare amiciores 'er gewinne die Zuneigung der Menſchen'. — iis studere 'es mit denen zu halten'. — consuessent = consuevissent 'pflegten'. — fidem 'ihr Wort'.

1. praeteriit dies 'die Friſt abgelaufen war'. — non dubitans mit acc. c. inf. (facturos *esse*) wie ſonſt mit quin. — domicilia 'Schlöſſer'. — **2.** usquam se moveret 'irgendwohin aufbrach'. — magna praeda militibus locupletatis 'nachdem die Soldaten reiche Beute gemacht hatten'. — hiematum Supin.: 'zum Aufenthalt während des Winters'. — bellum apparavit 'betrieb die Rüſtungen zum Kriege'. — armarentur . . . ornarentur 'für ihre Rüſtung . . . für ihre Ausſtattung beſorgt wären'. — quibus donarentur *ii* 'als Auszeichnung für diejenigen'. — egregia 'beſonders hervorragend'. — in ea re 'hierbei'. — **3.** fecit idem 'in gleicher Weiſe verfuhr er'. — in exercitationum generibus 'bei den verſchiedenen Übungen'. — magnis afficeret muneribus 'reichlich beſchenkte'. — **4.** esset iter facturus 'ſeinen Marſch richten werde'. — pronuntiasset im D. Imperf. — crediturosunb praesidiis occupaturos ('beſetzen') *esse*. — dubitaturos *esse* wie 1. — facturum *esse*. — ac 'als'. — **5.** Sardis = Sardes (Accuſ.). — iturum *esse*. — eandem Cariam defendendam *esse*

putavit 'glaubte wieder K. ſchützen zu müſſen'. — in quo 'hierin'. — fefellisset 'irre geleitet hatte'. — victum *esse* consilio 'überliſtet'. — vidisset im D. Imperf. — sero 'zu ſpät'. — suis praesidio 'zum Schutze für die Seinigen'. — locis 'Plätze'. —
6 **6.** superare 'im Vorteil ſeien'. — in campo sui fecit potestatem 'ließ ſich auf offenem Felde beikommen'. — et 'ſondern'. — manum conseruit 'ließ ſich in einen Kampf ein'. — valerent 'ausrichten konnten'. — congressus est 'den Kampf aufnahm'. — copias 'Truppenmaſſen'. — versatus est 'trat auf'. — omnium opinione 'nach der allgemeinen Anſicht'. — duceretur 'galt'.

4 **1.** animo meditaretur 'im ſtillen daran dachte'. — missu
2 'im Auftrage'. — ne dubitaret 'er möchte nicht zögern'. — **2.** in hoc 'hierbei'. — pietas 'Vaterlandsliebe'. — victori praeesset exercitui 'an der Spitze eines ſiegreichen Heeres ſtand'. — regni potiundi 'das Reich in ſeine Gewalt zu bekommen'. — modestia 'Selbſtverleugnung'. — dicto audiens fuit 'folgte er'. — ut si 'wie wenn'. — comitio 'Verſammlungsſaal'. — illuc
3 'zur Sache'. — **3.** opulentissimo im D. Poſitiv. — praeposuit 'hielt für begehrenswerter als . .'. — existimationem 'Leumund'. — institutis 'den Weiſungen'. — bello 'durch einen Feldzug'. —
4 **4.** hac mente 'in dieſer Geſinnung'. — usus est wie 2, 2. — quod iter = id iter, quod. — anno vertente 'im Verlaufe eines
5 Jahres'. — **5.** haud ita longe 'nicht mehr ſehr weit'. — gravi
6 proelio 'in einer heißen Schlacht'. — **6.** vel maxima laus 'wohl das Rühmlichſte bei . .'. — quod 'daß er'. — quid iis vellet fieri 'was mit ihnen werden ſolle'. — qui adversus arma tulerant 'die auf Seiten des Gegners gefochten hatten'. — antetulit irae religionem 'ſeinen Zorn zurücktreten ließ hinter die
7 Gottesfurcht'. — **7.** sancta haberet 'unangetaſtet ließ'. — con-
8 servavit 'in acht nahm'. — **8.** sacrilegorum numero haberi 'wie Tempelſchänder behandelt würden'. — *eos*, qui 'Leute, die'. — supplicibus deorum nocuissent 'ſich vergriffen an ſolchen, die ſich dem Schutze der Götter anbefohlen hätten'. — affici 'belegt würden'. — *eos*, qui. — religionem minuerent 'den heiligen Ordnungen zu nahe träten'.

5 **1.** collatum est 'zog ſich zuſammen'. — **2.** Agesilao duce 'unter Führung des A.'. — eo facto 'hierdurch'. — tantum afuit

ab insolentia gloriae, ut 'war er von übertriebenem Ruhmestaumel soweit entfernt, daß er vielmehr'. — si sana mens esset 'wenn man vernünftig wäre'. — Graeciae supplicium Persas dare potuisse 'hätten die Perser von Griechenland empfindlich gezüchtigt werden können'. — 3. idem 'ferner'. — hortarentur 'dazu rieten'. 3
— negavit id convenire 'sagte er, das sei nicht passend'. — suae virtuti 'für einen Mann von seinen Grundsätzen'. — eum, qui cogeret 'der Mann, um zu zwingen'. — nobiscum 'zu uns'. — expugnaverimus 'müßten wir wohl einen Eroberungskrieg führen gegen . .'. — illis quiescentibus 'während jene ruhig zusähen'. — quo facto 'alsdann'. — sine negotio 'ohne Mühe'. — voluerint im D. Präs.

1. accidit Lacedaemoniis 'traf die L.'. — quo ne proficiscereturr 'dafür, daß er nicht mit dorthin auszog'. — cum 'obgleich'. — divinaret 'eine Vorahnung hätte'. — excusavit senectutem 'schützte er sein hohes Alter vor'. — idem 'dahingegen'. — eo tempore 'damals'. — Spartam futuram non fuisse 'daß es mit Sp. vorüber gewesen sein würde'. — 2. eius consilii 'seiner 2
Entschließungen'. — saluti fuit 'kam zugute'. — adulescentuli 'junge Männer'. — locum editum 'eine Anhöhe'. — qui 'da er'. — animadversum esset im D. Imperf. — ut si bono animo fecissent 'wie wenn sie in guter Absicht gehandelt hätten'. — 3. simulata 3
laudatione 'durch die scheinbare Anerkennung'. — adiunctis de suis comitibus 'indem er einige aus seiner Begleitung hinzugesellte'. — locum tutum reliquit 'konnte den Punkt als ungefährdet verlassen'. — adiecto 'in Gesellschaft der . .'. — expertes erant consilii 'keinen Anteil hatten an ihrem Vorhaben'. — eoque libentius, quod 'und zwar um so lieber, als'. — quae cogitaverant 'ihre Absichten'.

1. imperium 'Machtstellung'. — cum 'während'. — quibuscumque rebus posset 'auf jede mögliche Weise'. — 2. praesidio 2
fuit 'bot er seinen Schutz'. — magna pecunia 'mit reichen Geldmitteln'. — 3. in hoc 'hierbei'. — conferrentur 'dargebracht 3
wurden'. — quod 'daß'. — nihil umquam 'nie etwas'. — domum suam contulit 'für sich behielt'. — de 'an'. — 4. fuit 4
contentus 'er begnügte sich'. — qua . . . fuerat usus 'das . . . gehabt hatte'. — intrarat im D. Imperf. — libidinis 'von Genuß-

ſucht'. — contra ea 'dagegen'. — patientiae 'von Abhärtung'. — re 'Punkte'. — a *domo* cuiusvis inopis atque privati 'von dem des erſten beſten unbemittelten Privatmannes'.

8 1. tantus 'bedeutende'. — ut . . . sic 'wie einerſeits . . . ſo anderſeits'. — naturam fautricem habuit 'von der Natur begünſtigt worden war'. — in tribuendis animi virtutibus 'bei der Ausſtattung mit geiſtigen Vorzügen'. — maleficam nactus est 'ward er ſtiefmütterlich von ihr behandelt'. — in corpore fingendo 'hinſichtlich ſeines Körperbaues'. — corpore exiguo 'von dürftigem Körperbau'. — altero pede 'auf einem Beine'. — res 'Umſtand'. — afferebat 'bedingte'. — ignoti 'wer ihn nicht kannte'. — faciem 'ſein Äußeres'. — cum 'wenn'. — contemnebat eum 'machte ſich über ihn luſtig'. — qui 'wer'. — admirari *eum*.

2 — 2. usu venit 'widerfuhr ihm'. — annorum octoginta 'als ein Achtziger'. — tecto 'Zeltdach, Obdach'. — terra 'der Erdboden'. — neque huc amplius 'und darüber nichts weiter'. — quo 'wie'. — humili atque obsoleto 'unſcheinbaren und abgetragenen'. — in eis regem neminem significaret 'niemanden unter ihnen als König erſcheinen ließ'. — non beatissimos 'nicht gerade die Wohlhabendſten'. — suspicionem praeberet 'die Vermutung nahe-

3 legte'. — 3. ad regios 'zu den Leuten des Königs'. — Agesilaum 'nach A.'. — vix fides facta est 'ließ ſich ihnen nur mit

4 Mühe der Glaube beibringen'. — 4. verbis 'im Namen'. — eius modi genera obsonii 'einigen Eßwaren der Art'. — praesens tempus 'der Augenblick'. — desiderabat 'begehrenswert erſcheinen ließ'. — secundam mensam 'den Nachtiſch'. — referri iussit

5 'ließ er wieder mit fortnehmen'. — 5. quo facto 'daraufhin'. — ignorantia 'aus Unkenntnis'. — bonarum rerum 'des Wertvollen'.

6 — 6. daret 'geben ſollte'. — Menelai 'der Menelaushafen'. — in morbum implicitus (= implicitus est et) 'wurde er von einer

7 Krankheit befallen und'. — 7. perferre 'überführen'.

XVIII. Eumenes.

1 1. Cardianus 'aus K.'. — huius si virtuti par data esset fortuna 'wenn dieſem ein ſeiner Tüchtigkeit entſprechendes Glück beſchieden geweſen wäre'. — metimur 'wir beurteilen'. — sed

2 'aber doch'. — 2. aetas 'Lebenszeit'. — incidisset im D. Imperf. —

florerent 'auf dem Höhepunkt ihrer Macht ſtanden'. — multum ei detraxit, quod 'ſchadete ihm der Umſtand viel, daß'. — neque aliud 'und weiter nichts'. — stirps 'Herkunft'. — 3. domestico 3 'in ſeiner Heimat'. — aliquando 'manchmal'. — indigne ferebant 'waren darüber ungehalten'. — neque tamen non patiebantur 'und doch ließen ſie ſich's gern gefallen'. — calliditate et celeritate ingenii 'kluger und ſchneller Auffaſſungsgabe'. — 4. peradu- 4 lescentulus 'als ganz junger Mann'. — ad amicitiam accessit Philippi 'gewann den Ph. zum Freunde'. — in intimam pervenit familiaritatem 'ward ſein beſter Vertrauter'. — fulgebat 'machte ſich glänzend bemerkbar'. — virtutis 'zur (ſpäteren) Tüchtigkeit'. — 5. eum habuit ad manum 'hatte er ihn um ſich'. — scribae 5 loco 'als Geheimſchreiber' (Sekretär). — re vera sicut sunt 'wie ſie es in der That auch ſind'. — e contrario 'im Gegenteil'. — officium 'Poſten'. — honesto loco 'jemand aus guter Familie'. — et fide et industria cognita 'von anerkannter Zuverläſſigkeit und Ausdauer'. — omnium consiliorum eum esse participem 'daß er in alle Pläne eingeweiht iſt'. — 6. locum tenuit ami- 6 citiae 'Freundſchaftspoſten bekleidete er'. — eodem gradu fuit 'ſtand er im gleichen Range'. — novissimo tempore 'in der letzten Zeit'. — praefuit 'hatte er das Kommando über . .'. — alterae = alteri. — Hetaerice (griech.) etwa 'die Leibgarde'. — in consilio affuit 'ſtand er als Berater zur Seite'. — omnium rerum 'bei allen Unternehmungen'. — habitus est particeps 'ward er ins Vertrauen gezogen'.

1. summa tradita esset tuenda 'die Ausübung der höchſten 2 Gewalt übertragen worden war'. — 2. ex quo 'woraus'. — in 2 suam tutelam 'zur Mündigkeit'. — antecedere hunc 'vor dieſem an der Reihe zu ſein'. — unum 'ganz beſonders'. — quod facile intellegi posset 'wie das unſchwer zu verſtehen war'. — plurimi fecerat 'ſehr hoch geſchätzt hatte'. — dicta 'zugeſagt'. — 3. sibi 3 adiunxerat 'hatte an ſich gefeſſelt'. — non dubitans mit acc. c. inf. (fore) wie ſonſt mit quin. — magno usui fore *eum* sibi 'daß er für ihn ſehr gut zu gebrauchen ſein werde'. — in eis rebus, quas apparabat 'bei dem, was er vorhatte'. — in magnis imperiis 'im Beſitze großer Macht'. — omnium partes 'die Anteile aller andern'. — complecti 'in ſeiner Hand zu vereinigen'. —

4 4. destinavit 'nahm ſich vor'. — faceret societatem 'gemein-
5 ſchaftliche Sache zu machen'. — 5. perducere 'dazu bewegen'. —
ex praesidiis eius 'aus dem Bereiche ſeiner Poſten'.

8 1. conflata sunt 'entbrannten'. — ad internicionem 'bis
zur Vernichtung'. — concurrerunt 'traten zuſammen'. — ad Per-
diccam opprimendum 'um den P. unſchädlich zu machen'. — in-
firmum *esse* 'zu ſchwach ſei'. — fidei 'Wahrung ſeiner Treue'. —
2 2. praefecerat 'hatte ihn geſetzt über . .'. — montem 'Gebirge'.
3 — oppugnatum Supin. 'zum Angriffe auf . .'. — 3. magnas
'zahlreiche'. — firmas 'zuverläſſige'. — non multo ante 'erſt kurz
zuvor'. — dicerentur '(da) es hieß, daß . .'. — viri cum clari-
tate tum usu belli praestantes 'zwei hochberühmte, beſonders
4 durch ihre Kriegserfahrung hervorragende Männer'. — 4. ea erant
fama 'hatten den Ruf'. — qua ... feruntur 'in dem ... ſtehen'.
— summi imperii = summo imperio. — cognossent im D.
Imperf. — quos 'wen'. — ituras und dilapsuras *esse*. — simul
5 cum nuntio 'zugleich mit dem Eintreffen der Kunde'. — 5. deviis
itineribus 'auf Umwegen'. — vera 'die Wahrheit'. — persuaderet
6 'weismachte'. — quosdam 'irgendwelche'. — 6. tenuit 'hielt feſt
an . .'. — in aciem eduxit 'ließ in Schlachtordnung antreten'.
— commisit '(ließ) beginnen'. — arma conferrent 'den Kampf
aufnehmen würden'. — locorum 'gewiſſer Punkte'. — valebat
'auszurichten vermochte'. — quo erat deterior 'mit dem er ſich
minder ſtark fühlte'.

4 1. Quorum acerrimo concursu cum ... 'als nun mit aller
Erbitterung . .'. — secundum locum imperii tenebat 'den Rang
2 eines zweiten Befehlshabers einnahm'. — 2. inter se complexi
'in wechſelſeitiger Umſchlingung'. — ut facile intellegi possent
'ſodaß man leicht erkennen konnte, daß ſie . .'. — inimica mente
contendisse 'in der Wut aneinander geraten waren'. — animo
'mit Leidenſchaft'. — corpore 'aus Leibeskräften'. — anima 'die
Lebenskraft'. — neque eo magis 'aber darum noch nicht'. —
3 acrius 'nur noch heftiger'. — 3. hic 'da'. — in ea loca 'an eine
ſolche Stelle'. — invito Eumene 'wenn E. nicht wollte'. — pacem
'um Waffenſtillſtand'. — in fide non mansit 'hielt er das Ab-
4 kommen nicht ein'. — et 'ſondern'. — 4. pro dignitate 'ent-
ſprechend dem hohen Range'. — illo usus erat familiariter 'er

war mit ihm eng befreundet gewesen'. — Alexandro vivo 'zu Lebzeiten A.s'. — amplo funere extulit 'ließ er ihn mit allen Ehren bestatten'.

1. geruntur 'vor sich geht'. — rerum summa defertur 'die oberste Gewalt wird übertragen'. — hic wie 4, 3. — deseruerant '(von Perdikkas) abgefallen waren'. — exercitu suffragium ferente 'durch ein Kriegsgericht'. — hac plaga perculsus 'obwohl von diesem Schlage schwer getroffen'. — neque eo setius 'und nichtsdestoweniger'. — exiles res 'die beschränkte Lage'. — animi magnitudinem 'seinen hohen Mut'. — Zu frangebant und minuebant füge das Hilfsverbum 'mußte' hinzu! — 2. cum 'obwohl'. — omni genere copiarum 'an Truppen aller Art'. — ad manum accedere 'an ihn heranzukommen'. — 3. extremo tempore 'schließlich'. — cum consilio capi non posset 'als ihm nach wohlüberlegtem Plane nicht beizukommen war'. — multis suis amissis 'unter starken Verlusten'. — 4. perderet 'einbüßen möchte'. — agitandi 'sie zu tummeln'. — callidum fuit eius inventum 'hatte er einen klugen Einfall'. — stans 'im Stillstehen'. — cibo uteretur 'Futter nähme'. — a corporis motu non removeretur 'auf die körperliche Bewegung nicht zu verzichten brauchte'. — 5. prioribus pedibus 'mit den Vorderfüßen'. — posset 'hätte können'. — post 'hinten'. — calces remittere 'auszuschlagen'. — excutiebat 'trieb aus'. — in spatio decurreret 'sich auf freier Bahn ausliefe'. — 6. quo factum est 'so kam es denn'. — cum 'obgleich'. — in obsidione 'in Belagerungszustand'. — ac si 'als wenn'. — in campestribus locis 'in ebener Gegend'. — 7. in hac conclusione 'während dieser Einschließung'. — incendit 'steckte er in Brand'. — sub divo 'unter freiem Himmel'. — simulata deditione 'indem er scheinbar zur Kapitulation bereit war'. — imposuit 'führte er hinters Licht'. — se extraxit 'zog sich aus der Klemme'.

1. consultum Supin. 'um (ihn) um Rat zu fragen'. — repetitum iret 'ausziehen solle, um ... wiederzugewinnen'. — suas res occuparet 'sich wieder in Besitz ihrer Macht setzen solle'. — 2. ne se moveret 'Ruhe zu halten'. — aliqua cupiditate 'mit besonderer Gewalt'. — raperetur 'sich hingezogen fühle'. — in neminem acerbiore uteretur imperio 'gegen niemanden ein allzuschroffes Regiment üben'. — 3. et ... et 'erstens ... sodann'.

— crudelissime se gessit 'trat sie mit der äußersten Härte auf'. — inimicissimos 'die erbittertsten Feinde'. — stirpem quoque
4 'auch seine Nachkommen'. — ferretque = et ut ferret. — **4.** quam veniam si daret 'wenn er ihr diese Bitte gewähre'. — quam primum 'so bald wie möglich'. — quos 'um sie'. — faceret 'zuwege brächte'. — in officio manebant 'noch zu ihr hielten'. —
5 eius consiliis uterentur 'auf seinen Rat achten sollten'. — **5.** his rebus 'hierdurch'. — tulisset 'gefügt hätte'. — bene meritis gratiam referentem 'indem er seinen Gönnern seinen Dank abtrage'. — impium 'als undankbarer Mensch'.

7 **1.** comparavit 'traf Vorbereitungen zu . .'. — quod 'weil nun'. — una 'zusammen mit ihm'. — corporis custos 'persönlicher Adjutant'. — cuius sub imperio erat 'unter dessen Kommando stand'. — tamen 'aber trotzdem'. — potius ipse ... quam 'gerade er als ... und nicht vielmehr'. — summi imperii wie 3, 4.
2 — erat 'es gab'. — **2.** in principiis 'am Hauptplatze'. — Alexandri nomine 'mit Hinweis auf A.'. — de summis rebus 'über die wichtigsten Fragen'. — consilia caperentur 'die Entscheidung getroffen werde'. — minore se invidia fore 'daß er dem Neide weniger ausgesetzt sein werde'. — simulatione 'unter Berufung auf ..'. —
3 quod effecit 'das erreichte er denn auch'. — **3.** principia 'Hauptquartier'. — latebat 'blieb er im Hintergrunde'. — cum 'obgleich'.

8 **1.** in Paraetacis 'im Lande der P.'. — acie instructa 'in regelrechter Feldschlacht'. — male acceptum 'nachdem er ihm einen üblen Empfang bereitet hatte'. — hiematum Supin. 'zum Überwintern'. — **2.** inveterata cum gloria tum etiam licentia 'alten
2 Ruhmes, aber freilich auch alten Übermutes voll'. — est 'ist vorhanden'. — ut 'nämlich daß'. — neque minus ... quam 'und zwar ebensowohl ... als'. — cum quibus fecerint 'für die sie eingetreten'. — adversus quos steterint 'gegen die sie aufgetreten
3 sind'. — **3.** paria horum esse facta cognoscat 'dürfte er finden, daß die der unsrigen von derselben Art sind'. — neque rem ullam interesse nisi tempus 'und daß weiter kein Unterschied vorliegt als der der Zeit'. — iudicet 'dürfte zu dem Schlusse kommen'. — ad usum belli 'entsprechend dem Kriegsbedürfnis'. — ad ipsorum luxuriam 'mit Rücksicht auf ihre eigene Bequemlichkeit'. — inter

se discesserant 'hatten sich von einander entfernt'. — 4. paratis 4
'den kampfbereiten'. — aliquid novi consilii 'einen recht ungewöhnlichen Beschluß'. — sibi esse capiendum im D. der bloße Inf. — qua 'wie'. — 5. brevior *erat* ('führte'). — dierum erat 5
fere decem 'betrug er etwa zehn Tagereisen'. — altero tanto longiorem 'eine ungefähr doppelt so weite'. — copiosa 'gut ausgestattet mit Vorräten'. — omnium rerum abundans 'mit allem (Nötigen) reichlich versehen'. — 6. rescituros *esse*. — loca sola 6
'Einöde'. — contenderet 'vordränge'. — se imprudentem hostem oppressurum *esse* 'den Feind, ehe er etwas davon merkte, zu überrumpeln'. — 7. ad hanc rem conficiendam 'zu diesem Zwecke'. 7
— quam plurimos 'möglichst viele'. — post haec 'ferner'. — dierum decem 'für zehn Tage'. — quam minime 'möglichst wenig'. — fieret 'angemacht würde'. — habeat 'nehme'. — qua (nämlich via) constituerat 'auf dem beabsichtigten Wege'.

1. Dimidium fere spatium confecerat 'er hatte fast die Hälfte 9
der Strecke zurückgelegt'. — ex 'infolge'. — suspicio allata est ad Eumenem 'dem E. gemeldet ward, man vermute'. — quid opus sit facto 'was (da) zu thun sei'. — quam . . . videbatur 'wie es den Anschein hatte'. — affuturus *esse*. — 2. hic 'da'. — 2
de rebus summis 'an allem'. — se rem expediturum esse 'so werde er die Sache ins rechte Geleis bringen'. — quod iter diebus quinque hostis transisse posset 'wenn der Feind seinen Marsch in fünf Tagen habe zurücklegen können'. — effecturum *esse*. — non minus totidem dierum spatio 'um ein Stück von mindestens ebensoviel Tagen'. — 3. ad refrenandum impetum 'um das un- 3
gestüme Vorgehen aufzuhalten'. — tale 'folgenden'. — certos 'zuverlässige'. — ad infimos montes 'an den Fuß der Berge'. — obvii 'vorgelagert'. — prima nocte 'bei einbrechender Nacht'. — quam latissime possint 'auf möglichst weitem Raume'. — quam maximos 'möglichst große'. — minuant 'etwas kleiner (machen sollten)'. — 4. assimulata castrorum consuetudine 'durch Nach- 4
ahmung des Brauches im Lagerleben'. — iniciant 'erregten bei . .'. — esse praenuntiatum 'die Kunde schon vorher sich verbreitet habe'. — 5. quibus imperatum erat 'die Beauftragten'. — prae- 5
ceptum curant 'führen den Befehl aus'. — esse auditum 'etwas ruchbar geworden sei'. — 6. imprudentes adoriri 'sie überraschen'. 6

— flectit iter suum 'ändert er seine Marschrichtung'. — capit 'wählt'. — ad lassitudinem sedandam militum 'um die Soldaten sich ausruhen (zu lassen)'. — ad reficienda iumenta '(um) das Vieh wieder zu Kräften kommen zu lassen'. — decernere 'den Entscheidungskampf aufnehmen'.

10 1. vicit consilio 'überlistete'. — celeritatem impedivit eius
2 'hielt ihn in seinem schnellen Vorgehen auf'. — 2. cum quibus erat 'die er bei sich hatte'. — superior proelio discessisset 'als Sieger aus dem Kampfe hervorgegangen war'. — est deditus 'wurde er preisgegeben'. — cum 'obgleich'. — ter separatis temporibus 'zu drei verschiedenen Malen'. — defensurum und deserturum *esse*. — nonnullorum 'bei etlichen'. — virtutis obtrectatio 'das Streben, sein Verdienst zu schmälern'. — fidem amittere 'ihren ehrlichen Namen einbüßen'. — eum non perdere
3 'auf sein Verderben verzichten'. — 3. cum 'wiewohl'. — si per suos esset licitum 'wenn es um seiner Leute willen angegangen wäre'. — in eis rebus 'bei dem'. — quas impendere iam apparebat omnibus 'was, wie bereits allen klar war, ihm bevorstand'. — imminebant 'es bedrohten ihn'. — opibus valentes 'die an Macht bedeutend waren'. — de summis rebus 'um die
4 Herrschaft'. — 4. ii qui circa erant 'seine Umgebung'. — Eumene recepto 'wenn E. wieder unter sie käme'. — prae 'neben'. — parvi futuros *esse* 'wenig gelten würden'. — incensus 'gereizt'. — nisi ... non 'nur'. — magna spe maximarum rerum 'durch glänzende Aussichten auf die glänzendsten Erfolge'.

11 1. in custodiam 'in Gewahrsam'. — servari *eum* 'bewacht wissen'. — acerrimum 'den grimmigsten'. — ferocissimum 'den
2 wildesten'. — *utrum* conservaret. — 2. utrumque genus 'beiderlei Art'. — et qui 'sowohl solche, die'. — propter 'aus'. — fructum oculis ex eius casu capere 'sich an dem Anblick seines Mißgeschicks ein Gütchen thun'. — formam 'Äußeres'. — qualis esset 'wie der Mann aussähe'. — cuius in pernicie spem positam habuissent 'auf dessen Untergang sie die Hoffnung gebaut gehabt
3 hätten'. — 3. diutius 'gar zu lange'. — in vinclis 'in Haft'. — penes quem summa imperii erat 'in dessen Händen die Oberleitung ruhte'. — convenire 'entspreche'. — sic uteretur 'also verführe mit ..'. — quin *se* ... iuberet 'vielmehr solle er ihn

. . . (lassen)'. — missum fieri h. 'freilassen'. — 4. ferocius 'zu trotzig'. — animo isto 'von solchem Geiste beseelt'. — quam 'statt'. — 5. huic *inquit* ('erwiderte'). — utinam istud evenisset 'wenn es doch so gekommen wäre'. — eo 'darum'. — cum quoquam 'mit irgendwem'. — arma contuli 'ich habe mich in einen Kampf eingelassen'. — quin is 'ohne daß der betreffende'. — falsum 'unwahr'. — et ... et ... neque 'einerseits ... und ... anderseits aber nicht'. — dignitate honesta 'von edler äußerer Erscheinung'. — viribus ad laborem ferendum firmis 'stark genug, um Anstrengungen zu ertragen'.

1. constituere 'eine Entscheidung zu treffen'. — ad consilium rettulit 'brachte er die Sache vor einen Kriegsrat'. — de eo sumptum esse supplicium 'die Todesstrafe an dem Manne vollzogen sei'. — essent male habiti 'ihnen übel mitgespielt worden sei'. — adducti 'gebracht'. — quique = et qui. — 2. denique 'kurzum'. — in quo uno tantum esset 'der allein von so hoher Bedeutung sei'. — interfecto '(während sie) nach seinem Tode'. — nihil negotii 'keine Unruhe mehr'. — redderet salutem 'Gnade widerfahren ließe'. — quibus amicis esset usurus 'wen er dann noch zum Freunde haben werde'. — cum 'neben'. — 3. deliberandi spatium 'Bedenkzeit'. — removeri 'ihm zu entziehen'. — negabat se ei vim allaturum *esse* 'er sagte, er werde dem Manne keine Gewalt anthun'. — 4. fatigatus 'nachdem er gequält worden war'. — cum castra moverentur 'als das Lager abgebrochen ward'. — insciente Antigono 'ohne Wissen des A.'.

1. annorum 'in einem Alter von ... Jahren'. — cum 'nachdem'. — uti = ut. — apparuisset 'seine Dienste gewidmet (hatte)'. — eundem locum obtinuisset 'dieselbe Stellung eingenommen (hatte)'. — in eis 'davon'. — unum *annum*. — praefuisset wie 1, 6. — captus 'überwältigt'. — exitum vitae 'Lebensende'. — 2. in quo quanta omnium fuerit opinio eorum 'eine wie hohe Meinung alle diejenigen von ihm gehegt haben'. — ex hoc ... iudicari, quod 'darnach beurteilt werden, daß'. — quorum 'während von ihnen'. — Eumene vivo 'zu Lebzeiten des E.'. — appellatus est 'sich nennen ließ'. — praefectus 'Statthalter'. — 3. regium ornatum nomenque 'die Abzeichen und den Titel eines Königs'. — se 'nämlich daß sie'. — hoc ... sublato 'nach Be-

seitigung dieses'. — quid sentirent 'ihre (wahre) Gesinnung'. — huius sceleris principes fuerunt 'bei diesem frevelhaften Beginnen
4 gingen voran'. — 4. Eumenem mortuum 'den Leichnam des E.'. — sepeliendum 'zur Bestattung'. — militari honestoque funere humaverunt 'veranstalteten ein ehrenvolles militärisches Leichenbegängnis'. — comitante 'unter dem Geleite'. — deportanda curarunt 'ließen überführen'.

XIX. Phocion.

1 1. exercitibus praefuit 'Heerführer gewesen ist'. — summos magistratus cepit 'zu den wichtigsten Ämtern berufen gewesen ist'. — rei militaris labor 'seine Leistungen im Felde'. — huius memoria est nulla 'ist von letzteren nichts zu sagen'. — illius autem fama 'während sein Ruhm in ersterer'. — ex quo 'woher er denn auch'. — cognomine est appellatus 'den Bei-
2 namen bekommen hat'. — 2. cum . . . posset 'obgleich er hätte können'. — frequentes 'in großer Menge'. — potestates summas
3 'besondern Vollmachten'. — 3. munera magnae pecuniae 'große Geldgeschenke'. — iis careret 'darauf verzichten könnte'. — in summa paupertate 'bei ihrer gänzlichen Mittellosigkeit'. — tantam paternam gloriam tueri 'den hohen Glanz des väterlichen
4 Hauses zu wahren'. — 4. agellum 'kleine Besitztum'. — dignitatem 'Ansehen'. — meis impensis 'auf meine Unkosten'. — luxuriam 'Wohlleben'.

2 1. Idem cum 'als er jedoch'. — pervenisset (ad) 'erreicht hatte'. — prospera fortuna 'in ungetrübtem Glück'. — magnum in odium pervenit 'fiel er dem erbitterten Hasse zum Opfer'. —
2 2. de urbe tradenda 'wegen der Übergabe der Stadt an . .'. — bene de re publica meriti existimabantur 'für Förderer der Sache des Vaterlandes galten'. — neque in eo solum 'aber nicht bloß damit'. — amicitiae fidem non praestiterat 'den Bund der
3 Freundschaft nicht gehalten hatte'. — 3. auctus 'gehoben'. — gradum 'Höhe'. — subornaret 'zu fördern suchte'. — ab eodem 'ebenso (war er) von ihm'. — iudiciis 'Prozessen'. — cum capitis causam diceret 'wo es sich um Leben und Sterben handelte'. — defensus = defensus erat et. — liberatus discesserat '(war)
4 freigesprochen worden'. — 4. concidit 'er kam zu Falle'. — quod

'nämlich weil er'. — apud eum summum esset imperium 'das Amt des Höchstkommandierenden in seinen Händen lag'. — insidiari 'einen Schlag beabsichtige gegen . .'. — moneretur 'darauf aufmerksam gemacht wurde'. — provideret 'dafür sorgen solle'. — civitas 'die Stadt'. — audiente populo 'vor den Ohren der Menge'. — negavit 'bestritt'. — se eius rei obsidem fore 'dafür einzustehen'. — **5.** neque ita multo post 'aber gar nicht lange nachher'. — ad quem recuperandum 'zu dessen Wiedereroberung'. — praeesse 'die Führung übernehmen über . .'.

1. Erant eo tempore 'es gab damals'. — populi causam agebat 'die Interessen des Volkes vertrat'. — in hac erat 'zur letzteren gehörte'. — harum utraque 'alle beide'. — utebatur 'nahmen in Anspruch'. — favebant 'waren zugethan'. — sentiebant cum 'hielten zu . .'. — **2.** populus superior factus 'nachdem die Volkspartei obenauf gekommen war'. — damnatos = damnavit et. — confirmaret 'gutheißen möchte'. — **3.** huc eodem 'ebenfalls dorthin'. — causam dicere 'seine Sache zu vertreten'. — verbo 'der Form nach'. — re ipsa quidem 'in Wirklichkeit jedoch'. — apud 'vor'. — iussus est 'wurde er angewiesen'. — rebus praeerat 'besorgte die Geschäfte'. — **4.** ex consilii sententia 'auf einen Spruch des Rates'. — in custodiam coniectus (= coniectus est et) 'wurde in Haft genommen und . .'. — de eo fieret iudicium 'ihm der Prozeß gemacht würde'.

1. aetatem 'seines hohen Alters'. — pedibus iam non valeret 'nicht mehr zu Fuße fortkommen konnte'. — portaretur 'fortgeschafft wurde'. — concursus sunt facti 'erfolgten Zusammenrottungen'. — cum alii 'indem die einen'. — ira exacuerentur 'sich zu Ausbrüchen des Zornes hinreißen ließen'. — commoda 'die Interessen'. — steterat 'Partei genommen hatte'. — **2.** perorandi facultas 'die Möglichkeit bis zu Ende zu sprechen'. — dicenti causam in iudicio 'als er seine Sache vor Gericht verfocht'. — legitimis quibusdam confectis 'nach Erledigung einiger gesetzlichen Äußerlichkeiten'. — damnatus = damnatus est et. — publice 'nach den Staatsgesetzen'. — **3.** obvius fuit 'begegnete ihm'. — quo familiariter erat usus 'mit dem er auf vertrautem Fuße gestanden hatte'. — dixisset im D. Imperf. — enim 'ja'. — viri kann unübersetzt bleiben. — **4.** in hoc fuit tantum odium

'der Haß, der ihn traf, war so gewaltig'. — nemo liber 'kein freier Bürger'.

XX. Timoleon.

1 **1.** Corinthius 'aus K.'. — omnium iudicio 'nach der allgemeinen Ansicht'. — magnus exstitit 'ist bedeutend gewesen'. — quod nescio an nulli 'was sonst wohl niemandem'. — ut 'daß (er) nämlich'. — et ... et 'nicht nur ... sondern auch'. — inveteratam servitutem depelleret 'den Druck langjähriger Knechtschaft nahm'. — in pristinum restitueret 'wieder in den früheren
2 Zustand versetzte'. — **2.** non simplici fortuna 'von mancherlei
3 Schicksalen'. — **3.** dux delectus 'der zum Führer erwählt war'. — particeps regni 'Mitregent'. — posset 'hätte können'. — tantum afuit 'hielt er sich so ferne'. — societate 'Beteiligung
4 an ..'. — **4.** hac mente 'in dieser Gesinnung'. — ex eisdem parentibus nata 'eine leibliche'. — interficiundum curavit 'ließ er ermorden'. — manus non attulit 'legte nicht Hand an'. — dum 'bis'. — res 'die That'. — in praesidio 'auf Wache'. —
5 **5.** pietatem 'die Pflicht der Bruderliebe'. — invidia ... obterebant 'schmälerten aus Mißgunst'. — domum admisit 'gewährte daheim Zutritt'. — quin 'ohne ... zu'. — impium 'Unhold'. —
6 detestans 'unter Verwünschungen'. — **6.** vitae finem facere 'sich das Leben nehmen'. — ex conspectu decedere 'sich den Blicken entziehen'.

2 **1.** Syracusarum: der Gen. wie sonst der Abl. — quo in bello
2 uterentur 'für den Krieg'. — **2.** cum posset 'obgleich er hätte können'. — interficere *eum*. — effecit 'sorgte dafür'. — cuius benignitatis memoriam volebat exstare 'eine Freundlichkeit, an die er das Andenken fortleben lassen wollte'. — eamque = et *quod* eam. — in qua esset 'an dem ... hafte'. — quem ex quanto regno ad quam fortunam detulisset 'in welche Lage er diesen Mann von seiner hohen Machtstellung hinabgestürzt hätte'.
3 — **3.** quem 'daß dieser aber'. — dissensisse 'sich mit ihm entzweit hatte'. — cupiditate *tyrannidis*. — indicio fuit, quod 'dafür diente der Umstand als Beweis, daß'. — imperium di-
4 mittere 'auf die Herrschaft verzichten'. — **4.** maximas copias 'ein sehr starkes Aufgebot'. — satis habere 'sich damit zufrieden

zu geben'. — si liceret 'wenn sie dürften'. — possessionem tenebant 'sich im Besitze befanden'. — adiutum Supin.

1. Quibus rebus confectis 'nach diesen Ereignissen'. — regiones 'Landstriche'. — quos 'wen'. — initio Syracusae erant conditae 'der Anstoß zur Gründung von S. ausgegangen war'. — 2. civibus veteribus 'den ehemaligen Einwohnern'. — restituit 'ließ er wiederzukommen'. — vacuefactas 'verwaisten'. — refecit 'ließ er wiederherstellen'. — civitatibus 'den Gemeinden'. — ex 'unmittelbar nach'. — tantum otium totae (= toti) insulae conciliavit 'verhalf er der ganzen Insel zu so ungestörtem Frieden'. — deduxerant 'sie angelegt hatten'. — 3. arcem Syracusis 'die Burg zu S.'. — ad urbem obsidendam 'um die Stadt in seiner Gewalt zu haben'. — a fundamentis 'von Grund aus'. — dedit operam 'war darauf bedacht'. — quam minime multa 'womöglich gar keine'. — 4. cum tantis esset opibus 'obwohl ihm so große Macht zu Gebote stand'. — invitis imperare posset 'wenn sie sich widersetzten, über sie hätte herrschen können'. — tantum amorem haberet '(und obgleich er anderseits) so beliebt war bei ..'. — nullo recusante 'ohne irgendwelchen Einspruch'. — quod reliquum vitae fuit, vixit 'verbrachte den Rest seiner Tage als ..'. — 5. neque vero id imperite fecit 'daran handelte er aber durchaus nicht unklug'. — reges 'als ..'. — imperio potuerint 'durch Herrschergewalt erreicht haben'. — tenuit 'sicherte sich'. — res 'ein Unternehmen'. — gesta ≈ publice 'kam vonseiten des Staates zur Ausführung'. — cognita 'eingeholt (worden wäre)'. — 6. nullius umquam 'nie ... irgend eines Menschen'. — non modo 'ich will gar nicht sagen'. — comparatum 'in Betracht gezogen'. — neque magis ... quam 'und fast noch weniger ... als'. — id factum est 'dahin kam es'. — benivolentia 'Beliebtheit'.

1. aetate provectus 'hoch in Jahren'. — lumina oculorum amisit 'büßte er das Augenlicht ein'. — ita moderate 'mit solcher Fassung'. — neque ... neque eo minus 'ebensowenig ... wie er darum etwa weniger'. — interfuerit 'Anteil genommen hätte an ..'. — 2. valetudinem 'seines Leidens'. — iumentis iunctis 'von einem Zweigespann'. — quae videbantur 'seine Ansicht'. — tribuebat superbiae 'legte als Überhebung aus'. — nihil umquam neque ... neque 'nie weder etwas ... noch etwas'. — ex ore eius exiit

3 'kam über ſeine Lippen'. — 3. qui quidem, cum 'und ſo oft er etwa'. — suas laudes praedicari 'daß ſein Lob geſungen wurde'. — aliud 'etwas andres'. — agere gratias et habere 'mit Herz 4 und Mund Dank ſage'. — quod 'daß (ſie)'. — 4. nihil rerum humanarum 'nichts im Menſchenleben'. — numine 'Willen'. — suae domi 'bei ſich zu Hauſe'. — Automatias 'der Gottheit des Zufalls'. — sanctissime 'mit der größten Frömmigkeit'.

5 1. casus 'Zufälligkeiten'. — fecit 'ſchlug er'. — quo factum est 'woher es denn kam'. — festum haberet 'als einen Feſttag 2 beging'. — 2. vadimonium imponere 'zum Erſcheinen vor Gericht nötigen'. — se lege agere 'daß er ihn von Rechtswegen belange'. — manibus 'durch perſönliches Eingreifen'. — et 'und überhaupt'. — se ... adiisse 'dazu habe er auf ſich genommen'. — 3 speciem 'das Ideal'. — 3. idem 'ebenſo'. — quidam similis 'einer von dem Schlage'. — detrahere de 'herabzuſetzen'. — nonnulla inveheretur in 'mehrfach loszog gegen ..'. — se voti damnatum esse 'er ſehe ſeinen Wunſch erfüllt'. — *se* precatum *esse*. — restitueret Syracusanis 'den S. verhelfen könnte zu ..'. — 4 4. diem supremum obisset 'geſtorben war'. — tota celebrante Sicilia 'unter der Beteiligung von ganz S.'.

XXI. De regibus.

1 1. Hi fere 'das etwa'. — Graecae gentis 'von griechiſchem 2 Stamme'. — ii 'deren'. — 2. nomine 'nur dem Namen (nach)'. — qui dominatum imperio tenuerunt 'die in ihrer Regierung eine unbedingte Herrſchergewalt ausgeübt haben'. — ut nos iudicamus 'nach meinem Dafürhalten'. — Hystaspi = Hystaspis. — quorum uterque 'die beide'. — privatus regnum est adeptus 'aus dem Privatſtande auf den Königsthron gekommen ſind'. — virtute 'infolge ihrer Tüchtigkeit'. — senectute 'vor Altersſchwäche'. 3 — diem obiit supremum 'ſtarb'. — 3. Xerxi (= Xerxis) maxime est illustre, quod 'beim X. iſt beſonders die Thatſache hervorragend, daß er'. — post hominum memoriam 'ſeit Menſchengedenken'. — bellum intulit Graeciae 'gegen Gr. zu Felde gezogen 4 iſt'. — 4. praecipuam habet laudem 'ſteht in ganz beſonderm Rufe wegen ..'. — amplissimae 'äußerſt ſtattlichen'. — quam ornavit 'der er einen noch höhern Wert verlieh'. — Perses nemo

'niemand in Persien'. — manu fortior 'persönlich tapferer'. — iustitiae fama floruit 'war hochgeachtet wegen seiner Gerechtigkeit'. — tantum 'doch nur insoweit'. — indulsit 'gab er sich hin'. — pietas 'die Sohnesliebe'. — vinceret eum 'den Sieg über ihn behielt'. — 5. duo eodem nomine 'die zwei Namensvettern'. — debitum reddiderunt 'zahlten ihren Tribut'. — ferro 'mit dem Schwerte'.

1. consumptus est 'wurde hingerafft'. — spectatum Supin. 2 — 2. unus Epirotes, Pyrrhus 'als Epirot steht vereinzelt da P.'; 2 ähnlich unus Siculus. — prior 'der Erste'. — manu fortis 'persönlich tapfer'. — in 'bei'. — reperitur 'zu finden ist'. — denique 'überhaupt'. — singularis perpetuique imperii 'nach dauernder Alleinherrschaft'. — ob eamque rem 'und nur aus diesem Grunde'. — dum studuit wie sonst dum mit Präs. — nullius pepercit vitae 'ließ er niemanden am Leben'. — quem eius insidiatorem *esse* putaret 'wen er etwa im Verdacht hatte, daß er ihm dabei in den Weg treten könnte'. — 3. maior *quam* sexaginta annos 3 natus 'in einem Alter von mehr als 60 Jahren'. — neque cuiusquam funus vidit 'und er sah niemanden ins Grab sinken'. — in 'während'. — cum ex ... procreasset 'obgleich er von ... bekommen hatte'.

1. Fuerunt ex 'befanden sich unter . .'. — imperia ceperunt 3 'zur Regierung gelangten'. — 2. pari leto affectus est 'einem 2 gleichen Schicksal erlag'. — ab 'durch'. — 3. in matrimonium 3 'zur Frau'. — neque eo magis 'aber trotzdem keine'. — socer 'als der Schwiegervater'. — a 'infolge'. — 4. neque ita multo 4 post 'aber nicht sehr lange nachher'. — alienarum opum indigentem 'als einen, der fremde Hilfe in Anspruch nehmen mußte'. — vivus 'noch bei Lebzeiten'. — vita privatus *esse* 'ums Leben gebracht worden sein'. — 5. dictum *esse*. — non incommodum 5 'ganz angemessen'. — in Africa natos 'Söhne Afrikas'. — quos ... praestitisse constat 'die, wie allgemein anerkannt wird, ... übertroffen haben'.

XXII. Hamilcar.

1. Hannibalis 'eines H.'. — Barca = Barcas. — Karthaginiensis 'aus K.'. — extremis temporibus 'erst im letzten Ab- 1

ſchnitt'. — admodum adulescentulus 'als ſehr junger Mann'. —
2 praeesse coepit 'übernahm die Führung'. — 2. cum 'während'.
— mari 'zu Waſſer'. — male res gererentur 'die Sache nicht gut
ging'. — cessit 'ging er zurück vor . .'. — neque locum dedit
'und bot (ihm) keine Gelegenheit'. — que 'ſondern'. — e con-
trario 'im Gegenteil'. — data 'wenn ſich . . . bot'. — lacessivit
'griff an.' — superior discessit 'blieb im Vorteil'. — quo facto
3 'infolgedeſſen'. — bellum . . . non 'gar kein Krieg'. — 3. classe 'zur
See'. — belli facere finem 'den Krieg abzubrechen'. — arbitrio per-
miserunt 'gaben der Entſcheidung anheim'. — flagrabat bellandi
cupiditate 'für den Krieg Feuer und Flamme war'. — paci servi-
undum esse 'ſich zum Frieden bequemen zu müſſen'. — calamitates
4 'die Schläge'. — 4. sed ita 'aber nur inſoweit'. — mente agi-
taret 'ſich mit dem Gedanken trug'. — res essent refectae 'die
Lage ſich gebeſſert haben würde'. — armis persequi 'fort und
fort mit Waffengewalt zu beunruhigen'. — donicum = donec. —
5 manus dedissent 'ſich für überwunden erklärt hätten'. — 5. hoc
consilio 'mit ſolchen Gedanken'. — conciliavit 'ſchloß er'. — in
quo 'wobei er aber'. — tanta ferocia 'ſo trotzigen Sinnes'. —
negaret *se* bellum compositurum *esse* 'ſich weigerte die Feind-
ſeligkeiten einzuſtellen'. — cum suis 'mitſamt ſeinen Leuten'. —
tenerent 'beſetzt hielten'. — armis relictis = arma relinquerent
et 'die Waffen ſtreckten und'. — succumbente patria 'im Falle
der Niederlage ſeines Vaterlandes'. — periturum se *esse*. — quam
'als daß er'. — cum 'bedeckt mit . .'. — non suae esse virtutis
'es ſei mit ſeiner Ehre unvereinbar'. — cessit 'gab nach'.

2 1. multo aliter ac 'ganz anders als'. — rem publicam se
habentem 'daß es um den Staat ſtand'. — diuturnitate externi
mali 'infolge des fortwährenden Unglücks im Auslande'. — fuerit
2 'geſchwebt hat'. — nisi cum 'außer dann, als'. — 2. erat 'ſich
3 belief auf . .'. — 3. quibus malis 'durch dies Ungemach aber'.
4 — etiam 'ſogar'. — extremo 'ſchließlich'. — 4. removit 'ver-
jagte'. — cum . . . facta essent 'obwohl ihre Zahl auf . . . an-
gewachſen war'. — eo compulit 'trieb ſie ſo in die Enge'. —
locorum angustiis clausi 'da ſie auf engem Raume zuſammen-
gedrängt waren'. — ferro 'durch das Schwert'. — restituit
5 'gewann er zurück für . .'. — 5. neque 'aber noch nicht'. —

tantum otium reddidit 'stellte so vollständigen Frieden wieder her'. — in ea 'hier'. — multis annis 'während vieler Jahre'.

1. ex sententia 'nach Wunsche'. — causam bellandi 'eine 3
Veranlassung zum Kriege'. — imperator 'er als Feldherr'. — novem annorum 'neunjährigen'. — 2. erat cum eo 'es befand 2
sich in seiner Begleitung'. — quem nonnulli loquebantur 'von dem sich manche erzählten, daß er . .'. — turpius quam par erat 'weniger anständig, als in der Ordnung gewesen wäre'. — non deesse poterant 'es konnte nicht fehlen an . .'. — quo factum est 'und so kam es'. — cum eo esse 'mit ihm zu verkehren'. — in matrimonium 'zur Frau'. — moribus eorum 'nach ihren Begriffen'. — non poterat interdici socero (Abl.) 'der Umgang mit dem Schwiegervater konnte nicht verwehrt werden'. — 3. men- 3
tionem fecimus 'habe ich gesprochen'. — praefuit 'die Führung hatte'. — accepit 'übertragen bekam'.

1. secunda fortuna 'mit glücklichem Erfolge'. — 2. inferre 4
'zu verpflanzen'. — 3. perpetuum 'unauslöschlicher'. — eo est 3
perductus 'ward dahin gebracht'. — Romanos non experiri 'die R. unbehelligt lassen'.

XXIII. Hannibal.

1. Karthaginiensis 'aus K.'. — verum 'Thatsache'. — su- 1
perarit 'überwunden hat'. — tanto praestitisse, quanto 'so weit überragt hat, wie'. — 2. discessit superior 'ist er Sieger ge- 2
blieben'. — quod nisi 'und wenn er nicht'. — videtur potuisse 'so hätte er wohl können'. — 3. hereditate 'durch Vererbung'. 3
— relictum odium paternum 'den auf ihn übergegangenen Haß seines Vaters'. — animam . . . deposuerit 'seinen Geist aufgegeben hat'. — qui quidem 'wie er denn auch'. — alienarum opum indigeret 'fremde Hilfe in Anspruch nehmen mußte'.

1. ut omittam 'abgesehen von . .'. — absens 'ohne mit ihm 2
zusammenzukommen'. — tanta cupiditate incendit bellandi 'wußte er zu solcher Kriegslust zu begeistern'. — usque a 'bis von . . . her'. — arma inferre 'zu Felde zu ziehen gegen . .'. — 2. ex- 2
plorarent 'Erkundigungen einziehen (sollten)'. — consiliis 'durch Ränke'. — ut in suspicionem adducerent 'zu verdächtigen bei . .'. — corruptus 'umgestimmt'. — alia atque antea sentiret 'anders

als vorher gesonnen sei'. — neque = et *cum* non. — ab in-
3 terioribus consiliis 'von den geheimen Beratungen'. — 3. tempore dato 'bei gelegener Zeit'. — inquit 'so sprach er'. — puerulo me 'als ich noch ein Kind war'. — non amplius *quam*. —
4 optimo maximo 'dem allgütigen, allmächtigen'. — 4. divina res 'heilige Handlung'. — proficisci 'gehen'. — id cum libenter accepissem 'als ich mit Freuden darauf einging'. — ab eo petere coepissem 'mich mit der Bitte an ihn wandte'. — *me* ducere 'mich mitzunehmen'. — fidem dederis, quam 'das versicherst, was'. — instituerat 'Anstalten getroffen hatte'. — ceteris remotis 'nachdem er die andern weggeschickt hatte'. — tenentem = *me*
5 tenere ('anzufassen') et. — fore 'leben werde'. — 5. aetatem 'Tag'. — debeat 'darf'. — reliquo tempore 'in der Folgezeit'.
6 — 6. si quid amice cogitabis de 'wenn du irgend welche freundlichen Absichten hegst gegen . .'. — feceris im D. Futurum, celaris Präsens; ebenso nachher posueris. — cum quidem 'sobald du jedoch'. — parabis 'planst'. — principem 'obenan'.

3 1. Hac qua diximus aetate 'in dem angegebenen Alter'. — Hasdrubale imperatore suffecto 'als H. an seiner Stelle zum Feldherrn ernannt war'. — praefuit 'das Kommando hatte über . .'. — summum imperium ad eum detulit 'übertrug ihm den Ober-
2 befehl'. — id delatum 'als dies gemeldet ward'. — 2. minor quinque et viginti annis natus 'in einem Alter von noch nicht 25 Jahren'. — bello 'mit Waffengewalt'. — vi expugnavit 'nahm
3 er mit Sturm'. — 3. cum 'unter'. — neminem nisi victum dimisit 'alle ohne Ausnahme ließ er als Besiegte hinter sich'. —
4 4. nemo umquam 'nie jemand'. — quo facto 'wovon'. — hodie 'noch heutzutage'. — prohibere *eum*. — loca patefecit 'erschloß die Gegenden'. — itinera muniit 'schuf feste Straßen'. — ea . ., qua 'da . ., wo'. — ornatus 'mit voller Bepackung'. — hac 'hier'.

4 1. saucium ac fugatum inde dimittit 'schickt ihn mit einer
2 Wunde als Besiegten heim'. — 2. manum conseruit 'nahm er den Kampf auf'. — per Ligures 'durch das Land der L.'. —
3 petens 'indem er loszog auf . .'. — 3. afficitur 'wird er befallen'. — aeque bene usus sit 'ganz gut gebrauchen konnte'. — qua valetudine cum etiamnum premeretur 'während er noch an diesem Übel litt'. — ferretur 'sich tragen ließ'. — insidiis cir-

cumventum (= circumvenit et) 'lockte er in einen Hinterhalt und . .'. — 4. utriusque exercitus 'ihre beiden Heere'. — superiore anno 'im Jahre vorher'. 4

1. Hac pugna pugnata 'nachdem diese Schlacht geschlagen war'. — profectus = profectus est et. — nullo resistente 'ohne daß ihm jemand entgegen trat'. — in agro Falerno 'im Falernergebiet'. — 2. clausus locorum angustiis 'an einer unwegsamen Stelle in die Enge getrieben'. — verba dedit 'führte hinters Licht'. — obducta nocte 'unter dem Schutze der Nacht'. — incendit 'ließ er in Brand stecken'. — eius generis 'von dieser Sorte'. — dispalatam immisit 'ließ in wildem Durcheinander drauflos rennen'. — quo repentino visu obiecto 'durch diesen plötzlich sich darbietenden Anblick'. — iniecit 'jagte er ein'. — extra vallum 'vor den Lagerwall'. — 3. Ordne: non ita ('nicht gerade') multis diebus post hanc rem gestam. — pari ac dictatorem imperio 'der mit gleicher Machtvollkommenheit wie der Diktator versehen war'. — productum (= produxit) in proelium (et) 'reizte er zum Kampfe und'. — iterum consulem 'der zum zweiten Mal K. war'. — in Lucanis 'im Lukanergebiet'. — absens 'ohne persönlich dabei zu sein'. — inductum (= induxit et) sustulit 'ließ er locken und umbringen'. — quinquiens consulem 'der fünfmal K. gewesen war'. — interfecit 'ließ er beseitigen'. — 4. longum est 'es wäre zu weitläufig'. — quare hoc unum satis erit dictum 'daher wird es genügen, dies eine hervorzuheben'. — ex quo intellegi possit 'um darnach ermessen zu können'. — quantus 'wie bedeutend'. — in acie 'in offener Feldschlacht'. — adversus eum 'ihm gegenüber'. — in campo 'im freien Felde'. — posuit 'hat aufgeschlagen'. 1 2 3 4

1. patriam defensum (Supin.) 'zur Verteidigung des V.'. — 2. facultatibus 'die Mittel'. — componere 'beizulegen'. — congrederetur '(um) loszuschlagen'. — inde 'daraufhin'. — convenit und convenerunt 'einigte man sich über . .'. — 3. Ordne: paucis diebus post id factum ('Zwischenfall'). — incredibile dictu 'es klingt unglaublich'. — 4. ex acie excesserant 'den Kampfplatz verlassen hatten'. — quos 'doch . . . ihnen'. — reliquos ex fuga collegit 'sammelte er den Rest der Flüchtigen'. 6 2 3 4

1. in apparando occupatus 'mit den Zurüstungen beschäftigt'. 7

— bellum composuerunt wie 6, 2. — nihilo setius 'nichtsdestoweniger'. — exercitui praefuit 'behielt das Kommando über das Heer'. — res gessit 'führte die Unternehmungen weiter'. —
2 usque ad . . . consules 'bis zum Konsulatsjahre des . .'. — **2.** his magistratibus 'während ihres Amtsjahres'. — qui 'um . . . zu'. — ob eamque rem = et *qui* ob eam rem. — essent 'sich aufs
3 halten dürften'. — **3.** ex senatus consulto 'laut Senatsbeschluß'. — acceptum 'willkommen'. — quo loco = eo loco, quo. — futuros *esse*. — *se* non remissuros *esse*. — cuius opera 'auf dessen Betreiben'. — inimicissimum nomini Romano 'den schlimmsten
4 Feind des Römertums'. — cum 'versehen mit . .'. — **4.** rex 'Suffet'. — Ordne: anno secundo et vicesimo, postquam imperator fuerat ('geworden war'). — quotannis annui 'jährlich
5 wechselnde'. — **5.** magistratu 'Amt'. — ac 'wie'. — ex 'infolge'. — esset 'vorhanden war'. — ex foedere 'dem Vertrage gemäß'. — sed etiam superesset 'sondern daß auch noch welches übrig
6 blieb'. — quae reponeretur 'um es zurückzulegen'. — **6.** consulibus 'im Konsulatsjahre des . .'. — sui exposcendi gratia 'um seine Auslieferung zu verlangen'. — missos *esse*. — senatus dare-
7 tur 'Zutritt beim Senat gewährt wurde'. — **7.** hac re palam facta 'nachdem dies ruchbar geworden'. — bona 'sein Vermögen'. — exulem iudicarunt 'thaten ihn in Acht und Bann'.

8 **1.** consulibus wie 7, 6. — Africam accessit 'kam nach A.'. — si forte 'ob er vielleicht'. — exercitibus 'mit Heerhaufen'. —
2 **2.** Magonem eadem affecerunt poena, qua 'verhängten sie über M. dieselbe Strafe, wie . .'. — desperatis rebus 'in ihrer Verzweiflung'. — solvissent naves 'die Anker gelichtet hatten'. — duplex memoria prodita est 'ist eine zwiefache Überlieferung vorhanden'. — alii . . . alii 'die einen, . . . die andern'. — a 'durch die Hand'. — interfectum *esse* 'ums Leben gekommen sei'. —
3 scriptum reliquerunt 'haben berichtet'. — **3.** in gerendo bello 'im Verlaufe des Kriegs'. — in suscipiendo 'beim Beginne'. — instituerat 'sich vorgenommen hatte'. — propius mit dem Dat. Tiberi wie sonst mit Accus. — de summa imperii 'um den Be-
4 stand seiner Herrschaft'. — conari 'anfangen'. — **4.** praefuit 'er hatte das Kommando über . .'. — paucis 'eine kleine Anzahl von . .'. — iussus erat 'angewiesen worden war'. — in quo

'hierbei'. — quo cornu = eo cornu, quo. — rem gessit 'die Führung hatte'. — superior 'Sieger'.

1. si sui fecisset potestatem 'wenn er sich hätte beikommen 9
lassen'. — 2. vir omnium callidissimus 'dieser erzschlaue Mann'. 2
— nisi quid providisset 'wenn er nicht seine Vorsichtsmaßregeln träfe'. — magnam pecuniam 'eine große Summe Geldes'. — de qua sciebat exisse famam 'über die, wie er wußte, sich bereits die Kunde verbreitet hatte'. — 3. tale 'folgende'. — sum- 3
mas 'obenauf'. — praesentibus principibus 'in Gegenwart angesehener Männer'. — simulans 'unter dem Vorgeben'. — fortunas 'Schätze'. — fidei 'Schutze'. — his in errorem inductis 'nachdem diese irregeleitet waren'. — portabat 'führte'. — abicit 'läßt sie auf den Boden hinwerfen'. — 4. non tam . . . quam 4
'nicht sowohl . . . als vielmehr'. — a 'vor'. — inscientibus iis 'ohne ihr Wissen'. — duceret 'fortnähme'.

1. suis rebus 'seine Habe'. — omnibus illusis Cretensibus 10
'nachdem er alle Kreter hinters Licht geführt'. — eodem animo fuit 'hielt er an derselben Gesinnung fest'. — neque aliud quidquam agit quam 'und sann auf nichts andres, als daß er'. — armavit 'kampfbereit machte'. — 2. domesticis opibus 'durch seine eigne 2
Macht'. — conciliabat und adiungebat 'suchte er zu gewinnen und zum Bündnis heranzuziehen'. — Romanis amicissimus 'ein treuer Freund der R.'. — mari 'zu Wasser'. — 3. utrobique 'hier 3
wie dort'. — plus valebat 'war im Vorteil'. — quem si 'und wenn er ihn'. — ad hunc interficiundum 'um ihn zu beseitigen'. — talem iniit rationem 'schlug er folgenden Weg ein'. — 4. 4
classe 'zur See'. — erant decreturi 'sahen dem Entscheidungskampf entgegen'. — superabatur multitudine 'er war hinsichtlich der Zahl im Nachteil'. — par armis 'an Streitkräften gewachsen'. — quam plurimas 'möglichst viele'. — colligi und conici im D. aktiv. — 5. harum 'davon'. — effecisset 'zusammengebracht hatte'. 5
— die ipso 'gerade an dem Tage'. — facturus erat 'zu liefern gedachte'. — in unam 'lediglich auf . .'. — a 'gegen'. — satis habeant 'sich begnügen sollten'. — consecuturos *esse*. — 6. se 6
facturum *esse* 'dafür werde er sorgen'. — cepissent und interfecissent im D. Imperf. — magno iis praemio fore 'daß es ihnen reichen Lohn eintragen werde'.

11 1. tali cohortatione militum facta 'nachdem er dieſe Aufforderung an die Soldaten gerichtet hatte'. — ab utrisque 'von beiden Parteien'. — quarum acie constituta 'nachdem dieſelben in Gefechtsordnung aufgeſtellt waren'. — palam 'kund und offen-
2 bar'. — quo loco esset 'wo . . . ſich befände'. — 2. quin aliquid de pace esset scriptum 'daß darin irgend ein Friedensvorſchlag enthalten ſei'. — ducis nave declarata suis 'nachdem (dadurch) das Schiff des Anführers für ſeine Leute deutlich gekenn-
3 zeichnet war'. — 3. soluta epistula 'nach Eröffnung des Briefes'. — nisi 'als'. — ad irridendum eum pertinerent 'dazu diente, ihn lächerlich zu machen'. — mirabatur 'ſich Gedanken machte
4 über . .'. — proelium committere 'den Kampf beginnen'. — 4. praecepto 'nach der Weiſung'. — vim sustinere 'dem Andringen ſtandhalten'. — fuga salutem petiit 'ſuchte er ſich durch Fliehen zu retten'. — quam 'was'. — intra sua praesidia 'in den Be-
5 reich ſeiner Reſervetruppen'. — 5. acrius 'allzuheftig'. — de quibus supra mentionem fecimus 'die ich vorher erwähnt habe'. — conici coepta sunt 'fing man an zu ſchleudern'. — quae iacta risum concitarunt 'dieſe erregten, als ſie geflogen kamen, Ge-
6 lächter bei . .'. — 6. nova re perterriti 'voller Schrecken über die unerwartete Erſcheinung'. — quid potissimum vitarent 'wovor ſie ſich zuerſt in acht nehmen ſollten'. — puppes verterunt
7 'machten ſie kehrt'. — 7. consilio 'durch ſeinen klugen Einfall'. — arma 'die bewaffnete Macht'. — neque 'aber nicht'. — alias 'auch ſonſt noch'.

12 1. Quae dum geruntur 'während dieſer Vorgänge'. — de
2 Hannibale mentione facta 'als die Rede auf H. kam'. — 2. patres conscripti 'die Senatoren'. — Hannibale vivo 'ſolange H. am Leben wäre'. — sine insidiis 'außer Sorge'. — futuros *esse*. — inimicissimum suum 'ihren ſchlimmſten Feind'. — ne secum haberet 'er möchte nicht bei ſich herbergen'. — sibique = et *ut*
3 sibi. — 3. negare 'es abzuſchlagen'. — illud recusavit 'nur dagegen ſträubte er ſich'. — id 'etwas'. — ius hospitii 'Gaſtrecht'. — esset 'verſtieße'. — *eos* inventuros *esse*. — se tenebat 'hielt ſich geborgen'. — muneri datum 'zum Geſchenk gemacht'. — in omnibus partibus 'auf allen Seiten' — ne usu veniret, quod
4 'daß es ſo kommen möchte, wie'. — 4. multitudine 'mit einer

zahlreichen Schar'. — puer 'ein Knappe'. — plures praeter consuetudinem 'ungewöhnlich viele'. — 5. occupatos *esse*. — ostendisset 'erklärt hatte'. — factum *esse*. — se peti 'daß man auf ihn fahnde'. — neque sibi vitam esse retinendam 'und daß er das Leben nicht behalten solle'. — quam ne . . . dimitteret 'um es nun nicht . . . lassen zu müssen'. — alieno arbitrio 'nach fremder Willkür'. — virtutum 'Heldenthaten'. — secum habere 'bei sich zu führen'. — consuērat = consueverat 'pflegte'.

1. vir fortissimus 'dieser gewaltige Held'. — perfunctus laboribus 'nachdem er Drangsale überstanden hatte'. — quibus consulibus 'in wessen Konsulatsjahr'. — non convenit 'ist streitig'. — *eum* mortuum *esse*. — scriptum reliquit 'hat berichtet'. — 2. tantus 'so bedeutende'. — districtus 'vielfach in Anspruch genommen'. — nonnihil temporis 'einen beträchtlichen Teil seiner Zeit'. — tribuit 'widmete'. — sunt 'sind vorhanden'. — confecti 'abgefaßt'. — in eis 'darunter eins'. — 3. belli gesta 'Kriegsthaten'. — memoriae prodiderunt 'haben geschildert'. — ex eis duo 'unter ihnen (besonders) zwei'. — in castris 'im Felde'. — simul 'mit ihm zusammen'. — litterarum Graecarum usus est doctore 'hatte zum Lehrer im Griechischen'. — 4. nos huius libri finem facere 'daß ich das Buch beschließe'. — explicare 'behandeln'. — collatis utrorumque factis 'bei einer Nebeneinanderstellung ihrer beiderseitigen Thaten'. — qui = utri. — praeferendi sint 'den Vorzug verdienen'.

Ex libro Cornelii Nepotis de Latinis historicis.

XXIV. Cato.

1 **1.** adulescentulus 'in ſeiner Jugend'. — honoribus operam daret 'ſich um Ehrenämter bemühte'. — in Sabinis 'im Sabinerlande'. — hortatu 'auf Anregung'. — in foro esse 'das Forum
2 zu beſuchen'. — **2.** stipendium meruit 'that er Kriegsdienſte'. — annorum 'im Alter von . . . Jahren'. — consulibus 'im Konſulatsjahre des . .'. — castra secutus est 'ſchloß er ſich dem Zuge an'. — opera 'Wirkſamkeit'. — magni existimata est 'ward hoch
3 angeſchlagen'. — **3.** quaestor 'als Qu.'. — obtigit 'ward er zugewieſen'. — pro sortis necessitudine 'entſprechend ihren nahen amtlichen Beziehungen'. — ab eo perpetua dissensit vita 'er war
4 in ſeinem Leben durchweg verſchieden von ihm'. — **4.** ex qua 'von wo'. — superiore tempore 'ſeiner Zeit'. — deduxerat 'mitgenommen hatte'. — non minoris aestimamus 'für kein geringeres Verdienſt halten'. — amplissimum 'noch ſo glänzenden'. — Sardiniensem 'über S.'.

2 **1.** gessit cum 'hatte er inne zuſammen mit . .'. — ex ea triumphum deportavit 'ward ihm wegen derſelben ein Tr. zu-
2 gebilligt'. — **2.** diutius 'zu lange'. — consul iterum 'in ſeinem zweiten Konſulate'. — in 'während'. — ei succedere 'ſeine Stelle einnehmen'. — neque 'aber nicht'. — per 'mit Hilfe'. — cum quidem 'obwohl doch gerade'. — principatum obtineret 'der erſte Mann war'. — potentia 'nach Einfluß'. — iure 'nach Recht und Geſetz'. — qua ex re iratus 'hierüber aufgebracht gegen . .'. — consulatu peracto 'nach Ablauf ſeines Konſulatsjahrs'. —
3 **3.** cum eodem 'wieder zuſammen mit . .'. — severe praefuit ei potestati 'waltete dieſes Amtes mit Strenge'. — et . . . et 'erſtens . . . ſodann aber auch'. — animadvertit 'ſchritt er ein'. — res 'Beſtimmungen'. — in edictum 'zu dem (üblichen) Erlaſſe'. —

qua re 'damit dadurch'. — 4. usque ad extremam aetatem 'bis in 4
seine letzten Lebensjahre'. — suscipere inimicitias 'sich Anfein-
dungen auszusetzen'. — tentatus 'obwohl angefochten'. — nullum
detrimentum . . . fecit 'erlitt doch keine Einbuße an . .'. — vir-
tutum laude crevit 'fand immer größere Anerkennung für seine
Verdienste'.

1. iuris consultus 'Rechtsgelehrter'. — probabilis 'ganz 3
tüchtiger'. — cupidissimus litterarum 'begeisterter Freund der
Wissenschaften'. — 2. quarum studium etsi senior arripuerat 2
'obwohl er sich der Beschäftigung damit erst als älterer Mann zu-
gewandt hatte'. — progressum im D. Plur. — reperiri possit
'(etwas) zu finden ist'. — de Graecis . . . rebus 'aus dem Ge-
biete der griechischen . . . Geschichte'. — fuerit 'gewesen wäre'. —
confecit 'verfaßte er'. — 3. historias 'Weltgeschichte'. — instituit 3
'machte er sich daran'. — earum sunt 'davon giebt es'. — unde
'von wannen'. — quaeque civitas 'jedes einzelne Gemeinwesen'.
— Origines 'Urgeschichte'. — est 'ist enthalten'. — 4. capitu- 4
latim sunt dicta 'ist nur den Hauptsachen nach dargestellt'. —
persecutus est 'hat er behandelt'. — diripuit Lusitanos 'Lusi-
tanien verheert hat'. — atque 'und dabei'. — notavit 'hat ver-
zeichnet'. — (in) Hispaniis 'in beiden Spanien'. — quae vide-
rentur admiranda 'was es Wunderbares zu sehen gäbe'. —
comparet 'tritt zutage'. — doctrina 'trockne Gelehrsamkeit'. —
5. moribus 'Charakter'. — plura persecuti sumus 'habe ich mich 5
des weitern ausgesprochen'. — fecimus 'verfaßt habe'. — studio-
sos 'die Verehrer'.

XXV. Atticus.

1. ab origine ultima generatus 'dessen Geschlecht bis zu den 1
frühesten Anfängen hinaufreicht'. — acceptam 'überkommene'. —
2. usus est 'er hatte'. — diligente 'sorgsamen'. — ut tum erant 2
tempora 'für damalige Zeiten'. — studioso litterarum 'für die
Wissenschaften begeisterten'. — doctrinis 'Fächern'. — quibus
impertiri debet 'mit denen vertraut gemacht werden muß'. —
erudivit 'ließ unterrichten'. — 3. erat in puero 'der Knabe be- 3
saß'. — summa suavitas 'eine außerordentliche Wohlgefälligkeit'.
— oris atque vocis 'des Organs und der Aussprache'. — ac-

ciperet 'begriff'. — tradebantur 'vorgetragen wurde'. — pronuntiaret 'vortrug'. — qua ex re 'infolgedeſſen'. — nobilis ferebatur 'galt er für hervorragend'. — clarius exsplendescebat, quam . . . possent 'zeichnete ſich zu vorteilhaft aus, als daß
4 . . . hätten können'. — animo aequo 'gleichgiltig'. — **4.** quo in numero fuerunt 'unter denen ſich befanden'. — consuetudine sua 'durch den Verkehr mit ihm'. — devinxit 'wußte er zu feſſeln'. — perpetua vita 'während ihres ganzen Lebens'.

2 **1.** non expers fuit 'ging nicht leer aus bei . .'. — illius
2 'in die jener geriet'. — **2.** tumultu 'Revolution'. — dari 'ſich biete'. — pro dignitate 'ſeiner Stellung gemäß'. — dissociatis animis 'bei dem Zwieſpalt der Geſinnungen'. — faverent 'ſich hielten zu . .'. — studiis obsequendi suis 'ſeinen Studien nach-
3 zugehen'. — neque eo setius 'aber nichtsdeſtoweniger'. — **3.** peregrinatio 'Aufenthalt außer Landes'. — fortunarum 'Vermögens'.
4 — traiecit 'nahm er mit'. — **4.** praeter gratiam 'abgeſehen von ſeinem Einfluß'. — suis opibus 'mit ſeinen eignen Mitteln'. — inopiam publicam levavit 'half er dem Staate in ſeiner Not'. — versuram facere publice 'eine Staatsanleihe aufnehmen'. — eius condicionem aequam haberent 'billig dazu kommen konnten'. — se interposuit 'ſchlug er ſich ins Mittel'. — atque 'und zwar'. — neque . . . neque 'einerſeits keine . . . anderſeits aber auch nicht'. — dictum 'ausgemacht'. — debere 'ſchuldig bleiben'. —
5 **5.** multiplicandis usuris 'durch Auflaufen von Zins und Zinſes-
6 zins'. — **6.** officium 'Gefälligkeit'. — singulis 'jedem einzelnen'. — qui modus mensurae 'ein Maß, das . .'.

3 **1.** communis 'leutſelig'. — par 'ebenbürtig'. — quos possent 'die ſie nur irgend konnten'. — haberent 'erwieſen'. — uti 'Gebrauch machen'. — [quod 'weil'. — ita interpretantur 'dieſe Auslegung aufſtellen'. — civitatem 'Bürgerrecht'. — alia ascita
2 'durch Annahme eines andern'.] — **2.** restitit 'ſträubte er ſich dagegen'. — absens 'nach ſeinem Weggange'. — locis sanctissimis 'an beſonders bevorzugten Plätzen'. — habebant 'betrachteten ſie als . .'. — actorem auctoremque potissimum 'den treff-
3 lichſten Beiſtand in Rat und That'. — **3.** primum 'zunächſt'. — munus *fuit;* ebenſo nachher hoc *fuit.* — orbis terrarum imperii 'der Weltherrſchaft'. — ut 'ſodaß er'. — patriam 'zur Heimat'.

— domum 'zum Wohnsitz'. — unus carissimus 'in einziger Weise lieb und teuer'.

1. secum 'um sich'. — suavitas sermonis Latini 'der Reiz seiner Ausdrucksweise auf Lateinisch'. — in eo esse 'daß ihm eigen war'. — ascitum 'angelernter'. — idem 'auch'. — sic ut supra nihil posset addi 'in einer geradezu vollendeten Art und Weise'. — 2. persuadere 'dafür zu gewinnen'. — noli, oro te, velle 'gieb es, bitte, auf . . . zu wollen'. — cum quibus ne contra te arma ferrem Italiam reliqui 'mit denen dir entgegenzutreten ich dadurch vermied, daß ich Italien den Rücken kehrte'. — officio collaudato 'unter Anerkennung des Pflichtgefühls'. — iussit deferri 'ließ einhändigen'. — 3. moratus 'indem er sich aufhielt'. — cum et . . . et 'während er einerseits . . . (und) anderseits'. — operae tantum daret 'sich nur insoweit beschäftigte mit . .'. — quantum 'wie'. — tempora im D. Sing. — urbana officia praestitit 'leistete er seine Dienste in Rom'. — 4. et . . . et wie 3. — si qua res maior acta est 'wenn es sich um etwas Wichtigeres handelte'. — non defuit 'ließ er es nicht an sich fehlen'. — sicut 'so zum Beispiel'. — singularem fidem praebuit 'hielt er ganz besonders treu zu . .'. — ex patria fugienti 'als er in die Verbannung ging'. — 5. tranquillatis rebus Romanis 'nachdem die Ruhe in Rom wiederhergestellt war'. — discedentem 'bei seinem Weggange'. — civitas Atheniensium 'Einwohnerschaft von Athen'. — sic prosecuta est 'gab in der Weise das Geleite'.

1. divitem 'einen reichen Mann'. — difficillima natura 'von sehr eigensinnigem Charakter'. — cuius sic asperitatem veritus est 'dessen abstoßendem Wesen begegnete er mit solcher Ehrerbietung'. — quem nemo ferre posset 'während sonst niemand mit ihm auskommen konnte'. — huius retinuerit benivolentiam 'seine Zuneigung sich bewahrt hat'. — quo facto 'infolgedessen'. — tulit 'erntete er'. — pietatis 'seiner Anhänglichkeit'. — 2. heredem fecit ex dodrante 'setzte ihn zum Erben von drei Vierteilen ein'. — centiens sestertium = centiens centena milia sestertiorum. — 3. nuptias 'Heirat'. — etiam 'noch'. — morum 'des Charakters'. — 4. utebatur intime 'er stand in naher Beziehung zu . .'. — principatum eloquentiae tenebat 'für den größten Meister

der Beredsamkeit galt'. — inter quos 'während doch zwischen ihnen'. — tantae laudis 'um jenen höchsten Ruhm'. — intercederet *inter eos* 'zwischen ihnen aufkam'. — essetque copula 'und daß er das Mittelglied bildete zwischen . .'.

6 1. In re publica ita est versatus 'in der Politik stand er so'. — optimarum partium esset 'sich zur Optimatenpartei hielt'. — et . . . et 'ebenso . . . wie er auch'. — existimaretur 'dazu gerechnet wurde'. — neque tamen se civilibus fluctibus committeret 'ohne sich jedoch den Strömungen des politischen Lebens ganz hinzugeben'. — non magis 'ebensowenig'. — in sua pote-
2 state 'Herren ihrer selbst'. — maritimis *fluctibus*. — 2. cum 'wiewohl'. — propter vel = vel propter. — gratiam wie 2, 4. — quod neque peti . . . neque capi possent . . . neque geri 'und zwar deshalb, weil es nach seiner Meinung unmöglich war, sich darum zu bewerben oder sie zu erlangen oder endlich sie zu verwalten'. — conservatis legibus 'ohne Verstoß gegen die Gesetze'. — in tam effusis ambitus largitionibus 'bei so maßlosen Wahlbeeinflussungen'. — e re publica 'zum Vorteil des Staates'.
3 — corruptis 'bei der Verderbtheit'. — 3. ad hastam publicam 'bei einer öffentlichen Zwangsversteigerung'. — accessit 'war er zugegen'. — nullius rei 'bei keinem Geschäfte'. — factus est 'gab er sich her zum . .'. — subscribens 'als Mitankläger'. — in ius iit 'hat er eine Klage angestrengt'. — de sua re 'in eigner Angelegenheit'. — iudicium nullum habuit 'nicht ein einziges Mal
4 hat er zu Gericht gesessen'. — 4. delatas 'die ihm angeboten wurden'. — honore 'mit der bloßen Ehre'. — despexerit 'verzichtete auf . .'. — qui voluerit 'wollte er doch'. — cum posset
5 'obwohl er hätte können'. — 5. qua in re serviebat 'damit erwies er einen Dienst'. — eius observantia 'eine Aufmerksamkeit von ihm'. — carior, cum 'um so teurer, als . .'. — officio 'der Zuvorkommenheit'. — tribui 'auf Rechnung zu setzen sei'.

7 1. Incidit 'brach aus'. — haberet 'zählte'. — usus est aetatis vacatione 'machte er Gebrauch von der durch sein Alter bedingten Dienstbefreiung'. — se movit 'wandte sich'. — con-
2 iunctum 'der ihm persönlich nahe stand'. — 2. nullum habebat ornamentum 'er hatte sich keiner Auszeichnung zu erfreuen'. — partim . . . partim 'die einen . . . die andern'. — castra 'seiner

Fahne'. — invitissimi 'mit dem größten Widerwillen'. — summa cum eius offensione 'zu seinem größten Verdruß'. — 3. quies 3
'das ruhige Verhalten'. — tanto opere = tantopere. — cum 'während'. — pecunias per epistulas imperaret 'schriftlich Geldsendungen abverlangte'. — concesserit 'freigab'. — vetere instituto vitae 'nach seinem altbewährten Lebensgrundsatz'.

1. penes Brutos 'in der Gewalt der beiden Brutus'. — 8
2. sic usus est Bruto 'stand er sich so mit Br.'; familiarius 2
uteretur 'herzlicher verkehrte'. — principem consilii 'zum hauptsächlichsten Ratgeber'. — in convictu 'zum täglichen Umgang'. —
3. constitueretur 'zusammengebracht werden sollte'. — ordinis 3
'Standes'. — contulissent im D. Imperf. — appellatus est 'wurde daraufhin angeredet'. — ut eius rei princeps esse vellet 'hierbei gefälligst den Anfang zu machen'. — 4. officia prae- 4
standa *esse* 'daß man Gefälligkeiten erweisen müsse'. — sine factione 'ohne eine Parteisache daraus zu machen'. — consiliis 'Umtrieben'. — se removisset 'sich ferngehalten hatte'. — uti 'in Anspruch nehmen'. — voluisset im D. Imperf. — *illum* usurum *esse* 'so möchte er sie in Anspruch nehmen'. — voluisset im D. Imperf. — quantum eae paterentur 'soweit sie es aushielten'. — collocuturum und coiturum ('sich zusammenthun') *esse*. — consensionis globus 'Ring von Gesinnungsgenossen'. — disiectus est 'wurde gesprengt'. — 5. neque 'aber nicht'. — superior 5
esse coepit 'kam obenauf'. — omissa cura provinciarum 'unter Verzicht auf die Erledigung ihrer Aufträge'. — dicis causa 'um der Form zu genügen'. — desperatis rebus 'aller Hoffnung bar'. — 6. florenti illi parti 'für jene Partei während der Tage ihres 6
Glücks'. — abiecto 'dem gefallenen'. — eidem 'ebenso . . . ihm'. — absens 'durch Mittelspersonen'. — neque eo magis . . . neque 'ohne darum etwa . . . oder'. — desperatos 'die beiden verloren Gegebenen'.

1. gestum kann unübersetzt bleiben. — in 'bei'. — dicam 9
'nennen wollte'. — minus praedicem 'so möchte ich wohl weniger (von ihm) aussagen'. — divinus 'ein Seher'. — divinatio 'Sehergabe'. — si appellanda est 'wenn anders genannt werden darf'. — 2. restituendi 'auf seine Zurückberufung'. — plurimi 'sehr 2
zahlreich'. — in eo laedendo 'indem sie ihn beleidigten'. — *se*

3 consecuturos *esse*. — **3.** Ciceronis intima familiaritate uteretur ‘mit C. in besonders vertrautem Verkehr stand’. — nihil iis indulsit ‘zeigte sich ihnen in keiner Weise willfährig’. — violandum
4 ‘Verunglimpfung’. — quantum ‘so gut’. — **4.** ea tribuit ‘ließ er soviel zukommen’. — proficisci ‘(ihm) zufließen’. — litibus distineretur ‘durch Rechtshändel vielfach in Anspruch genommen ward’. — magnis terroribus vexaretur ‘viel Angst auszustehen hatte’. — officium suum praestitit ‘stellte er sich zur Verfügung’. — nullum stiterit vadimonium ‘in keinem Gerichtstermin er-
5 schien’. — **5.** secunda fortuna ‘zur Zeit ihres Wohlstandes’. — in diem ‘mit bestimmter Zahlungsfrist’. — versuram facere und se interposuit wie 2, 4. — credidit ‘borgte’. — memorem
6 cognosci ‘für erkenntlich zu gelten’. — **6.** cum ‘damals, als’. — temporis causa ‘in Rücksicht auf Zeit und Umstände’. — in opinionem ‘in den Sinn’. — rerum potiturum *esse* ‘alle Gewalt
7 an sich reißen werde’. — **7.** sensus ‘Gesinnung’. — sui iudicii ‘als ein Mann von selbständigem Urteil’. — par ‘schicklich’. — intuebatur ‘achtete darauf’.

10 **1.** conversa est ‘wandte sich’. — nemo non putarat ‘hätte wohl jedermann geglaubt’. — propter intimam familiaritatem
2 ‘wegen seiner nahen Beziehungen zu . .’. — **2.** ad ‘in der Zeit vor . .’. — decesserat ‘war er weggeblieben’. — in summo aut fastigio aut periculo ‘entweder auf dem Gipfel des Glücks oder in einem Abgrund von Gefahr’. — secum ‘bei sich’. — aequalem simillimum sui ‘einen Zeit- und Gesinnungsgenossen von
3 ihm’. — **3.** in ludo ‘in der Schule’. — adeo coniuncte vixit ‘in so herzlichem Verkehr gestanden hat’. — ad extremam aeta-
4 tem ‘bis in die letzten Jahre’. — **4.** ferebatur ‘beseelt war’. — officii ‘der Dienstwilligkeit’. — requisisset ‘in Erfahrung gebracht hatte’. — sua manu ‘eigenhändig’. — ne timeret ‘er möchte nicht in Angst sein’. — statimque = et *ut* statim. — de numero . . . exemisse ‘von der Liste weggelassen’. — ne quod periculum incideret ‘damit jede Gefahr ausgeschlossen wäre’. — quod fiebat
5 ‘weil die Sache vor sich ging’. — **5.** in ‘im Augenblick der . .’. — praesidio fuit ‘half’. — quem carissimum habebat ‘der ihm besonders lieb und teuer war’. — nullam seiunctam sibi ab eo velle fortunam ‘daß er sich kein Glück ohne ihn wünschte’. —

6. praecipua laude effertur 'beſondre Anerkennung findet'. — hieme 'Sturm'. — cur non singularis existimetur 'warum ſollte nicht für einzig in ihrer Art gelten'. — eius 'des Mannes'. — civilibus 'politiſchen'. — ad incolumitatem 'zu Ruhe und Sicherheit'. 6

1. se emersit 'ſich emporgerungen hatte'. — egit 'ging er aus auf . .'. — quibus rebus posset 'in jeder Beziehung'. — auxilio 'ein Helfer'. — praemiis imperatorum 'auf die von den Feldherrn ausgeſetzten Belohnungen hin'. — cui res ulla defuerit 'dem es an irgend etwas gemangelt hätte'. — nemini non ... potestas facta est 'niemandem ward die Möglichkeit benommen'. — 2. pari fortuna perculsos 'die von gleichem Schickſal heimgeſucht waren'. — instituit 'traf er Anſtalten'. — Samothraeciam = in S. — 3. difficile est 'es wäre zu ſchwierig'. — et 'und (iſt) auch'. — intellegi volumus 'möchten wir richtig verſtanden wiſſen'. — callidam 'ſchlau berechnet'. — 4. rebus ac temporibus 'Verhältniſſen und Zeitumſtänden'. — florentibus 'denen, die ſich im Glücke befanden'. — afflictis 'den ſchwer Betroffenen'. — qui quidem ... coluerit 'hat er doch auch ... hochgehalten'. — florentem 'während der Zeit ihres Glücks'. — 5. sic liberalitate utens 'indem er in ſolcher Weiſe Freigebigkeit übte'. — nullas inimicitias gessit 'hat er niemand zum Feinde gehabt'. — neque quemquam ... neque non 'einerſeits niemanden ... anderſeits aber wohl'. — malebat 'es vorzog'. — idem 'ebenſo'. — immortali memoria retinebat 'behielt er für alle Zeiten im Gedächtnis'. — tam diu, quoad 'nur ſolange, als'. — 6. ut vere dictum videatur 'daß der Spruch wahr zu ſein ſcheint'. — Sui cuique mores ... etwa: 'die eignen Sitten ſind es, die den Menſchen, jedem die ſein'gen, das Geſchick geſtalten'. — neque tamen 'dabei ... jedoch nicht'. — qui 'indem er'. 1 2 3 4 5 6

1. cum 'obwohl'. — propter suam gratiam 'infolge ſeines eignen Einfluſſes'. — nullius condicionis non haberet potestatem 'mit ſeinem Antrag überall hätte ankommen können'. — praeoptaret 'den Vorzug gab'. — generosarum nuptiis 'vor einer Heirat mit Töchtern von altem Adel'. — 2. triumvirum = triumvirorum 'einer von den Triumvirn'. — rei publicae constituendae 'für die Neugeſtaltung des Staatsweſens'. — cum posset 'obwohl er hätte können'. — tantum afuit a 'hielt er ſich 11 12 2

(doch) so ferne von . .'. — in deprecandis periculis 'bei der Für-
3 bitte um Abwendung einer Gefahr'. — 3. quidem 'zum Beispiel'. — sub ipsa proscriptione 'gerade zur Zeit der Ächtungen'. — perillustre fuit 'war recht deutlich wahrzunehmen'. — aequalis sui 'eines Altersgenossen von ihm'. — studio ductus philosophiae 'zum Zweck philosophischer Studien'. — gerebantur 'behandelt zu werden pflegten'. — labore et industria 'auf Betreiben und Ver-
4 wendung'. — fieret certior 'Nachricht erhielt'. — 4. idem 'ebenso'. — quem multo elegantissimum poetam nostram tulisse aetatem vere videor posse contendere 'nach meiner festen Überzeugung wohl der weitaus geschmackvollste Dichter, den unsere Zeit hervorgebracht hat'. — neque minus 'der aber zugleich auch ... war'. — optimis artibus 'in Künsten und Wissenschaften'. — praefecto fabrum (= fabrorum) 'dem Feldzeugmeister'. — in numerum ... relatum 'als er auf die Liste ... gesetzt worden war'. — expedi-
5 vit 'wußte er freizumachen'. — 5. in praesenti 'für den Augenblick'. — laboriosius an gloriosius fuerit 'ihm mehr Mühe oder mehr Ruhm eingetragen hat'. — non secus ... quam 'in gleicher Weise wie . .'. — esse curae 'daß es zu thun war um . .'.

13 1. Neque vero ille minus ... habitus est quam 'nun galt aber jener ebenso für ... wie für . .'. — cum 'obwohl'. — aedificator 'bauluſtig'. — neque tamen non 'demungeachtet'. — omnibus optimis rebus usus est 'hatte alles zu seinem Gebrauche
2 vom Besten'. — 2. aedificio 'auf dem Hause selbst'. — constabat 'beruhte'. — tectum antiquitus constitutum 'das alte Gebäude'. — salis 'Geschmack'. — sumptus 'kostbare Ausstattung'. — habebat 'zeigte'. — commutavit 'ließ er ändern'. — coactus est ('sich
3 genötigt sah') *commutare*. — 3. usus est familia 'er hatte eine Dienerschaft'. — utilitate 'nach ihrer Brauchbarkeit'. — optima 'die ... sehr tüchtig war'. — forma 'nach ihrem Aussehen'. — pueri litteratissimi 'im Lesen und Schreiben wohlbewanderte Burschen'. — utrumque horum 'beides'. — pulchre facere posset 'recht hübsch verstanden hätte'. — artifices 'Handwerker'. — cultus 'die
4 Bequemlichkeit'. — 4. neque tamen horum quemquam habuit nisi 'doch hatte er unter diesen keinen, der nicht ... gewesen wäre'. — factum 'angelernt'. — et ... et 'einmal ... dann aber auch'. — concupiscere *id* 'Verlangen zu tragen nach etwas'. —

quod a plurimis videas *concupisci* 'wonach man die Mehrzahl kann trachten sehen'. — continentis 'für ein Zeichen von Enthaltsamkeit'; ähnlich est ('zeugt von') diligentiae. — pretio 'für Geld'. — **5.** non 'und doch nicht'. — sumptuosus *erat.* — diligentia 'sorgfältiges Thun'. — supellex 'der Hausrat'. — multa ('massenhaft') *erat.* — in neutram partem 'weder nach der einen noch nach der andern Seite hin'. — conspici 'auffällig erscheinen'. — **6.** nec praeteribo 'und ich will nicht unerwähnt lassen'. — leve 'recht nebensächlich'. — putem 'glauben möchte'. — cum 'obwohl'. — inprimis lautus '(in seinem Auftreten) ganz besonders vornehm'. — non parum liberaliter 'keineswegs zu spärlich'. — domum suam 'zu sich'. — ordinum 'Gesellschaftsklassen'. — terna milia *sestertium* (vgl. zu 4, 4). — ex ephemeride 'nach Ausweis seines Tagebuchs'. — expensum sumptui ferre 'als Ausgabe für den Aufwand in Rechnung zu bringen'. — solitum *esse.* — **7.** non auditum, sed cognitum 'nicht nach Hörensagen, sondern nach eigner Kenntnisnahme'. — praedicamus 'kann ich mitteilen'. — interfuimus 'ich habe Anteil genommen an . .'.

1. aliud acroama audivit 'bekam etwas andres zu hören'. — nos quidem 'ich für meine Person'. — animo quam ventre delectarentur 'einen geistigen als einen leiblichen Genuß hatten'. — **2.** eos vocabat 'er lud nur solche Leute ein'. — abhorrerent 'wesentlich verschieden waren'. — cum 'obgleich'. — pecuniae ... accessio 'Vermögenszuwachs'. — facta esset 'ihm zu teil geworden war'. — de 'an'. — cultu 'Lebensweise'. — usus est 'befleißigte sich'. — in sestertio viciens, quod 'bei den zwei Millionen, die . .'. — se gesserit 'auftrat'. — instituerat 'es bei ihm hergebracht war'. — pari fastigio steterit 'sich auf gleicher Höhe hielt'. — in utraque fortuna 'in beiderlei Vermögenslage'. — **3.** pecuniae reditus 'Einkünfte'. — constabat in 'gründeten sich auf . .'. — magnitudine 'nach der Menge'. — ratione 'nach der zweckmäßigen Anwendung'. — solitum *esse.*

1. Mendacium 'eine Unwahrheit'. — gravitas 'sein Ernst'. — facilitate 'Milde'. — religiose promittebat 'er gab seine Zusagen nach gewissenhafter Überlegung'. — praestare 'halten'. — **2.** idem 'ebenso'. — in tenendo 'beim Festhalten (an dem)'. — tanta cura 'so gewissenhaft'. — suam existimationem in ea re

agi 'daß es ſich dabei um ſeinen eignen guten Namen handle'. — qua nihil habebat carius 'den er über alles hoch hielt'. —
3 3. iudicio 'aus Überzeugung'. — *eum* fugisse rei publicae procurationem 'ſich ferngehalten hat vom Staatsdienſt'.

16 1. Humanitatis 'für ſeine Liebenswürdigkeit'. — idem 'ebenſo
2 3 ... wie'. — 2. quamquam 'immerhin'. — 3. ei rei sunt indicio 'dafür dienen als Beweis'. — de eo facit mentionem 'auf ihn zu ſprechen kommt'. — in vulgus sunt editi 'veröffentlicht ſind'. — non multum 'nicht weiter'. — historiam contextam 'eine fort-
4 laufende geſchichtliche Darſtellung'. — 4. studiis 'Beſtrebungen'. — principum 'der Hauptperſonen'. — non appareat 'unverſtändlich bleibt'. — vivo se 'bei ſeinen Lebzeiten'. — futura 'als bevorſtehend'. — usu veniunt 'ſich thatſächlich begiebt'. — cecinit 'hat er prophezeit'.

17 1. pietate 'treuen Anhänglichkeit'. — quid plura commemorem? 'was ſoll ich viele Worte machen?' — cum ... ipsum audierim 'hörte ich doch ihn ſelbſt'. — vere 'der Wahrheit gemäß'. — annorum nonaginta 'als eine Greiſin von 90 Jahren'. — septem et septuaginta 'ein 67-jähriger'. — se numquam in gratiam redisse 'er habe ſich nie auszuſöhnen brauchen'. — cum sorore, quam prope aequalem habebat 'mit ſeiner ziemlich *gleich-*
2 *altrigen* Schweſter'. — 2. nullam umquam inter eos querimoniam intercessisse 'daß es nie einen Verdruß zwiſchen ihnen gegeben hat'. — deberet 'verpflichtet ſei'. — nefas 'für Sünde'. —
3 3. natura 'aus natürlichem Gefühl'. — doctrina 'kraft ſeiner Bildung'. — principum 'der hauptſächlichſten'. — percepta habuit 'er hatte ſie ſich zu eigen gemacht'. — ad vitam agendam 'zur Lebensführung'.

18 1. summus 'ein höchſt eifriger'. — quam adeo diligenter habuit cognitam 'wovon er eine ſo genaue Kenntnis beſaß'. —
2 ordinavit 'der Reihe nach aufgezeichnet hat'. — 2. suo tempore 'unter dem richtigen Datum'. — subtexuit 'hat mit hinein ver-
3 flochten'. — 3. ut 'und zwar ſo, daß'. — quis a quo ortus quos honores quibusque temporibus cepisset 'wer Ehrenämter bekleidet habe, und zwar welche und zu welcher Zeit, auch weſſen Nach-
4 komme der betreffende geweſen'. — 4. Marcelli Claudii *rogatu* Marcellorum *familiam enumeravit*; ebenſo iſt das Folgende zu

ergänzen! — quibus libris nihil potest esse dulcius 'es kann gar nichts Erfreulicheres geben als dieſe Bücher'. — cupiditatem notitiae 'Verlangen nach Mitteilungen über . .'. — 5. attigit 'er 5
verſuchte ſich in . .'. — ne expers esset 'um nicht unbekannt zu bleiben mit . .'. — honore 'an Würden'. — amplitudine 'an Bedeutung'. — ceteros 'alle andern Männer'. — ita 'in der Weiſe'. — 6. sub singulorum imaginibus 'unter dem Bilde jedes 6
einzelnen'. — non amplius 'in nicht mehr als . .'. — tantas res 'ſo wichtige Dinge'. — est 'es giebt (von ihm)'. — Graece confectus 'in griechiſcher Sprache'.

1. Attico vivo 'zu Lebzeiten des A.'. — nos superstites ei 19
esse 'daß ich ihn überlebe'. — quantum potuerimus 'ſo gut ich kann'. — rerum exemplis lectores docebimus 'werde an thatſächlichen Beiſpielen den Leſern zeigen'. — suos cuique . . . wie 11, 6. — 2. ordine equestri 'mit ſeinem Ritterſtande'. — quo 2
erat ortus 'aus dem er hervorgegangen war'. — in affinitatem pervenit 'ward verſchwägert mit . .'. — nulla alia re 'durch nichts andres'. — elegantia vitae 'durch ſein feines Auftreten'. — ceperat 'gewonnen hatte'. — principes 'hervorragenden Männer'. — dignitate pari, fortuna humiliores 'die zwar ebenſo angeſehen waren, aber weniger Glück hatten'. — 3. consecuta est 'beglei- 3
tete'. — non tribuerit 'vorenthalten hat'. — conciliarit '(alles) ihm zur Verfügung ſtellte'. — nemo 'kein'. — 4. ex 'als Tochter'. 4
— virginem collocarat 'als junges Mädchen zur Frau gegeben hatte'. — Drusilla nato 'dem Sohne der Dr.'. — necessitudinem 'ihre verwandtſchaftlichen Beziehungen'. — familiaritatem reddidit frequentiorem 'machte ihren vertrauten Verkehr nur noch lebhafter'.

1. Quamquam 'freilich'. — ante 'ſchon vor'. — cum 'ſo 20
oft'. — 2. nullus temere 'nicht leicht ein'. — quaestionem poeti- 2
cam 'eine Frage aus dem Gebiete der Poeſie'. — eius 'von ihm'. — 3. ex quo 'daher'. — aedis = aedes. — prolaberetur 'ein- 3
zuſtürzen drohte'. — eam reficiendam curaret 'es übernahm, ihn wiederherſtellen zu laſſen'. — 4. neque vero minus 'aber auch ... 4
ebenſo'. — absens 'aus der Ferne'. — litteris colebatur 'wurde er mit Briefen reichlich bedacht'. — ultimis 'entlegenſten'. — curae sibi haberet 'es ſich angelegen ſein ließ'. — 5. hoc quale sit 5

'was das sagen will'. — existimabit 'wird ermessen'. — quantae sit sapientiae 'wie große Weisheit es verrät'. — usum 'die Beziehungen'. — maximarum rerum aemulatio 'Wettbewerb um die Herrschaft'. — intercedebat 'obwaltete'. — quantam fuit necesse 'wie es der Fall sein mußte'. — principem 'der erste Mann'.

21 1. complesset 'zurückgelegt hatte'. — fortuna 'an Vermögen'. — nulla alia re 'durch nichts andres'. — tanta prosperitate usus esset valetudinis 'sich einer so vorzüglichen Gesundheit zu erfreuen
2 gehabt hatte'. — annis 'innerhalb ... Jahren'. — 2. nactus est 'bekam er'. — quem contempserunt 'aus der sie nichts machten'. — cui 'wogegen'. — proponebantur 'wurden verschrieben'. —
3 3. in hoc cum consumpsisset 'als er damit zugebracht hatte'. — ex curatione 'infolge der Kur'. — capiebat 'empfand'. — tanta vis morbi prorupit 'warf sich die Krankheit mit solcher Gewalt'.
4 — in imum intestinum 'auf den Mastdarm'. — 4. in dies 'von
5 Tag zu Tag'. — febres 'Fieberanfälle'. — 5. in valetudine mea tuenda 'zur Erhaltung meiner Gesundheit'. — nihil necesse est 'brauche ich nicht'. — pluribus verbis 'des weitern'. — quibus 'euch'. — satisfeci 'deutlich genug gezeigt habe'. — nihil reliqui fecisse 'nichts unterlassen habe'. — ad sanandum me 'zu meiner Heilung'. — pertineret 'hätte beitragen können'. — mihi stat 'es ist mein Entschluß'. — alere desinere 'nicht weiter zur Ent-
6 wicklung kommen zu lassen'. — 6. ita 'damit (habe ich) nur insofern'. — impedire *consilium*.

22 1. ex domo in domum 'aus einem Hause in ein andres'. —
2 2. cum quidem 'als gleichwohl'. — quod ... cogeret 'wozu ... nötige'. — et = et *ut*. — tum quoque 'auch jetzt noch'. — temporibus superesse 'die schlimmen Tage überstehen'. — taciturna sua obstinatione 'durch sein beharrliches Schweigen'. —
3 depressit 'brachte zum Verstummen'. — 3. nihilo setius 'unentwegt'. — propositum peregit 'führte er sein Vorhaben durch'. — inierat 'gefaßt hatte'. — pridie kal. Apriles 'am letzten März'.
4 — 4. comitantibus 'unter dem Geleite'. — omnibus bonis 'der gesamten bessern Gesellschaft'. — frequentia 'Zudrang'. — ad ... lapidem 'beim ... Wegstein'. — in monumento 'in der Gruft'.

Ln 4.400
Anleitung zur Vorbereitung auf Corn
Widener Library 006661760
3 2044 085 212 561